



cs	Návod k obsluze Akumulátorový vysavač
el	Οδηγίες χρήσης Επαναφορτιζόμενη ηλεκτρική σκούπα
hu	Használati útmutató Akkumulátoros porszívók
pl	Instrukcja użytkowania Odkurzacz akumulatorowy
sk	Návod na použitie Akumulátorový vysávač
tr	Kullanım kılavuzu Akülü elektrikli süpürge

cs	5
el	29
hu	56
pl	81
sk	107
tr	131

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.....	5
Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění pro akumulátor AP01/AP02/ AP03, nabíječku LG01/LG02/LG04 a nabíjecí stanici LS03/LS04 (dokoupi- telná, viz „Příslušenství k dokoupení“)	8
Udržitelnost a ochrana životního prostředí	13
Seznámení	14
Popis přístroje	14
Seznámení	16
Odkazy na vyobrazení	16
Možnosti sestavení vysavače	16
Dodávané příslušenství	16
3D4U	17
Indikátor stavu nabití akumulátoru (při nabíjení)	17
Uvedení do provozu	17
Sestavení vysavače	17
Rozpojení součástí	17
Všeobecné informace k akumulátoru	17
Nasazení akumulátoru	18
Nabíjení akumulátoru (bez montáže na stěně)	18
Nabíjení akumulátoru (s montáží na stěně)	18
Příšroubování nástěnného držáku na stěnu	18
Přilepení nástěnného držáku na stěnu	18
Nabíjení akumulátoru v nástěnném držáku	19
Vyjmutí akumulátoru	19
Obsluha	19
Zapnutí a vypnutí	19
Volba sacího výkonu	19
Indikátor stavu nabití akumulátoru (při používání)	20
Funkce odstavení pro krátké přestávky vysávání	20
Je dobré vědět.....	20
Tipy pro úklid	20
Čištění a ošetřování.....	20
Ošetřování vysavače a příslušenství.....	20
filtrační systém	21
Použití funkce samočištění ComfortClean	21
Vyprázdnění odpadní nádoby na prach	21
Čištění předfiltru a jemného prachového filtru	21
Čištění odpadní nádoby na prach	22
Čištění elektrokartáče	22
Výměna akumulátoru	23

cs - Obsah

Odstraňování závad	24
Servisní služba	25
Kontakt při závadách	25
Záruka.....	25
Příslušenství k dokoupení	26

Tento vysavač splňuje předepsané bezpečnostní předpisy. Neodborné používání může vést k úrazům osob a věcným škodám.

Před prvním použitím vysavače si přečtěte návod k obsluze. Poskytuje důležité pokyny pro bezpečnost, obsluhu, čištění a ošetřování vysavače. Tím ochráníte sebe a ostatní a zabráníte škodám.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, že je bezpodmínečně nutné přečíst si a dodržovat kapitolu „Uvedení do provozu“ a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Po každém použití, před každou výměnou příslušenství, před každým čištěním, ošetřováním a odstraňováním poruch vysavač vypněte. Použijte na to vypínač na rukojeti.

Používání ke stanovenému účelu

- ▶ Tento vysavač je určen k používání v domácnosti a v prostorách podobných domácnostem. Tento vysavač není vhodný pro provoz na stavebních.
- ▶ Tento vysavač není určen pro použití venku.
- ▶ Tento vysavač je vhodný pro běžné vysávání koberců, kobercových a nechoulostivých tvrdých podlah.
- ▶ Tento vysavač je určený pro používání do nadmořské výšky 4000 m.
- ▶ Tento vysavač používejte výhradně k vysávání suchého materiálu. Nepoužívejte vysavač na lidi a zvířata. Všechny ostatní způsoby použití, přestavby a změny jsou nepřípustné.

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli ne zkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné vysavač bezpečně obsluhovat, nesmí vysavač používat bez dohledu nebo pokynů zodpovědné osoby.

Děti v domácnosti

► Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti vysavače, ledaže by byly pod stálým dozorem.

► Děti starší osmi let smí vysavač používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí vysavač bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti vysavače. Nikdy jim nedovolte, aby si s vysavačem hrály.

► Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Proto veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Technická bezpečnost

► Vysavač je provozován na 25,2 V.

Je to přístroj třídy ochrany II  a je konstrukčně provedený v třídě ochrany III.

Je to přístroj s ochranou proti úrazu elektrickým proudem díky připojení na bezpečné malé napětí a díky tomu, že se v něm nevytváří napětí vyšší než bezpečné malé napětí. Nabíjení vysavače se provádí nabíječkou třídy ochrany II .

- ▶ Porovnejte připojovací údaje na typovém štítku nabíječky (jmenovité napětí a frekvence) s parametry napájecí sítě. Tyto údaje musí bezpodmínečně souhlasit. Nabíječka je beze změny vhodná pro 50 Hz i 60 Hz.
- ▶ Síťová zásuvka musí být jištěna zpožděnou pojistkou 16 A nebo 10 A.
- ▶ Standardně dodávaný elektrokartáč Miele Multi Floor XXL a dokoupitelný ruční elektrokartáč Miele Electro Compact jsou motorem poháněná přídatná zařízení určená speciálně pro tento vysavač Miele. Provoz vysavače s jiným elektrokartáčem nebo ručním elektrokartáčem Miele nebo elektrokartáčem nebo ručním elektrokartáčem jiného výrobce není dovolený z bezpečnostních důvodů.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte vysavač a všechny součásti příslušenství ohledně viditelných poškození. Poškozený vysavač a poškozené součásti příslušenství neuvádějte do provozu.
- ▶ Před použitím a při vysávání zajistěte, aby ve spodní straně standardně dodávaného elektrokartáče Multi Floor XXL a ve spodní straně dokoupitelného ručního elektrokartáče Electro Compact nebyly vzpříčené velké předměty.
- ▶ Vysavač a všechny součásti příslušenství skladujte při teplotě okolí od 0 °C do 45 °C.
- ▶ Opravu vysavače během záruční doby smí provádět jen servisní služba Miele, protože jinak při následných škodách zaniká nárok na záruku.
- ▶ Opravy nechte provádět jen kvalifikovaným pracovníkem pověřeným firmou Miele. Neodbornými opravami může být uživatel vystaven značným nebezpečím.

Provozní zásady

- ▶ Nepoužívejte vysavač bez odpadní nádoby na prach, předfiltru a jemného prachového filtru.

cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Nevysávejte hořící nebo žhavé předměty jako např. cigarety nebo zdánlivě vyhaslý popel příp. uhlí.
- ▶ Nevysávejte kapaliny a vlhké nečistoty. Za vlhka vyčištěné nebo šamponované koberce a kobercové podlahy nechte před vysáváním úplně uschnout.
- ▶ Nevysávejte práškový toner. Toner, který se používá například v tiskárnách nebo kopírkách, může být elektricky vodivý.
- ▶ Nevysávejte snadno vznětlivé nebo výbušné látky nebo plyny a nevysávejte na místech, na nichž jsou takové látky uskladněné.
- ▶ Nedotýkejte se pohybujícího se válce standardně dodávaného elektrokartáče Multi Floor XXL a dokoupitelného ručního elektrokartáče Electro Compact.
- ▶ Standardně dodávaným elektrokartáčem Multi Floor XXL a dokoupitelným ručním elektrokartáčem Electro Compact nevysávejte v blízkosti hlavy.
- ▶ Dávejte pozor, abyste se s proudem nasávaného vzduchu nepříblížili k hlavě.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění pro akumulátor AP01/AP02/AP03, nabíječku LG01/LG02/LG04 a nabíjecí stanici LS03/LS04 (dokoupitelná, viz „Příslušenství k dokoupení“)

Děti v domácnosti

- ▶ Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli ne zkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné nabíječku LG01/LG02/LG04 nebo nabíjecí stanici LS03/LS04 bezpečně obsluhovat, nesmí vysavač používat bez dohledu nebo pokynů zodpovědné osoby.
- ▶ Akumulátor AP01/AP02/AP03 se nesmí dostat do rukou dětí.

► Děti se nesmí přibližovat k nabíječce LG01/LG02/LG04 a nabíjecí stanici LS03/LS04, pokud nejsou pod trvalým dozorem.

Technická bezpečnost

► Pro tento vysavač Miele HS19 je nutno používat akumulátor AP01/AP02/AP03, nabíječku LG01/LG02/LG04 a nabíjecí stanici LS03/LS04. Provozování tohoto vysavače s akumulátorem, nabíječkou nebo nabíjecí stanicí jiného výrobce není dovolené z bezpečnostních důvodů.

► Na nabíjení akumulátoru AP01/AP02/AP03 používejte jen dodanou nabíječku LG01/**xx**, LG02/**xx** nebo LG04/**xx** a dodanou nebo dokoupitelnou nabíjecí stanici LS03/**xx** nebo LS04/**xx**.

xx zastupuje čísla 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 nebo 08 a tím variantu Vaší nabíječky LG01/LG02/LG04 a Vaší nabíjecí stanice LS03/LS04.

xx	LG01/LS03/LS04	LG02/LG04
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

► Pokud používáte zástrčný síťový adaptér, musí být schválený pro trvalý provoz.

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 nabíjejte a používejte při teplotě okolí od 0 °C do 45 °C.

Při používání akumulátoru AP01/AP02/AP03 mimo tento rozsah teplot okolí dochází k omezením výkonu.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 v žádném případě nadále nepoužívejte, když si všimnete, že vydává neobvyklý zápach, že z něho vytéká kapalina, že se silně zahřívá, zabarvuje nebo deformuje. Akumulátor AP01/AP02/AP03 je nutno ihned vyřadit (viz bezpečnostní upozornění „Likvidace akumulátoru AP01/AP02/AP03“ na konci následujícího odstavce „Používání ke stanovenému účelu“ a kapitolu „Udržitelnost a ochrana životního prostředí“, odstavec „Vrazení starých baterií a starých akumulátorů“).

► Akumulátory mohou vytéci. Zabraňte styku očí a pokožky s žíravou kapalinou. Při styku vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

► Li-Ion akumulátor AP01/AP02/AP03 podléhá ustanovením zákona o nebezpečném zboží. Uživatel může akumulátor AP01/AP02/AP03 přepravovat po silnici bez dalších podmínek. Než akumulátor AP01/AP02/AP03 odešlete, kontaktujte servisní službu. Zasílejte jen úplně vybitý a nepoškozený akumulátor AP01/AP02/AP03. Izolujte kovové kontakty přelepením lepicí páskou, abyste zabránili zkratu. Zabalte akumulátor AP01/AP02/AP03 tak, aby se v obalu nepohyboval.

Provozní zásady

► Nenechte akumulátor AP01/AP02/AP03 spadnout a neházejte s ním. Poškozený akumulátor AP01/AP02/AP03 se již nesmí z bezpečnostních důvodů dále používat.

► Nedávejte akumulátor AP01/AP02/AP03 do styku s otevřeným ohněm nebo jinými zdroji tepla. Akumulátor AP01/AP02/AP03 nezahřívejte. Nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 nerozebírejte.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 nezkratujte náhodným nebo úmyslným spojením kontaktů.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 nedávejte do styku s kapalinou.

► Pokud nabíječku LG01/LG02/LG04 a nabíjecí stanici LS03/LS04 nebudete delší dobu používat, odpojte je od elektrické sítě.

► Likvidace akumulátoru AP01/AP02/AP03: Vyjměte z vysavače akumulátor AP01/AP02/AP03. Izolujte kovové kontakty přelepením lepicí páskou, abyste zabránili zkratu. Akumulátor AP01/AP02/AP03 zlikvidujte prostřednictvím komunálního sběrného systému. Nezahazujte akumulátor AP01/AP02/AP03 do domovního odpadu.

Čištění

- ▶ Vysavač a součásti příslušenství nikdy neponořte do vody.
- ▶ Ve standardně dodávaném elektrokartáči Multi Floor XXL a dokoupitelném ručním elektrokartáči Electro Compact, jednotce PowerUnit, sací trubici a rukojeti jsou elektrická vedení. Zásuvné kontakty se nesmí dostat do styku s vodou – čištění těchto dílů za vlhka proto není dovoleno.
- ▶ Vysavač a příslušenství čistěte jen zasucha nebo mírně navlhčeným hadříkem. Výjimka:
 - Odpadní nádoba na prach: vyprázdněte odpadní nádobu na prach a vyjměte předfiltr. Odpadní nádobu na prach čistěte jen vodou a jemným mycím prostředkem. Odpadní nádobu na prach nakonec pečlivě osušte. Nasadte opět předfiltr.

Příslušenství a náhradní díly

- ▶ Používejte jen součásti příslušenství s logem Miele na obalu. Jen u nich může výrobce zaručit bezpečnost.
- ▶ Pouze u originálních náhradních dílů Miele garantuje, že budou splňovat bezpečnostní požadavky. Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho vysavače.

Přeprava

- ▶ Obal chrání vysavač před poškozením během přepravy. Doporučujeme uschovat obal pro účely přepravy.

Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy.

Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a obecně jsou recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení.

Doporučujeme uschovat obal pro účely přepravy.

Likvidace starého přístroje

Před likvidací starého přístroje vyjměte jemný prachový filtr a dejte ho do domovního odpadu.

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost.

V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využívejte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a užitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodeji nebo společností Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji, a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zaneste je do vhodné sběrný, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte

se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Vrácení starých baterií a starých akumulátorů

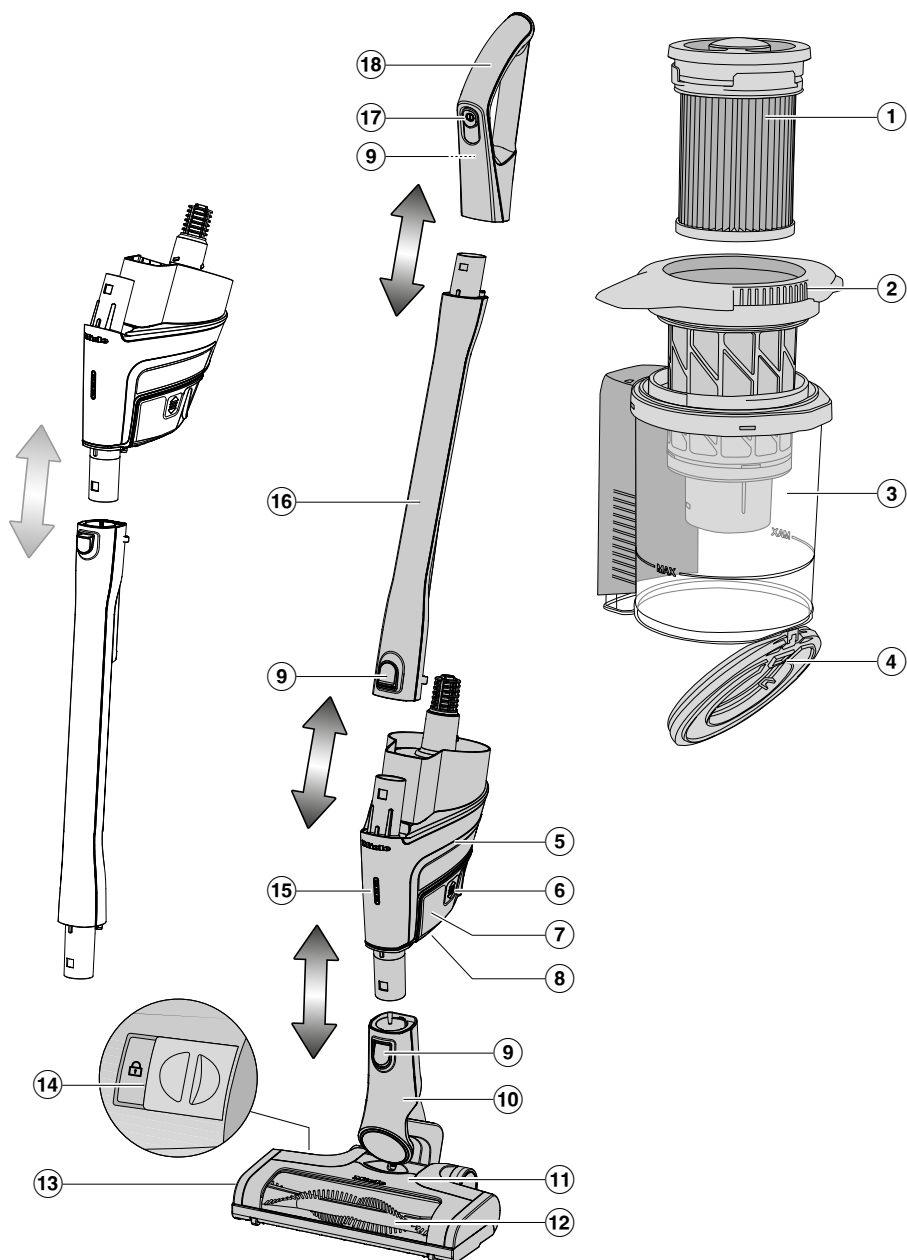
Elektrické a elektronické přístroje často obsahují baterie a akumulátory, které se ani po upotřebení nesmí dostat do domovního dopadu. Podle zákona máte povinnost vyjmout staré baterie a staré akumulátory, které v přístroji nejsou pevně uzavřené, a zanést je do vhodné sběrný (např. v obchodním domě), kde je můžete bezplatně odevzdat. Izolujte kovové kontakty přelepením lepicí páskou, abyste zabránili zkratu. Baterie a akumulátory mohou obsahovat látky, které mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí.

Značky na baterii příp. akumulátoru poskytují další informace: například lithiové mají označení „Li-ion“. Přeskrtnutá popelnice znamená, že baterie a akumulátory v žádném případě nesmíte odhazovat do domovního odpadu. Musíme Vás upozornit také na následující: Pokud je přeskrtnutá popelnice označena jednou nebo několika z uvedených chemických značek, obsahují olovo (Pb), kadmium (Cd) nebo rtuť (Hg).



Staré baterie a staré akumulátory obsahují důležité suroviny a lze je recyklovat. Oddělený sběr starých baterií a starých akumulátorů usnadňuje jejich zpracování a recyklaci.

Popis přístroje



- ① jemný prachový filtr (HX-FSF-2)
- ② předfiltr
- ③ odpadní nádoba na prach
- ④ kryt odpadní nádoby na prach
- ⑤ PowerUnit s přípojkou dole pro akumulátor, hrdlem dole pro sací trubici a elektrokartáč a hrdlem nahoře pro sací trubici a rukojeť
- ⑥ odjišťovací tlačítka akumulátoru (po obou stranách akumulátoru)
- ⑦ Li-Ion akumulátor AP01/AP02/AP03 (HX-LA)
- ⑧ nabíjecí zásuvka (na spodní straně akumulátoru)
- ⑨ odjišťovací tlačítka (na zadní straně rukojeti)
- ⑩ připojovací hrdlo elektrokartáče
- ⑪ elektrokartáč Multi Floor XXL (podle modelu s osvětlením BrilliantLight)
- ⑫ vyjímatelný kartáčový válec
- ⑬ kryt
- ⑭ odjištění pro otevření elektrokartáče
- ⑮ indikátor stavu nabití akumulátoru
- ⑯ sací trubice
- ⑰ vypínač s regulátorem sacího výkonu
- ⑱ rukojeť

Seznámení

V první řadě se řiďte pokyny pro čištění a ošetřování výrobce Vaší podlahové krytiny.

Sortiment Miele pro péči o podlahy nabízí vhodné příslušenství pro mnoho speciálních použití (viz kapitola „Příslušenství k dokoupení“).

Odkazy na vyobrazení

Obrázky uvedené v jednotlivých kapitolách naleznete na rozklápěcí stránce na konci tohoto návodu k obsluze.

Možnosti sestavení vysavače

Máte 3 možnosti, jak vysavač sestavit.

Výhody **PowerUnit dole** na vysavači, viz odstavec „Popis přístroje“:

- možnost funkce bezpečného odstavení (viz kapitola „Obsluha“, odstavec „Funkce odstavení pro krátké přestávky vysávání“)
- ergonomie (odlehčení zápěstí)
- komfortní úklid velkých ploch

Výhody **PowerUnit nahoře** na vysavači, viz odstavec „Popis přístroje“:

- komfortní úklid pod nízkým nábytkem
- možnost rychlého odejmutí jednotky PowerUnit

Výhody jednotky **PowerUnit Solo** na vysavači (obr. 01):

- rychlé a cílené vysátí drobečků nebo nitek

Toto uspořádání se hodí zvláště při používání třídičného příslušenství.

Dodávané příslušenství (obr. 02)

- ① **sací štětec**
Příslušenství pro vysávání profilových lišt, zdobených nebo vyřezávaných předmětů.
Hlavice štětce je otočná a lze ji natočit do příslušné nejvhodnější polohy.
- ② **spárová hubice**
Příslušenství pro vysávání záhybů, spár a rohů.
- ③ **hubice na čalounění XL**
Příslušenství pro vysávání čalouněného nábytku, matrací a polštářů.

Elektrokartáč Multi Floor XXL (obr. 03)

 Poškození vzpříčeným vysáтым předmětem.

Vysávaný povrch se může poškrábat. Zajistěte, aby ve spodní straně elektrokartáče nebyly vzpříčené velké předměty jako např. střepy nebo kamínky.

Elektrokartáč je vhodný pro běžné vysávání koberců, kobercových a nechoulostivých tvrdých podlah.

Držák příslušenství pro sací trubici (dle modelu) (obr. 04)

Na tomto držáku příslušenství s sebou při vysávání můžete nosit 2 díly třídičného příslušenství.

Měkký válec Hardfloor Care (obr. 05) (dle modelu)

Elektrokartáč je s měkkým válcem Hardfloor Care vhodný pro vysávání choulostivých tvrdých podlah.

Nasad'te do elektrokartáče měkký válec Hardfloor Care místo nasazeného kartáčového válce (viz kapitola „Čištění a ošetřování“, odstavec „Vymutí kartáčového válce z elektrokartáče“).

Při použití měkkého válce Hardfloor Care se podle čištěného povrchu automaticky nastaví optimální příkon elektrokartáče, což může vést ke změně provozního hluku.

Přídavný akumulátor (HX-LA)

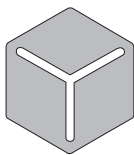
(dle modelu)

Nasazením přídavného akumulátoru můžete zdvojnásobit dobu používání vysavače.

Před prvním nabíjením si bezpodmínečně přečtete kapitulu „Uvedení do provozu“, odstavec „Všeobecné informace k akumulátoru“.

3D4U

Pod označením 3D4U Vám Miele nabízí ke stažení příslušenství zdarma pro 3D tiskárnu ([www.miele.de, Service, Ersatzteile & Zubehör](http://www.miele.de_Service_Ersatzteile_&_Zubehoer)).



3 D 4 U

Indikátor stavu nabití akumulátoru (při nabíjení) (obr. 06)

Stav nabití akumulátoru je indikován na PowerUnit.

nabití

asi 0–34 %

asi 35–69 %

asi 70–90 %

asi 91–99 %

100 %

zobrazení

dole pomalu bliká

dole svítí, uprostřed pomalu bliká

dole a uprostřed svítí, nahoře pomalu bliká

dole, uprostřed i nahoře svítí

vypne se (úsporný režim)

Uvedení do provozu

Sestavení vysavače

Dbejte na to, aby při sestavování vysavače díly zřetelně zaklaply přesně tak, jak je uvedeno v popisu přístroje (viz kapitola „Seznámení“, odstavec „Popis přístroje“).

Když nasazujete rukojeť nebo sací trubici nahoře na PowerUnit, dbejte na to, abyste tyto díly zasouvali **podél vodítka** na hrdlo jednotky PowerUnit (obr. 07).

Rozpojení součástí

- Chcete-li součásti oddělit od sebe, stiskněte příslušné odjišťovací tlačítko (viz kapitola „Seznámení“, odstavec „Popis přístroje“),

Všeobecné informace k akumulátoru

Akumulátor není v dodaném stavu úplně nabitý.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Počítejte asi se 4 hodinami.

Toto první nabíjení proveďte bezpodmínečně v PowerUnit, abyste akumulátor aktivovali.

Když je akumulátor plně nabitý, pro úsporu energie zhasne indikátor stavu nabití akumulátoru na PowerUnit.

Maximální nabíjecí kapacity akumulátor dosáhne až po pátém nabití a vybití.

Když budete používat kompletně sestavený vysavač a zvolíte maximální stupeň výkonu, budete moci vysávat až 14 minut.

Když ovšem použijete PowerUnit Solo a zvolíte minimální stupeň výkonu, budete moci vysávat až 60 minut.

Před nabíjením akumulátoru doporučujeme úplné vybití. Tak dosáhnete plné výkonnosti akumulátoru.

Jestliže akumulátor nebyl dlouho používán a je vybitý, přejde do bezpečnostního režimu. Při nabíjení v PowerUnit pak indikátor stavu nabití akumulátoru reaguje zhruba až po 30–60 minutách.

Nasazení akumulátoru (obr. 08)

- Zasouvejte akumulátor podél vodiček, dokud zřetelně nezaklapne v PowerUnit.

První nabíjení proveďte bezpodmínečně v PowerUnit, abyste akumulátor aktivovali.

Nabíjení akumulátoru (bez montáže na stěně) (obr. 09)

Vysavač můžete skladovat nastojato a akumulátor nabíjet přímo.

Před prvním nabíjením akumulátoru si bezpodmínečně přečtěte odstavec „Všeobecné informace k akumulátoru“.

- Zasuňte PowerUnit do elektrokartáče, abyste zajistili stabilitu vysavače.
- Otáčejte vysavač dopředu, dokud zřetelně nezaklapne připojovací hrdlo elektrokartáče.

- Zasuňte nabíjecí zástrčku přiloženého nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky na spodní straně akumulátoru.

- Zasuňte nabíječku do síťové zásuvky.

Nabíjení začíná.

Nabíjení akumulátoru (s montáží na stěně) (obr. 10)

Vysavač můžete mít uložený v dodaném nástěnném držáku a přitom nabíjet akumulátor.

Pro montáž na stěně budete potřebovat vhodné stanoviště v blízkosti volné síťové zásuvky. Před prvním nabíjením akumulátoru si bezpodmínečně přečtěte odstavec „Všeobecné informace k akumulátoru“.

Dodaný nástěnný držák můžete na stěnu přišroubovat nebo přilepit.

Přišroubování nástěnného držáku na stěnu (obr. 11 + 12)

V sáčku, který je součástí dodávky, jsou 2 hmoždinky a 2 šrouby TORX T20. Kromě toho budete potřebovat aku šroubovák nebo vrtačku (průměr vrtáku 6 mm).

Zvolte vzdálenost spodního okraje nástěnného držáku od podlahy 104 cm (obr. 13).

Dbejte na to, abyste nepoškodili vedení uložená ve stěně.

- Připevněte nástěnný držák na stěnu (obr. 12).

Přilepení nástěnného držáku na stěnu (obr. 11 + 13)

V sáčku s příslušenstvím, který je součástí dodávky, je lepicí proužek.

Zvolte vzdálenost spodního okraje nástěnného držáku od podlahy 104 cm (obr. 13).

- Vyčistěte podklad na stěně suchou a prach neobsahující utěrkou.
- Odstraňte z lepicího proužku jednu z obou ochranných fólií.
- Přilepte lepicí proužek úchytem směrem dolů přesně na zadní stranu nástěnného držáku.
- Lepicí proužek nejméně 5 sekund rovnoměrně a pevně přitlačujte.
- Odstraňte druhou ochrannou fólii směrem nahoru z lepicího proužku a přilepte nástěnný držák na stěnu (obr. 15).
- Nástěnný držák nejméně 5 sekund rovnoměrně a pevně přitlačujte.
- Kdybyste chtěli nástěnný držák uvolnit ze stěny, táhněte černý úchyt lepicího proužku pomalu dolů rovnoběžně se stěnou.

Nabíjení akumulátoru v nástěnném držáku (obr. 14 + 15)

- Nasadte rukojeť Comfort sestaveného vysavače do nástěnného držáku.
- Zasuňte nabíjecí zástrčku přiloženého nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky na spodní straně akumulátoru.
- Zasuňte nabíječku do síťové zásuvky.

Nabíjení začíná.

Pokud vysavač chcete vyjmout, můžete nabíjecí zástrčku uložit v kabelové příchytce na nástěnném držáku.

- Vytáhněte nabíjecí zástrčku z nabíjecí zásuvky akumulátoru.
- Zastrčte nabíjecí zástrčku do kabelové příchytky na nástěnném držáku.

Vyjmutí akumulátoru (obr. 16)

- Stiskněte současně obě odjišťovací tlačítka na boku akumulátoru a vyjměte akumulátor.

Obsluha

Zapnutí a vypnutí (obr. 17)

- Pokud jste akumulátor nabíjeli v nástěnném držáku, vyjměte vysavač z nástěnného držáku.
- Pokud jste vysavač nabíjeli přímo, vytáhněte nabíjecí zástrčku z nabíjecí zásuvky na spodní straně akumulátoru.

Nejlepšího výsledku vysávání dosáhnete, když před každým zapnutím použijete čisticí funkci ComfortClean (viz kapitola „Čištění a ošetřování“, odstavec „Použití čisticí funkce ComfortClean“).

- Stiskněte vypínač na rukojeti ①.

Volba sacího výkonu (obr. 17)

Snížením sacího výkonu snížíte sílu potřebnou na posouvání elektrokartáče.

Na rukojeti lze zvolit 3 stupně výkonu:

Min.	nejnižší stupeň výkonu pro mírné znečištění
Eco	střední stupeň výkonu pro běžné znečištění
Max.	nejvyšší stupeň výkonu pro silné znečištění

Na každém stupni výkonu je aktivovaná funkce rozpoznání podlahové krytiny. Podle čištění povrchu a použitého kartáčového válce se automaticky nastaví optimální příkon elektrokartáče, což může vést ke změně provozního hluku.

Indikátor stavu nabití akumulátoru (při používání) (obr. 06)

Stav nabití akumulátoru je indikován na PowerUnit.

nabití	zobrazení
asi 100–70 %	nahoře, uprostřed i dole svítí
asi 69–35 %	uprostřed a dole svítí
asi 34–15 %	dole svítí
asi 14–0 %	dole pomalu bliká

Funkce odstavení pro krátké přestávky vysávání

 Nebezpečí úrazu v důsledku převrácení vysavače.

Funkci odstavení používejte pouze s jednotkou PowerUnit dole na vysavači.

Funkci odstavení nepoužívejte, pokud se vysavač nachází na šikmé ploše, například na rampě.

- Otáčejte vysavač dopředu, dokud zřetelně nezaklapne připojovací hrdlo elektrokartáče.

Vysavač stojí bezpečně, elektrokartáč se vypne a šetří se akumulátor.

Když opět odjistíte připojovací hrdlo elektrokartáče, elektrokartáč se znovu zapne.

Je dobré vědět

Tipy pro úklid

Tip: Chcete-li pohodlně vysávat schodiště pokrytá kobercem nebo autosedáčky, nepoužívejte sací trubici.

Tip: Pokud byste někdy chtěli vysávat větší množství velkých předmětů, použijte uspořádání PowerUnit Solo (viz kapitola „Seznámení“, odstavec „Možnosti sestavení vysavače“).

Čištění a ošetřování

Ošetřování vysavače a příslušenství

 Nebezpečí poranění rotujícím kartáčovým válcem.

Můžete se zranit rotujícím kartáčovým válcem.

Před každým ošetřováním vysavač vypněte. Použijte na to vypínač na rukojeti.

 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vlhkost na nabíječce v sobě skrývá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nabíječku nikdy neponořte do vody.

- Dbejte speciálních pokynů pro čištění odpadní nádoby na prach, viz odstavec „Čištění odpadní nádoby na prach“.
- Vysavač a veškeré plastové příslušenství ošetřujte běžným čisticím prostředkem na umělé hmoty.

 Poškození nevhodnými čisticími prostředky.

Všechny povrchy jsou náchylné na poškrábání. Všechny povrchy se mohou zabarvit nebo změnit, pokud přijdou do styku s nevhodnými čisticími prostředky.

Nepoužívejte drhnoucí prostředky, čisticí prostředky na sklo, univerzální čisticí prostředky a ošetřovací prostředky obsahující olej.

filtrační systém (obr. 18)

- ① jemný prachový filtr (HX-FSF-2)
- ② předfiltr
- ③ odpadní nádoba na prach
- ④ kryt odpadní nádoby na prach

Použití funkce samočištění ComfortClean (obr. 19)

Před každým vyprázdněním odpadní nádoby na prach a při klesajícím sacím výkonu proveďte vložené čištění jemného prachového filtru.

Tak bude vysavač opět ihned dosahovat těch nejlepších výsledků vysávání.

- Otočte jemný prachový filtr ve víku odpadní nádoby na prach 3krát o 180° proti směru hodinových ručiček. Použijte na to prohlubně.

Při otáčení vzniká hluk, který je při funkci samočištění ComfortClean normální.

Vyprázdnění odpadní nádoby na prach (obr. 20–24)

Odpadní nádoba na prach vyprázdněte nejpozději tehdy, když prach dosáhne značky **MAX** v odpadní nádobě.

- Otočte víko odpadní nádoby na prach ve směru šipky až na první doraz. Použijte na to šedé plošné úchyty (obr. 20).
- Vyměňte odpadní nádoba na prach směrem nahoru (obr. 21).

Obsah můžete zlikvidovat s domovním odpadem, pokud v odpadní nádobě na prach nejsou nečistoty, které se s domovním odpadem nesmí likvidovat.

- Držte odpadní nádobu na prach nízko nad odpadkovým košem, abyste rozvířili co nejméně prachu.

- Otočte víko prachového zásobníku ve směru šipky na další doraz. Použijte na to šedé plošné úchyty (obr. 22).

Otevře se kryt odpadní nádoby na prach a prach vypadne (obr. 23).

Pokud nevypadnou smotky prachu, vlasy nebo velké předměty, odejměte směrem nahoru předfiltr (viz následující odstavec „Čištění předfiltru a jemného prachového filtru“).

- Otočte víko odpadní nádoby na prach zpět do výchozí polohy.
- Zavřete kryt odpadní nádoby na prach tak, abyste uslyšeli zřetelné zaklapnutí.
- Veďte úchyt odpadní nádoby na prach shora podél vodítka na hrdlo jednotky PowerUnit, dokud odpadní nádoba na prach zřetelně nezaklapne (obr. 24).

Čištění předfiltru a jemného prachového filtru (obr. 25–28)

Oba filtry nejméně jednou za 3 měsíce důkladně vyčistěte.

Při čištění bezpodmínečně dodržujte popsané pořadí.

- Vyměňte odpadní nádobu na prach.
- Vyprázdněte odpadní nádobu na prach nad odpadkovým košem.
- Otáčejte víko odpadní nádoby na prach dále za záračku, dokud šipky nahore nebudou navzájem proti sobě ① (obr. 25).
- Vyměňte předfiltr směrem nahoru ② (obr. 25).

- Otočte jemný prachový filtr 10krát o 180° proti směru hodinových ručiček. Použijte na to prohlubně (obr. 19).

Vznikne provozní hluk, který je pro čisticí funkci ComfortClean normální.

- Otáčejte jemný prachový filtr ve směru hodinových ručiček. Použijte na to prohlubně (obr. 26).
- Vyjměte jemný prachový filtr (obr. 26).

Poškození chybným čištěním.

Jemný prachový filtr se může poškodit a ztratit svoji účinnost.

Jemný prachový filtr nečistěte zevnitř a nečistěte ho vodou. Na čištění nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty. Jemný prachový filtr nekartáčujte.

- Podržte jemný prachový filtr nad odpadkovým košem.
- Vyklepejte jemný prachový filtr opatrně přes pogumovaný spodní okraj.
- Jemný prachový filtr při tom mírně otáčejte, aby se mohly uvolnit nečistoty ze všech mezer.

Poškození chybným čištěním.

Předfiltr se může poškodit a ztratit svoji účinnost.

Nečistěte předfiltr vodou. Na čištění nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

- Vyčistěte předfiltr přiloženým sacím štětcem nebo suchou utěrkou.
- Vyčištěný jemný prachový filtr opět nasadte do vyčištěného předfiltru zatlačením kulatého krytu nahoře na jemném prachovém filtru až na doraz dolů.

Jemný prachový filtr (HX FSF-2) asi po 3 rocích vyměňte, abyste stále dosahovali nejlepšího možného výsledku čištění.

- Nasadte předfiltr do odpadní nádoby na prach (obr. 27).
- K tomu nastavte vodicí značky (šipky) navzájem proti sobě a otočte předfiltr opět do výchozí polohy (obr. 28).
- Zavřete kryt odpadní nádoby na prach tak, abyste uslyšeli zřetelné zaklapnutí.
- Odpadní nádobu na prach nasadte opět na hrdlo jednotky PowerUnit.

Čištění odpadní nádoby na prach

Odpadní nádobu na prach čistěte podle potřeby.

- Odpadní nádobu na prach čistěte vodou a jemným mycím prostředkem.
- Odpadní nádobu na prach pečlivě osušte.

Čištění elektrokartáče (obr. 29)

- Odpojte elektrokartáč od vysavače
- Položte elektrokartáč spodní stranou nahoru na rovnou a čistou plochu.
- Nůžkami rozstříhejte nitě a vlasy, které se omotaly kolem kartáčového válce. Na vedení nůžek je na kartáčovém válci vytvořená vodicí drážka.

Přestřižené nitě a vlasy pak vysavač při vysávání vysaje.

Pokud jsou silně znečištěná nebo zablokovaná malá pojezdová kolečka, můžete je odejmout a vyčistit. Na odejmutí použijte šroubovák s plochou čepelí.

Vyjmutí válce z elektrokartáče (obr. 30)

Z elektrokartáče můžete vyjmout válec, abyste odstranili silná znečištění a vyčistili také vnitřní prostor elektrokartáče.

- Odjistěte kryt na boku elektrokartáče, takže bude vidět symbol  ①.
- Vyklopte kryt až na doraz nahoru ②.
- Vyjměte kartáčový válec ③.
- Odejměte úchyt kartáčového válce, pokud zde zjistíte silné znečištění ④.
- Vyčistěte kartáčový válec a úchyt kartáčového válce a odstraňte všechny ulpělé nečistoty z vnitřního prostoru elektrokartáče.
- Elektrokartáč opět složte v opačném pořadí.

Výměna akumulátoru

Mějte připravený originální Li-Ion akumulátor Miele AP01/AP02/AP03 (HX-LA).

Dbejte pokynů pro zacházení s akumulátorem a jeho vyřazení v kapitolách „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“, „Udržitelnost a ochrana životního prostředí“ a „Uvedení do provozu“ (odstavec „Všeobecné informace k akumulátoru“).

Odstraňování závad

Většinu poruch a chyb můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte kontaktovat servisní službu.

Na www.miele.de/support/customer-assistance obdržíte další informace k samostatnému odstranění poruch. Alternativně naskenujte QR kód.



⚠ Nebezpečí poranění rotujícím kartáčovým válcem.

Můžete se zranit rotujícím kartáčovým válcem.

Před každým odstraňováním závad vypněte vysavač. Použijte na to vypínač na rukojeti.

Chybová hlášení se zobrazují rychlým blikáním indikátoru stavu nabití akumulátoru na jednotce PowerUnit.

Problém	Příčina a odstranění
Rychlé blikání horního indikátoru	Chyba „nerozpoznána rukojeť“ ■ Odejměte rukojeť a nasadte ji znovu přesně až do zřetelného zaklapnutí. ■ Vyjměte akumulátor, počkejte 10 sekund a opět ho nasadte.
Rychlé blikání prostředního indikátoru	Chyba „přehřátí motoru“ ■ Vyprázdněte a vyčistěte odpadní nádobu na prach, předfiltr a jemný prachový filtr. ■ Vyjměte akumulátor, počkejte 10 sekund a opět ho nasadte. ■ Než vysavač znovu zapnete, asi 30 minut počkejte.
Rychlé blikání prostředního a horního indikátoru	Chyba „zablokovaný kartáčový válec“ ■ Zvolte nižší stupeň výkonu. ■ Vyčistěte elektrokartáč. ■ Při odolném znečištění vyjměte kartáčový válec z elektrokartáče. Vyčistěte kartáčový válec a vnitřní prostor elektrokartáče.
Rychlé blikání spodního a prostředního indikátoru	Chyba „přehřátí akumulátoru“ nebo chyba „akumulátor nerozpoznán“ ■ Než vysavač znovu zapnete, asi 30 minut počkejte. ■ Nasadte originální Li-Ion akumulátor Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA).

Problém	Příčina a odstranění
Rychlé blikání spodního a horního indikátoru	Interní chyba systému ■ Vyměňte akumulátor, počkejte 10 sekund, akumulátor opět nasadíte a nabijte ho.

Servisní služba

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

Příslušenství k dokoupení

V první řadě se řiďte pokyny pro čištění a ošetřování výrobce Vaší podlahové krytiny.

Uvědomte si prosím, že na závady a poškození vysavače, jejichž příčinou je použití příslušenství neoznačeného logem Miele na obalu, se nevztahuje záruka.

Tyto a mnoho dalších produktů můžete zakoupit v internetové prodejně Miele, u servisní služby Miele nebo u svého specializovaného prodejce Miele.

Jednotlivé modely jsou již standardně vybaveny jednou nebo několika následujícími součástmi příslušenství.

Ruční elektrokartáč Electro Compact (HX-EC 10)

Pro intenzivní vysávání autosedaček a schodišť pokrytých kobercem.

Měkký válec Hardfloor Care (HX HC)

Na čištění choulostivých tvrdých podlah.

Univerzální kartáč (HX-UB)

Na šetrné vysávání knih, poliček apod.

Kartáč na topná tělesa (SHB 30)

Pro vysávání prachu z žeber topných těles, úzkých regálů nebo spár.

Hubice na matrace (SMD 10)

Pro pohodlné vysávání matrací a čalouněného nábytku a jeho spár.

Hubice pro vysávání spár, 300 mm (SFD 10)

Zvláště dlouhá hubice pro vysávání záhybů, spár a rohů.

Hubice pro vysávání spár, 560 mm (SFD 20)

Ohebná hubice pro vysávání spár pro vysávání těžko přístupných míst.

Výsuvná flexibilní spárová hubice XL (HX-CNXL)

Flexibilní spárová hubice s dosahem 60 cm na čištění těžko přístupných míst.

Prodlužovací hadice (HX-FSH 10)

Na zvětšení rádia vysávání o maximálně 120 cm.

Přídavný akumulátor AP01/AP02/AP03 (HX-LA)

Pro zdvojnásobení doby používání vysavače.

Nabíjecí stanice LS03/LS04 (HX-LS)

Pro současné a na přístroji nezávislé nabíjení přídavného akumulátoru.

Υποδείξεις ασφαλείας	29
Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις για την μπαταρία P01/AP02/ AP03, τον φορτιστή LG01/LG02/LG04 και τη βάση φόρτισης LS03/LS04 (πρόσθετα εξαρτήματα, βλ. κεφάλαιο «Πρόσθετα εξαρτήματα»)	33
Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος	38
Γνωριμία με τη συσκευή	40
Περιγραφή συσκευής	40
Γνωριμία με τη συσκευή	42
Παραπομπές εικόνων	42
Επιλογές συναρμολόγησης για την ηλεκτρική σκούπα	42
Συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα	42
3D4U	43
Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (κατά τη φόρτιση)	43
Έναρξη λειτουργίας	44
Συναρμολόγηση ηλεκτρικής σκούπας	44
Αποσύνδεση εξαρτημάτων	44
Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία	44
Τοποθέτηση της μπαταρίας	44
Φόρτιση μπαταρίας (χωρίς τοποθέτηση στον τοίχο)	44
Φόρτιση μπαταρίας (με τοποθέτηση στον τοίχο)	45
Βίδωμα συνοδευτικού επιτοίχιου στηρίγματος στον τοίχο	45
Πώς να κολλήσετε το επιτοίχιο στήριγμα στον τοίχο	45
Φόρτιση της μπαταρίας στο επιτοίχιο στήριγμα	46
Αφαίρεση της μπαταρίας	46
Χειρισμός	46
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	46
Επιλογή ισχύος αναρρόφησης	46
Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (κατά τη χρήση)	46
Λειτουργία στάθμευσης για σύντομα διαλείμματα σκουπίσματος	47
Χρήσιμες πληροφορίες	47
Συμβουλές καθαρισμού	47
Καθαρισμός και φροντίδα	47
Φροντίδα ηλεκτρικής σκούπας και εξαρτημάτων	47
Σύστημα φίλτρου	48
Χρήση της λειτουργίας αυτοκαθαρισμού ComfortClean	48
Άδειασμα του δοχείου σκόνης	48
Καθαρισμός προφίλτρου και φίλτρου λεπτόκοκκης σκόνης	49
Καθαρισμός δοχείου σκόνης	50
Καθαρισμός της ηλεκτρικής βούρτσας	50
Αντικατάσταση της μπαταρίας	50

el - Πίνακας περιεχομένων

Αντιμετώπιση προβλημάτων	51
Service.....	52
Επικοινωνία σε περίπτωση βλάβης	52
Εγγύηση	52
Πρόσθετα εξαρτήματα	53

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα ανταποκρίνεται πλήρως στις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά την ηλεκτρική σκούπα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τον χειρισμό, καθώς και για τον καθαρισμό και τη φροντίδα της συσκευής. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και τους άλλους, αλλά και τη συσκευή από οποιαδήποτε βλάβη.

Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60335-1, η Miele τονίζει ρητά ότι θα πρέπει οπωσδήποτε να διαβάσετε και να τηρείτε το κεφάλαιο «Θέση σε λειτουργία», καθώς και τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις.

Η Miele δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των υποδείξεων.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και, σε περίπτωση που η συσκευή αλλάξει ιδιοκτήτη, μην παραλείψετε να του παραδώσετε και τις οδηγίες χρήσης.

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μετά από κάθε χρήση, πριν από κάθε αντικατάσταση εξαρτήματος, καθώς και πριν από κάθε εργασία καθαρισμού, φροντίδας και αντιμετώπισης προβλημάτων. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τον διακόπτη On/Off στη λαβή.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

► Ο συγκεκριμένη σκούπα προορίζεται για οικιακή χρήση ή για συναφή χρήση σε άλλους χώρους. Αυτή η σκούπα δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εργοτάξιο.

► Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

- ▶ Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι κατάλληλη για τον καθημερινό καθαρισμό χαλιών, μοκετών αλλά και γυμνών ανθεκτικών δαπέδων.
- ▶ Αυτή η σκούπα προορίζεται για χρήση σε έως και 4000 μ. ύψος πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη σκούπα αποκλειστικά για την απορρόφηση στεγνής βρωμιάς. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε ανθρώπου και ζώα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, μετατροπές και αλλαγές δεν επιτρέπονται.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η χρήση της σκούπας από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών), τα οποία λόγω της σωματικής, ψυχικής ή διανοητικής τους κατάστασης, της έλλειψης εμπειρίας ή λόγω άγνοιας δεν είναι σε θέση να χειριστούν τη σκούπα με ασφάλεια. Επιτρέπεται μόνο υπό την επιτήρηση ή τις οδηγίες ενός άλλου υπεύθυνου ατόμου.

Προστασία για τα παιδιά

- ▶ Πρέπει να κρατάτε μακριά από τη σκούπα παιδιά κάτω των 8 ετών, εκτός εάν βρίσκονται διαρκώς υπό την επιτήρησή σας.
- ▶ Παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν την ηλεκτρική σκούπα χωρίς επιτήρηση, μόνο όταν τους δοθούν οι κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τη σκούπα, ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Πρέπει να αναγνωρίζουν και να καταλαβαίνουν τους πιθανούς κινδύνους ενός λάθος χειρισμού.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν τη σκούπα και να κάνουν εργασίες συντήρησης σε αυτή χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Επιτηρείτε πάντα τα παιδιά που παίζουν κοντά στη σκούπα και μην τα αφήνετε ποτέ να παίζουν με αυτή.
- ▶ Κίνδυνος ασφυξίας! Τα παιδιά μπορεί κατά το παιχνίδι να τυλιχτούν στο υλικό συσκευασίας (π. χ. μεμβράνη) ή να το βάλουν στο κεφάλι τους και πάθουν ασφυξία. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας.

Τεχνική ασφάλεια

- ▶ Η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί με 25,2 V. Είναι μια συσκευή κατηγορίας προστασίας III  και σχεδιασμένη ως κατηγορία προστασίας III. Είναι μια συσκευή στην οποία η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας δίνεται μέσω σύνδεσης σε χαμηλή τάση ασφαλείας και στην οποία δεν δημιουργούνται τάσεις που είναι υψηλότερες από τη χαμηλή τάση ασφαλείας. Η φόρτιση της ηλεκτρικής σκούπας γίνεται μέσω ενός φορτιστή κατηγορίας προστασίας II .
- ▶ Συγκρίνετε τα στοιχεία σύνδεσης που υπάρχουν στην πινακίδα τύπου του φορτιστή (τάση και συχνότητα) με εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα στοιχεία πρέπει οπωσδήποτε να συμφωνούν. Ο φορτιστής χωρίς αλλαγή είναι κατάλληλος για 50 Hz και 60 Hz.
- ▶ Η πρίζα πρέπει να έχει ασφάλεια 16 A ή 10 A.
- ▶ Η εργοστασιακά παρεχόμενη ηλεκτρική βούρτσα Miele Multi Floor XXL και η πρόσθετη ηλεκτρική βούρτσα χειρός Miele Electro Compact αποτελούν βοηθητικό εξοπλισμό που λειτουργεί με μοτέρ, ειδικά γι' αυτήν την ηλεκτρική σκούπα της Miele. Η χρήση της σκούπας με μια άλλη ηλεκτρική βούρτσα/ηλεκτρική βούρτσα χειρός της Miele ή μια ηλεκτρική βούρτσα/ηλεκτρική βούρτσα χειρός ενός άλλου κατασκευαστή δεν επιτρέπεται για λόγους ασφαλείας.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ηλεκτρική σκούπα και όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ορατές ζημιές. Μη θέτετε σε λειτουργία μια σκούπα που έχει υποστεί ζημιά ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματά της.
- ▶ Πριν από τη χρήση και κατά το σκούπισμα βεβαιωθείτε ότι στην κάτω πλευρά της εργοστασιακά παρεχόμενης ηλεκτρικής βούρτσας Multi Floor XXL και στην κάτω πλευρά της πρόσθετης ηλεκτρικής βούρτσας χειρός Electro Compact δεν έχουν μαγκώσει χονδροί ρύποι.
- ▶ Αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα και όλα τα εξαρτήματα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 0°C έως 45°C.

► Μια επισκευή της συσκευής κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης επιτρέπεται να γίνει μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών Miele, αλλιώς χάνετε κάθε δικαίωμα να απαιτήσετε την προστασία και τα πλεονεκτήματα που περιέχονται μέσα στην εγγύηση της συσκευής.

► Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών Miele. Ακατάλληλες επισκευές περικλείουν σοβαρούς κινδύνους για τον χειριστή.

Σωστή χρήση

► Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς δοχείο σκόνης, προφίλτρο και φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης.

► Μην σκουπίζετε αντικείμενα που καίγονται ή είναι πυρωμένα, όπως π.χ. τσιγάρα ή στάχτη ή κάρβουνα που μοιάζουν σβησμένα.

► Μην απορροφάτε με τη σκούπα νερά ή άλλα υγρά ή υγρή βρωμιά. Αφήνετε τα φρεσκοπλυμένα χαλιά και δάπεδα να στεγνώσουν εντελώς, πριν τα σκουπίσετε με την ηλεκτρική σκούπα.

► Μην επιχειρήσετε να σκουπίσετε σκόνη από Toner. Η σκόνη από Toner που χρησιμοποιούνται π.χ. για εκτυπωτές ή φωτοαντιγραφικά μηχανήματα μπορεί να παρουσιάσει ηλεκτρική αγωγιμότητα.

► Μην σκουπίζετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή αέρια και μην σκουπίζετε σε χώρους που αποθηκεύονται τέτοιου είδους υλικά.

► Προσέχετε να μην αγγίξετε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο της εργοστασιακά παρεχόμενης ηλεκτρικής βούρτσας Multi Floor XXL και της πρόσθετης ηλεκτρικής βούρτσας χειρός Electro Compact.

► Μην χρησιμοποιείτε την εργοστασιακά παρεχόμενη ηλεκτρική βούρτσα Multi Floor XXL και την πρόσθετη ηλεκτρική βούρτσα χειρός Electro Compact πολύ κοντά στο κεφάλι.

► Αποφεύγετε να πλησιάζετε το ρεύμα απορρόφησης της σκούπας στο πρόσωπό σας.

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις για την μπαταρία P01/AP02/AP03, τον φορτιστή LG01/LG02/LG04 και τη βάση φόρτισης LS03/LS04 (πρόσθετα εξαρτήματα, βλ. κεφάλαιο «Πρόσθετα εξαρτήματα»)

Προστασία για τα παιδιά

► Δεν επιτρέπεται η χρήση της ηλεκτρικής σκούπας από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών), τα οποία λόγω της ψυχικής, αισθητηριακής ή διανοητικής τους κατάστασης, της έλλειψης εμπειρίας ή λόγω άγνοιας δεν είναι σε θέση να χειριστούν τον φορτιστή LG01/LG02/LG04 ή τη βάση φόρτισης LS03/LS04 με ασφάλεια. Επιτρέπεται μόνο υπό την επιτήρηση ή τις οδηγίες ενός άλλου υπεύθυνου ατόμου.

► Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να πιάνουν στα χέρια τους την επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03.

► Πρέπει να κρατάτε μακριά τα παιδιά από τον φορτιστή LG01/LG02/LG04 και τη βάση φόρτισης LS03/LS04, εκτός εάν βρίσκονται συνεχώς υπό την επιτήρησή σας.

Τεχνική ασφάλεια

► Η μπαταρία AP01/AP02/AP03, ο φορτιστής LG01/LG02/LG04 και η βάση φόρτισης LS03/LS04 πρέπει να χρησιμοποιούνται γι' αυτήν την ηλεκτρική σκούπα HS19 της Miele. Η χρήση αυτής της ηλεκτρικής σκούπας με μπαταρία, φορτιστή ή βάση φόρτισης άλλου κατασκευαστή δεν επιτρέπεται για λόγους ασφαλείας.

► Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση της μπαταρίας AP01/AP02/AP03 μόνο τον συμπαραδιδόμενο φορτιστή LG01/xx, LG02/xx ή LG04/xx και τη συμπαραδιδόμενη ή αγορασμένη εκ των υστέρων βάση φόρτισης LS03/xx ή LS04/xx. xx σημαίνει 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 ή 08 και αντιστοιχεί στην έκδοση του δικού σας φορτιστή LG01/LG02/LG04 και της δικής σας βάσης φόρτισης LS03/LS04.

el - Υποδείξεις ασφαλείας

XX	LG01/LS03/LS04	LG02/LG04
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

► Για να χρησιμοποιηθεί ένας αντάπτορας φικ θα πρέπει η χρήση του να είναι επιτρεπτή για διαρκή λειτουργία.

► Είναι δυνατή η προσωρινή ή μόνιμη λειτουργία σε σύστημα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας αυτόνομο ή μη συγχρονισμένο σε δίκτυο (όπως π.χ. αυτόνομα δίκτυα, εφεδρικά συστήματα). Απαραίτητη προϋπόθεση για τη λειτουργία είναι το σύστημα τροφοδοσίας να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του προτύπου EN 50160 ή συγκρίσιμων προτύπων. Τα μέτρα προστασίας που προβλέπονται στην οικιακή εγκατάσταση και σε αυτό το προϊόν Miele πρέπει επίσης να διασφαλίζουν τη λειτουργία τους σε απομονωμένη λειτουργία ή σε λειτουργία μη συγχρονισμένη σε δίκτυο ή να αντικαθίστανται από ισοδύναμα μέτρα στην εγκατάσταση. Όπως περιγράφεται, για παράδειγμα, στην τρέχουσα έκδοση του VDE-AR-E 2510-2.

► Φορτίζετε και χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03 σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 0°C έως 45°C.

Αν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03 χρησιμοποιηθεί σε διαφορετική θερμοκρασία περιβάλλοντος από την προαναφερόμενη μειώνεται η ισχύς της.

► Μην συνεχίζετε σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείτε την μπαταρία AP01/AP02/AP03, αν παρατηρήσετε, ότι από αυτήν προέρχεται μια ασυνήθιστη οσμή, βγαίνει υγρό, θερμαίνεται έντονα, έχει αλλοιωθεί το χρώμα της ή έχει παραμορφωθεί. Πρέπει να απορρίψετε την μπαταρία AP01/AP02/AP03 άμεσα (βλ. την υπόδειξη ασφαλείας «Απόρριψη της μπαταρίας AP01/AP02/AP03» στο τέλος της επόμενης ενότητας «Προβλεπόμενη χρήση» και το κεφάλαιο «Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος», ενότητα «Επιστροφή παλιών μπαταριών και μπαταριών»).

► Από τις επαναφορτιζόμενες μπορεί να τρέξει υγρό. Αποφεύγετε να έρθει σε επαφή με τα μάτια και το δέρμα το ερεθιστικό υγρό. Αν έρθει σε επαφή ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

► Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου AP01/AP02/AP03 διέπεται από τις διατάξεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα προϊόντα. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03 μπορεί να μεταφερθεί από τον χρήστη, χωρίς άλλους περιορισμούς, μέσω του οδικού δικτύου. Επικοινωνήστε με το Miele Service, πριν αποστείλετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03. Χρησιμοποιείτε πάντα πλήρως φορτισμένες και άθικτες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AP01/AP02/AP03. Απομονώστε τις μεταλλικές επαφές με κολλητική ταινία, για να αποφύγετε το ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος. Συσκευάστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03 με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μετακινείται εντός της συσκευασίας.

Σωστή χρήση

► Μην αφήνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία AP01/AP02/AP03 να πέσει κάτω και μην την πετάτε. Μια μπαταρία AP01/AP02/AP03 που έχει πάθει ζημιά, για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθεί.

ει - Υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ Μην φέρνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ΑΡ01//ΑΡ02/ΑΡ03 σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή παρόμοιες εστίες θερμότητας. Μην θερμαίνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03. Μην την εκθέτετε σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- ▶ Μην διαλύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03.
- ▶ Μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03, γεφυρώνοντας κατά λάθος ή εσκεμμένα τις επαφές.
- ▶ Μην φέρνετε σε επαφή με υγρό την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03.
- ▶ Αποσυνδέστε τον φορτιστή LG01/LG02/LG04 και τη βάση φόρτισης LS03/LS04 από το ηλεκτρικό δίκτυο, εάν τα εξαρτήματα αυτά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- ▶ Απόρριψη της μπαταρίας ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03: Αφαιρείτε την μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03 από την ηλεκτρική σκούπα. Απομονώστε τις μεταλλικές επαφές με κολλητική ταινία, για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα. Απορρίπτετε την μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03 στον κοινοτικό χώρο συγκέντρωσης χρησιμοποιημένων μπαταριών. Μην πετάτε την μπαταρία ΑΡ01/ΑΡ02/ΑΡ03 μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Καθαρισμός

- ▶ Μην βυθίζετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα και τα εξαρτήματα μέσα σε νερό.

► Το ηλεκτρικό πέλμα Multi Floor XXL που περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό, καθώς και το επιπλέον διαθέσιμο για αγορά πέλμα Electro Compact, η μονάδα PowerUnit, ο σωλήνας αναρρόφησης και η χειρολαβή περιέχουν ηλεκτρικά καλώδια. Οι επαφές δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με το νερό. Αυτό σημαίνει ότι ο υγρός καθαρισμός αυτών των εξαρτημάτων δεν επιτρέπεται.

► Καθαρίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ένα στεγνό ή ένα καλά στυμμένο υγρό πανί. Εξαίρεση:

- Δοχείο σκόνης: αδειάζετε το δοχείο σκόνης και αφαιρείτε το προ-φίλτρο. Καθαρίζετε το δοχείο σκόνης μόνο με νερό και απαλό απορρυπαντικό πλύσης πιάτων στο χέρι. Στη συνέχεια στεγνώνετε προσεκτικά το δοχείο σκόνης. Τοποθετείτε πάλι το προφίλτρο.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

► Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα με το λογότυπο Miele πάνω στη συσκευασία. Μόνο σε αυτήν την περίπτωση μπορεί ο κατασκευαστής να εγγυηθεί για την ασφάλεια του προϊόντος.

► Μόνο με γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να εγγυηθεί η Miele ότι η συσκευή θα ανταποκρίνεται πλήρως στις προδιαγραφές ασφαλείας με τις οποίες έχει κατασκευαστεί. Διάφορα μέρη της συσκευής που έχουν υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθούν μόνο με γνήσια ανταλλακτικά της εταιρείας Miele.

► Η Miele σας παρέχει εγγύηση παράδοσης για λειτουργικά ανταλλακτικά έως και για 15 χρόνια, ή τουλάχιστον για 10 χρόνια μετά τη διακοπή της παραγωγής της σειράς της σκούπας σας.

Μεταφορά

► Η συσκευασία προστατεύει τη σκούπα από τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά της. Σας συνιστούμε να φυλάτε τη συσκευασία για μεταφορά της συσκευής στο μέλλον.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία χρησιμεύει στον χειρισμό και προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με οικολογικά κριτήρια και με βάση τη δυνατότητα ορθής διαχείρισης των απορριμμάτων, και είναι σε γενικές γραμμές ανακυκλώσιμα.

Η επαναχρησιμοποίηση των υλικών συσκευασίας συμβάλλει στην εξοικονόμηση πρώτων υλών. Αξιοποιήστε τα διαθέσιμα σημεία συλλογής πρώτων υλών με βάση το είδος του υλικού, καθώς και τις δυνατότητες αποκομιδής.

Συνιστούμε να φυλάσσετε τη συσκευασία για περίπτωση μεταφοράς της συσκευής.

Απόρριψη της παλιάς συσκευής

Πριν από την απόρριψη της παλιάς συσκευής αφαιρέστε το φίλτρο λεπτής σκόνης και απορρίψτε το στα οικιακά απορρίμματα.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορες πολύτιμες πρώτες ύλες. Περιέχουν επίσης συγκεκριμένα υλικά, μείγματα και εξαρτήματα, τα οποία ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Η παρούσα τους στα οικιακά απορρίμματα, καθώς και η ακατάλληλη μεταχείρισή τους μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Για τον λόγο αυτό, μην απορρίπτετε σε καμία περίπτωση την παλιά συσκευή σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε τους ειδικά διαμορφωμένους χώρους συλλογής και αποκομιδής για τη δωρεάν παράδοση και αξιοποίηση των ηλεκτρικών και ηλε-

κτρονικών συσκευών, που διατίθενται από τον δήμο ή την κοινότητα, από τα εμπορικά καταστήματα ή από την εταιρεία Miele. Για τη διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που ενδεχομένως υπάρχουν στη συσκευή που απορρίπτετε, ευθύνεστε νομικά οι ίδιοι. Από τον νόμο υποχρεούστε να αφαιρέσετε, χωρίς να τα καταστρέψετε, τα εξαρτήματα που δεν είναι ενσωματωμένα στη συσκευή και των οποίων η αφαίρεση είναι εφικτή χωρίς να υποστούν ζημιά, όπως παλιές μπαταρίες, μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες, καθώς και λυχνίες. Παραδώστε τα εξαρτήματα αυτά σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου η αποκομιδή τους δεν σας επιβαρύνει με κάποιο κόστος. Φροντίστε η παλιά συσκευή σας να φυλάσσεται μακριά από παιδιά μέχρι την αποκομιδή της.

Επιστροφή παλιών μπαταριών μίας χρήσης και επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιέχουν μπαταρίες μίας χρήσης και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, τις οποίες επίσης δεν επιτρέπεται να πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά τη χρήση τους. Από τον νόμο υποχρεούστε να αφαιρέσετε και να παραδώσετε παλιές μπαταρίες, μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες, που δεν είναι ενσωματωμένες στη συσκευή σε κατάλληλο σημείο συλλογής (π.χ. εμπορικό κατάστημα), όπου η αποκομιδή τους δεν σας επιβαρύνει με κάποιο κόστος. Απομονώστε τις μεταλλικές επαφές με κολλητική ταινία, για να αποφύγετε το ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος. Οι μπαταρίες μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες πιθανώς περιέχουν υλικά που μπορεί να βλάψουν τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον.

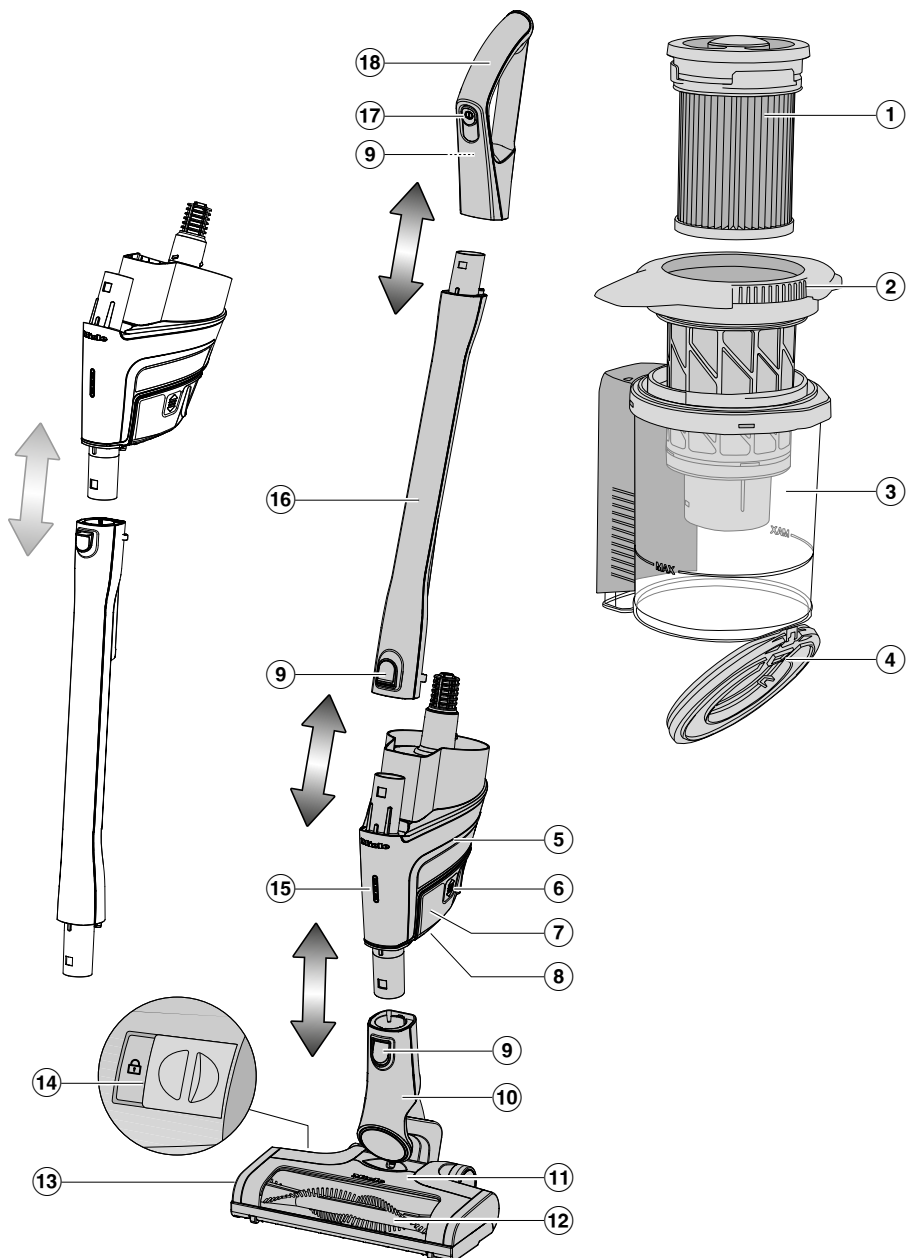
Η σήμανση της μπαταρίας μίας χρήσης ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας παρέχει επιπλέον επισημάνσεις, για παράδειγμα οι μπαταρίες λιθίου επισημαίνονται με το σύμβολο «Li-ion». Ο διαγραμμένος κάδος σκουπιδιών υποδεικνύει ότι σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να πετάξετε τις μπαταρίες – μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες – μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Καλούμαστε να επισημάνουμε επιπλέον το εξής: Αν ο διαγραμμένος κάδος επισημαίνεται με ένα ή περισσότερα από τα αναφερόμενα χημικά στοιχεία, οι μπαταρίες περιέχουν μόλυβδο (Pb), κάδμιο (Cd) και/ή υδράργυρο (Hg).

Οι παλιές μπαταρίες μίας χρήσης και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν σημαντικές πρώτες ύλες και μπορούν να ανακυκλωθούν. Η ξεχωριστή συλλογή των παλιών μπαταριών μίας χρήσης και επαναφορτιζόμενων μπαταριών διευκολύνει την επεξεργασία και την ανακύκλωση.



el - Γνωριμία με τη συσκευή

Περιγραφή συσκευής



- ① Φίλτρο λεπτής σκόνης (HX-FSF-2)
- ② Προφίλτρο
- ③ Δοχείο σκόνης
- ④ Καπάκι του δοχείου σκόνης
- ⑤ Μονάδα PowerUnit με σύνδεση κάτω για την μπαταρία, στόμιο κάτω για τον σωλήνα αναρρόφησης και την ηλεκτρική βούρτσα και στόμιο επάνω για τον σωλήνα αναρρόφησης και τη λαβή
- ⑥ Πλήκτρα απασφάλισης για την μπαταρία (στις δύο πλευρές της μπαταρίας)
- ⑦ Μπαταρία ιόντων λιθίου AP01/AP02/AP03 (HX-LA)
- ⑧ Υποδοχή φόρτισης (στην κάτω πλευρά της μπαταρίας)
- ⑨ Πλήκτρα απασφάλισης (στη λαβή στο πίσω μέρος)
- ⑩ Στόμιο σύνδεσης της ηλεκτρικής βούρτσας
- ⑪ Ηλεκτρική βούρτσα Multi Floor XXL (ανάλογα με το μοντέλο με φωτισμό BrilliantLight)
- ⑫ Αφαιρούμενος κύλινδρος βούρτσας
- ⑬ Καπάκι
- ⑭ Απασφάλιση για το άνοιγμα της ηλεκτρικής βούρτσας
- ⑮ Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
- ⑯ Σωλήνας αναρρόφησης
- ⑰ Διακόπτης On/Off με επιλογή ισχύος απορρόφησης
- ⑱ Λαβή

Γνωριμία με τη συσκευή

Πρωτίστως θα πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες καθαρισμού και φροντίδας, που παρέχονται από τον κατασκευαστή της επίστρωσης του δαπέδου σας.

Η γκάμα ηλεκτρικών σκούπων της Miele προσφέρει τα κατάλληλα εξαρτήματα για πολλές ειδικές χρήσεις (βλέπε κεφ. «Πρόσθετα εξαρτήματα»).

Παραπομπές εικόνων

Τις εικόνες που εμφανίζονται στα κεφάλαια θα βρείτε στις αναδιπλούμενες σελίδες στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

Επιλογές συναρμολόγησης για την ηλεκτρική σκούπα

Έχετε 3 δυνατότητες για να συναρμολογήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

Πλεονεκτήματα της μονάδας **PowerUnit στο κάτω μέρος της** ηλεκτρικής σκούπας, βλ. ενότητα «Περιγραφή της συσκευής»:

- Δυνατότητα ασφαλούς απενεργοποίησης (βλ. κεφάλαιο «Λειτουργία», ενότητα «Λειτουργία απενεργοποίησης για σύντομες παύσεις αναρρόφησης»)
- Εργονομία (ελάχιστη καταπόνηση της άρθρωσης του χεριού)
- Άνετο καθάρισμα μεγάλων επιφανειών

Πλεονεκτήματα του **PowerUnit στο πάνω μέρος της** ηλεκτρικής σκούπας, βλ. ενότητα «Περιγραφή της συσκευής»:

- Άνετο καθάρισμα κάτω από χαμηλά έπιπλα
- Γρήγορη αφαίρεση της μονάδας PowerUnit

Πλεονεκτήματα της μονάδας **PowerUnit Solo** στην ηλεκτρική σκούπα (εικ. 01):

- Γρήγορη και στοχευμένη αναρρόφηση ψίκουλων ή χνουδιών

Αυτή η δομή είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για τη χρήση του σετ εξαρτημάτων τριών τεμαχίων.

Συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα (εικ. 02)

- 1 Βούρτσα αναρρόφησης**
Εξάρτημα για την αναρρόφηση της σκόνης από λωρίδες προφίλ, διακοσμημένα ή σκαλιστά αντικείμενα.
Η κεφαλή της βούρτσας αναρρόφησης είναι περιστρεφόμενη, και μπορεί να στραφεί στην εκάστοτε πιο άνετη θέση.
- 2 Ακροφύσιο για γωνίες και πτυχές**
Εξάρτημα για την αναρρόφηση της σκόνης από πτυχές, σχισμές και γωνίες.
- 3 Ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων XL**
Εξάρτημα για την αναρρόφηση της σκόνης από ταπετσαρίες επίπλων, στρώματα και μαξιλάρια.

Ηλεκτρική βούρτσα Multi Floor XXL (εικ. 03)

 Ζημιά εξαιτίας παγιδευμένου υλικού αναρρόφησης.

Η επιφάνεια που πρόκειται να σκουπιστεί, μπορεί να γρατσουνιστεί.

Βεβαιωθείτε ότι η κάτω πλευρά της ηλεκτρικής βούρτσας είναι απαλλαγμένη από εγκλωβισμένα χονδροειδή σωματίδια, όπως π.χ. θραύσματα ή χαλίκια.

Η ηλεκτρική βούρτσα είναι κατάλληλη για τον καθημερινό καθαρισμό χαλιών, μοκετών και μη ευαίσθητων σκληρών δαπέδων.

Στήριγμα εξαρτημάτων για τον σωλήνα αναρρόφησης (ανάλογα με το μοντέλο) (εικ. 04)

Σε αυτό το στήριγμα εξαρτημάτων μπορείτε να μεταφέρετε μαζί σας κατά το σκούπισμα 2 από το σετ εξαρτημάτων τριών τεμαχίων.

Μαλακός κύλινδρος για ευαίσθητα δάπεδα Hardfloor Care

(ανάλογα με το μοντέλο)

Η ηλεκτρική βούρτσα με τον μαλακό κύλινδρο Hardfloor Care είναι κατάλληλη για το σκούπισμα ευαίσθητων σκληρών δαπέδων.

Τοποθετήστε τον μαλακό κύλινδρο Hardfloor Care αντί για τον κύλινδρο βούρτσας στο ηλεκτρικό πέλμα (βλ. το κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα», ενότητα «Αφαίρεση του κυλίνδρου βούρτσας από την ηλεκτρική βούρτσα»).

Κατά τη χρήση του μαλακού κυλίνδρου Hardfloor Care ρυθμίζεται αυτόματα ιδανικά η κατανάλωση ισχύος της ηλεκτρικής βούρτσας, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε μεταβολή του ήχου λειτουργίας.

Πρόσθετη μπαταρία (HX-LA)

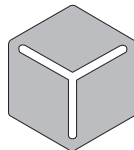
(ανάλογα με το μοντέλο)

Με τη χρήση της πρόσθετης μπαταρίας μπορείτε να διπλασιάσετε τον χρόνο χρήσης της ηλεκτρικής σκούπας.

Πριν από την πρώτη διαδικασία φόρτισης προσέξτε οπωσδήποτε το κεφάλαιο «Θέση σε λειτουργία», ενότητα «Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία».

3D4U

Με το 3D4U η Miele σάς προσφέρει δωρεάν τη δυνατότητα λήψης εξαρτημάτων για τον τρισδιάστατο εκτυπωτή (www.miele.de, Service, Ανταλλακτικά και εξαρτήματα).



3 D 4 U

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (κατά τη φόρτιση) (εικ. 06)

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται στη μονάδα PowerUnit.

Χωρητικότητα φόρτισης	Ένδειξη
περίπου 0-34%	αναβοσβήνει κάτω αργά
περίπου 35-69%	ανάβει κάτω, αναβοσβήνει αργά στη μέση
περίπου 70-90%	ανάβει κάτω και στη μέση, αναβοσβήνει επάνω αργά
περίπου 91-99%	ανάβει κάτω, στη μέση και επάνω
100%	απενεργοποιείται (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας)

Έναρξη λειτουργίας

Συναρμολόγηση ηλεκτρικής σκούπας

Προσέξτε, να συναρμολογήσετε την ηλεκτρική σκούπα ακριβώς όπως προβλέπεται στην περιγραφή της συσκευής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της (βλ. κεφάλαιο «Γνωριμία με τη συσκευή», ενότητα «Περιγραφή της συσκευής»).

Εάν τοποθετήσετε τη λαβή ή τον σωλήνα αναρρόφησης στο επάνω μέρος της μονάδας PowerUnit, προσέξτε, ώστε τα εξαρτήματα αυτά να είναι τοποθετημένα **κατά μήκος του οδηγού** στο στόμιο της μονάδας PowerUnit (εικ. 07).

Αποσύνδεση εξαρτημάτων

- Αν θέλετε να αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα μεταξύ τους, πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο απασφάλισης (βλ. κεφάλαιο «Γνωριμία με τη συσκευή», ενότητα «Περιγραφή συσκευής»).

Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία

Στην κατάσταση παράδοση η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη. Φορτίστε την μπαταρία εντελώς πριν από την πρώτη χρήση. Υπολογίστε ότι θα χρειαστούν περίπου 4 ώρες.

Εκτελέστε αυτήν την πρώτη διαδικασία φόρτισης οπωσδήποτε στη μονάδα PowerUnit, για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία.

Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στη μονάδα PowerUnit απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας.

Η μέγιστη χωρητικότητα φόρτισης της μπαταρίας επιτυγχάνεται μόνο μετά από την πέμπτη φόρτιση και εκφόρτιση.

Αν χρησιμοποιήσετε την πλήρως συναρμολογημένη ηλεκτρική σκούπα και έχετε επιλέξει τη μέγιστη βαθμίδα ισχύος (Max.), μπορείτε να σκουπίσετε μέχρι και 14 λεπτά.

Αν όμως χρησιμοποιήσετε τη μονάδα PowerUnit Solo και επιλέξετε την ελάχιστη βαθμίδα ισχύος (Min.), μπορείτε να σκουπίσετε μέχρι και 60 λεπτά.

Πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας σας συνιστούμε την πλήρη εκφόρτιση. Έτσι επιτυγχάνεται η πλήρης ισχύς της μπαταρίας.

Αν η μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό και έχει εκφορτιστεί, μεταβαίνει σε μια κατάσταση ασφαλείας. Κατά τη φόρτιση στη μονάδα PowerUnit η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας αντιδρά μόνο μετά από περίπου 30-60 λεπτά.

Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. 08)

- Σπρώξτε την μπαταρία κατά μήκος των οδηγών, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ασφάλισης στη μονάδα PowerUnit.

Εκτελέστε την πρώτη διαδικασία φόρτισης οπωσδήποτε στη μονάδα PowerUnit, για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία.

Φόρτιση μπαταρίας (χωρίς τοποθέτηση στον τοίχο) (εικ. 09)

Μπορείτε να αποθηκεύσετε την ηλεκτρική σκούπα όρθια και να φορτίσετε απευθείας την μπαταρία.

Πριν από την πρώτη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας διαβάστε οπωσδήποτε την ενότητα «Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία».

- Τοποθετήστε τη μονάδα PowerUnit στην ηλεκτρική βούρτσα, για να είναι εγγυημένη η σταθερή θέση της ηλεκτρικής σκούπας.
- Στρέψτε την ηλεκτρική σκούπα προς τα εμπρός, μέχρι το στόμιο σύνδεσης της ηλεκτρικής βούρτσας να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.
- Τοποθετήστε το φις φόρτισης του συμπαραδιδόμενου καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης στην κάτω πλευρά της μπαταρίας.
- Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά.

Φόρτιση μπαταρίας (με τοποθέτηση στον τοίχο) (εικ. 10)

Μπορείτε να τοποθετήσετε την ηλεκτρική σκούπα στο συμπαραδιδόμενο επιτοίχιο στήριγμα και να φορτίσετε εκεί την μπαταρία.

Για την τοποθέτηση στον τοίχο θα χρειαστείτε ένα κατάλληλο μέρος κοντά σε μια ελεύθερη πρίζα. Πριν από την πρώτη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας διαβάστε οπωσδήποτε την ενότητα «Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία».

Μπορείτε να βιδώσετε ή να κολλήσετε το συμπαραδιδόμενο επιτοίχιο στήριγμα στον τοίχο.

Βίδωμα συνοδευτικού επιτοίχιου στηρίγματος στον τοίχο (εικ. 11 + 12)

Στο συνοδευτικό σακουλάκι με βίδες περιλαμβάνονται 2 ούπα και 2 βίδες TORX T20.

Εκτός από αυτά θα χρειαστείτε ένα δραπενοκατσάβιδο ή ένα τρυπάνι (διάμετρος τρυπανιού 6 mm).

Επιλέξτε μια απόσταση 104 cm από την κάτω άκρη του επιτοίχιου στηρίγματος μέχρι το δάπεδο (εικ. 13).

Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά σε κάποιο από τα καλώδια που είναι τοποθετημένα στον τοίχο.

- Στερεώστε το επιτοίχιο στήριγμα στον τοίχο (εικ. 12).

Πώς να κολλήσετε το επιτοίχιο στήριγμα στον τοίχο (εικ. 11 + 13)

Στο συνοδευτικό σακουλάκι με τα πρόσθετα εξαρτήματα περιλαμβάνεται μια αυτοκόλλητη ταινία.

Επιλέξτε μια απόσταση 104 cm από την κάτω άκρη του επιτοίχιου στηρίγματος μέχρι το δάπεδο (εικ. 13).

- Καθαρίστε την επιφάνεια του τοίχου με ένα στεγνό πανί χωρίς σκόνη.
- Αφαιρέστε τη μία από τις δύο προστατευτικές μεμβράνες από την αυτοκόλλητη ταινία.
- Κολλήστε την αυτοκόλλητη ταινία, προσέχοντας να εφαρμόζει επακριβώς, στο πίσω μέρος του επιτοίχιου βραχίονα, με τη γλωττίδα προς τα κάτω.
- Πιέστε την αυτοκόλλητη ταινία ομοιόμορφα και σταθερά για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα.
- Αφαιρέστε τη δεύτερη προστατευτική μεμβράνη προς τα πάνω από την αυτοκόλλητη ταινία και κολλήστε το επιτοίχιο στήριγμα στον τοίχο (εικ. 15).
- Πιέστε το επιτοίχιο στήριγμα ομοιόμορφα και σταθερά για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα.
- Αν θέλετε να αφαιρέσετε το επιτοίχιο στήριγμα από τον τοίχο, τραβήξτε αργά τη μαύρη γλωττίδα της αυτοκόλλητης ταινίας προς τα κάτω παράλληλα με τον τοίχο.

Φόρτιση της μπαταρίας στο επιτοίχιο στήριγμα (εικ. 14 + 15)

- Τοποθετήστε τη λαβή Comfort της συναρμολογημένης ηλεκτρικής σκούπας στο επιτοίχιο στήριγμα.
- Τοποθετήστε το φις φόρτισης του συμπαραδιδόμενου καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης στην κάτω πλευρά της μπαταρίας.
- Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά.

Όταν θέλετε να πάρετε την ηλεκτρική σκούπα, μπορείτε να φυλάξετε το φις φόρτισης στο στήριγμα του καλωδίου στο επιτοίχιο στήριγμα.

- Αφαιρέστε το φις φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε το φις φόρτισης στο στήριγμα του καλωδίου στο επιτοίχιο στήριγμα.

Αφαίρεση της μπαταρίας (εικ. 16)

- Πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα απασφάλισης στο πλάι της μπαταρίας και αφαιρέστε την μπαταρία.

Χειρισμός

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. 17)

- Αν έχετε φορτίσει την μπαταρία στο επιτοίχιο στήριγμα, αφαιρέστε την ηλεκτρική σκούπα από το επιτοίχιο στήριγμα.
- Αν έχετε φορτίσει απευθείας την μπαταρία, τραβήξτε το φις φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης στην κάτω πλευρά της μπαταρίας.

Αν πριν από κάθε ενεργοποίηση ενεργοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού ComfortClean, θα επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα καθαρισμού (βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα», ενότητα «Χρήση της λειτουργίας καθαρισμού ComfortClean»).

- Καθαρίστε τον διακόπτη On/Off στη λαβή Comfort ①.

Επιλογή ισχύος αναρρόφησης (εικ. 17)

Αν μειώσετε την ισχύ απορρόφησης, μειώνετε και τη δύναμη ώθησης στην ηλεκτρική βούρτσας.

Στη λαβή μπορούν να επιλεγούν 3 βαθμίδες ισχύος:

Min.	Ελάχιστη βαθμίδα ισχύος για μικρή ρύπανση
Eco	Μεσαία βαθμίδα ισχύος για κανονική ρύπανση
Max.	Μέγιστη βαθμίδα ισχύος για έντονη ρύπανση

Σε κάθε βαθμίδα ισχύος είναι ενεργοποιημένη η αναγνώριση τύπου δαπέδου. Ανάλογα με την επιφάνεια και τον χρησιμοποιούμενο κύλινδρο βούρτσας ρυθμίζεται αυτόματα ιδανικά η κατανάλωση ισχύος της ηλεκτρικής βούρτσας, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε μεταβολή του ήχου λειτουργίας.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (κατά τη χρήση) (εικ. 06)

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται στη μονάδα PowerUnit.

Χωρητικότητα φόρτισης

περίπου 100-70%	Ένδειξη ανάβει επάνω, στη μέση και κάτω
περίπου 69-35%	ανάβει στη μέση και κάτω
περίπου 34-15%	ανάβει κάτω
περίπου 14-0%	αναβοσβήνει κάτω αργά

Λειτουργία στάθμευσης για σύντομα διαλείμματα σκουπίσματος

 Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανατροπής της ηλεκτρικής σκούπας. Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στάθμευσης μόνο με τη μονάδα PowerUnit στο κάτω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.

Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στάθμευσης, όταν η ηλεκτρική σκούπα βρίσκεται σε επικλινές δάπεδο, π.χ. σε ράμπα.

- Στρέψτε την ηλεκτρική σκούπα προς τα εμπρός, μέχρι το στόμιο σύνδεσης της ηλεκτρικής βούρτσας να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Η ηλεκτρική σκούπα στέκεται σταθερά, η ηλεκτρική βούρτσα απενεργοποιείται και η μπαταρία προστατεύεται. Όταν απασφαλίζετε ξανά το στόμιο σύνδεσης της ηλεκτρικής βούρτσας, η βούρτσα ενεργοποιείται ξανά.

Χρήσιμες πληροφορίες

Συμβουλές καθαρισμού

Χρήσιμη συμβουλή: Αν θέλετε να σκουπίσετε με άνεση σκαλοπάτια ή καθίσματα αυτοκινήτων, μη χρησιμοποιήσετε τον σωλήνα αναρρόφησης.

Χρήσιμη συμβουλή: Εάν πρέπει να σκουπίσετε μια μεγαλύτερη ποσότητα χονδρότερων υπολειμμάτων, χρησιμοποιήστε τον συνδυασμό με τη μονάδα PowerUnit Solo (βλ. κεφάλαιο «Γνωριμία με τη συσκευή», ενότητα «Επιλογές συναρμολόγησης για την ηλεκτρική σκούπα»).

Καθαρισμός και φροντίδα

Φροντίδα ηλεκτρικής σκούπας και εξαρτημάτων

 Κίνδυνος τραυματισμού από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας. Μπορεί να τραυματιστείτε από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας. Απενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα πριν από κάθε διαδικασία φροντίδας. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τον διακόπτη On/Off στη λαβή.

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω τάσης δικτύου. Τυχόν υγρασία στον φορτιστή ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε ποτέ τον φορτιστή στο νερό.

- Ακολουθήστε τις ειδικές οδηγίες καθαρισμού για το δοχείο σκόνης, βλ. ενότητα «Καθαρισμός του δοχείου σκόνης».
- Καθαρίζετε την ηλεκτρική σκούπα και όλα τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα κοινό καθαριστικό του εμπορίου κατάλληλο για πλαστικά.

 Ζημιές λόγω ακατάλληλων υλικών καθαρισμού.

Όλες οι επιφάνειες είναι ευαίσθητες στις γρατσουνιές. Όλες οι επιφάνειες μπορεί να ξεβιάσουν ή να αλλοιωθούν, αν έρθουν σε επαφή με ακατάλληλα υλικά καθαρισμού.

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά τριψίματος, καθαριστικά γυάλινων επιφανειών ή γενικής χρήσης ούτε προϊόντα φροντίδας που περιέχουν έλαια.

Σύστημα φίλτρου (εικ. 18)

- ① Φίλτρο λεπτής σκόνης (HX-FSF-2)
- ② Προφίλτρο
- ③ Δοχείο σκόνης
- ④ Καπάκι του δοχείου σκόνης

Χρήση της λειτουργίας αυτοκαθαρισμού ComfortClean (εικ. 19)

Πριν από κάθε άδειασμα του δοχείου σκόνης ή σε περίπτωση μείωσης της ισχύος αναρόφησης, εκτελείτε έναν ενδιάμεσο καθαρισμό του φίλτρου λεπτής σκόνης.

Έτσι η ηλεκτρική σκούπα πετυχαίνει αμέσως ξανά το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού.

- Στρέψτε 3 φορές αριστερόστροφα κατά 180° το φίλτρο λεπτής σκόνης στο καπάκι του δοχείου σκόνης. Χρησιμοποιείτε γι' αυτό τις εσοχές.

Κατά την περιστροφή παράγεται ένας θόρυβος, ο οποίος είναι φυσικό επακόλουθο της κανονικής λειτουργίας αυτοκαθαρισμού ComfortClean.

Άδειασμα του δοχείου σκόνης (εικ. 20-24)

Αδειάστε το δοχείο σκόνης το αργότερο, όταν η σκόνη έχει φτάσει στη σήμανση **MAX** του δοχείου σκόνης.

- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου σκόνης προς τη φορά του βέλους μέχρι το πρώτο σημείο που σταματά. Κατά τη διαδικασία αυτή χρησιμοποιήστε τις γκρι επιφάνειες λαβής (εικ. 20).
- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης προς τα πάνω (εικ. 21).

Το περιεχόμενο μπορείτε να το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, εφόσον δεν περιέχει απαγορευμένους ρύπους.

- Κρατήστε το δοχείο σκόνης βαθιά σε έναν κάδο απορριμμάτων, έτσι ώστε να διαφύγει προς τα έξω όσο το δυνατόν λιγότερη σκόνη.
- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου σκόνης προς τη φορά του βέλους μέχρι το επόμενο σημείο που σταματά. Κατά τη διαδικασία αυτή χρησιμοποιήστε τις γκρι επιφάνειες λαβής (εικ. 22).

Το καπάκι του δοχείου σκόνης ανοίγει και η σκόνη πέφτει έξω (εικ. 23).

Αν δεν πέσουν έξω τα χνούδια, οι τρίχες ή οι χονδροί ρύποι, αφαιρέστε το προφίλτρο τραβώντας το προς τα πάνω (βλ. επόμενη ενότητα «Καθαρισμός προφίλτρου και φίλτρου λεπτόκοκκης σκόνης»).

- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου σκόνης πίσω στην αρχική του θέση.
- Κλείστε το καπάκι του δοχείου σκόνης και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.
- Οδηγήστε τη λαβή του δοχείου σκόνης από πάνω κατά μήκος του οδηγού στο στόμιο της μονάδας τροφοδοσίας, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ασφάλισης του δοχείου σκόνης (εικ. 24).

Καθαρισμός προφίλτρου και φίλτρου λεπτόκοκκης σκόνης (εικ. 25-28)

Καθαρίζετε προσεκτικά και τα δύο φίλτρα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.

Θρηείτε κατά τη διαδικασία καθαρισμού οπωσδήποτε την περιγραφόμενη σειρά.

- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης.
- Αδειάστε το δοχείο σκόνης σε έναν κάδο απορριμμάτων.
- Περιστρέψτε το καπάκι του δοχείου σκόνης μέχρι το τέρμα, έως ότου οι μύτες των βελών επάνω να δείχνουν η μία την άλλη ① (εικ. 25).
- Αφαιρέστε το προφίλτρο προς τα πάνω ② (εικ. 25).
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα 10 φορές κατά 180° το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης. Κατά τη διαδικασία αυτή χρησιμοποιήστε τις εσοχές (εικ. 19).

Παράγεται ένας ήχος λειτουργίας, ο οποίος είναι φυσικό επακόλουθο της κανονικής λειτουργίας καθαρισμού ComfortClean.

- Περιστρέψτε το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης δεξιόστροφα. Κατά τη διαδικασία αυτή χρησιμοποιήστε τις εσοχές (εικ. 26).
- Αφαιρέστε το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης (εικ. 26).

 Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών από εσφαλμένο καθαρισμό.

Το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης μπορεί να υποστεί ζημιά και να μειωθεί η απόδοσή του.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης από την εσωτερική πλευρά και μην χρησιμοποιείτε νερό. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα. Μην βουρτσίζετε το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης.

- Κρατήστε το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων.
- Τινάζτε προσεκτικά το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης με τη λαστικένια κάτω άκρη.
- Περιστρέψτε συγχρόνως ελαφρά το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης, ώστε να μπορεί να διαλυθεί η βρωμιά από όλους τους ενδιάμεσους χώρους.

 Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών από εσφαλμένο καθαρισμό.

Το προφίλτρο μπορεί να πάθει ζημιά και να μειωθεί η απόδοσή του.

Μην καθαρίζετε το προφίλτρο με νερό. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.

- Καθαρίστε το προφίλτρο με τη συνδυαστική βούρτσα ξεσκονίσματος ή με ένα στεγνό πανί.
- Επανατοποθετήστε το καθαρισμένο φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης στο καθαρισμένο προφίλτρο, πατώντας προς τα κάτω μέχρι το τέρμα το στρογγυλό καπάκι που βρίσκεται επάνω στο φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης.

Αντικαταστήστε το φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης (HX FSF-2) μετά από περίπου 3 έτη, για να έχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού.

- Τοποθετήστε το προφίλτρο στο δοχείο σκόνης (εικ. 27).
- Φέρτε τα δύο τμήματα σε επαφή στα σημεία εφαρμογής τους (βέλη) και στρέψτε το προφίλτρο πίσω στην αρχική θέση (εικ. 28).
- Κλείστε το καπάκι του δοχείου σκόνης και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.
- Επανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης στο στόμιο της μονάδας τροφοδοσίας.

Καθαρισμός δοχείου σκόνης

Καθαρίστε το δοχείο σκόνης, αν χρειάζεται.

- Καθαρίστε το δοχείο σκόνης με νερό και ήπιο απορρυπαντικό πλύσης πιάτων.
- Στεγνώστε προσεκτικά το δοχείο σκόνης.

Καθαρισμός της ηλεκτρικής βούρτσας (εικ. 29)

- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική βούρτσα από την ηλεκτρική σκούπα.
- Τοποθετήστε την ηλεκτρική βούρτσα με την κάτω πλευρά προς τα πάνω σε μια επίπεδη και καθαρή επιφάνεια.
- Κόψτε με ένα ψαλίδι τυχόν κλωστές και τρίχες που έχουν τυλιχτεί γύρω από τον κύλινδρο βούρτσας. Οδηγήστε το ψαλίδι μέσα στο ειδικά διαμορφωμένο αυλάκι του κυλίνδρου βούρτσας.

Οι κομμένες κλωστές και τρίχες αναρροφώνται στη συνέχεια κατά το σκούπισμα με την ηλεκτρική σκούπα.

Σε περίπτωση πολύ έντονης ρύπανσης ή μπλοκαρίσματος, μπορείτε να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε τα μικρά ροδάκια κύλισης. Για την αφαίρεσή τους χρησιμοποιήστε ένα απλό κατσαβίδι.

Αφαίρεση του περιστρεφόμενου κυλίνδρου από την ηλεκτρική βούρτσα (εικ. 30)

Μπορείτε να αφαιρέσετε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο από την ηλεκτρική βούρτσα, για να απομακρύνετε τη δύσκολη βρωμιά και επίσης να καθαρίσετε το εσωτερικό της ηλεκτρικής βούρτσας.

- Απασφαλίστε το καπάκι στο πλάι της ηλεκτρικής βούρτσας, έτσι ώστε να εμφανιστεί το σύμβολο  ①.
- Ανοίξτε το καπάκι προς τα πάνω μέχρι το τέρμα ②.
- Αφαιρέστε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο ③.
- Αφαιρέστε τη λαβή του περιστρεφόμενου κυλίνδρου, αν διαπιστώσετε έντονη συσσώρευση ρύπων ④.
- Καθαρίστε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο και τη λαβή του και απομακρύνετε όλη τη βρωμιά που έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό της ηλεκτρικής βούρτσας.
- Συναρμολογήστε πάλι την ηλεκτρική βούρτσα με την αντίθετη φορά χειρισμών.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

Να έχετε πάντα διαθέσιμη μια αυθεντική μπαταρία ιόντων λιθίου AP01/AP02/AP03 (HX-LA) της Miele.

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις σχετικά με τη διαχείριση των μπαταριών και την απόσυρσή τους στα κεφάλαια «Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις», «Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος» και «Θέση σε λειτουργία» (ενότητα «Γενικές υποδείξεις για την μπαταρία»).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τις περισσότερες βλάβες και τα σφάλματα μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε μόνοι σας. Σε πολλές περιπτώσεις εξοικονομείτε χρόνο και χρήμα, καθώς δεν χρειάζεται να επικοινωνήσετε με το Service.

Κάτω από www.miele.gr/support/customer-assistance θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποκαταστήσετε τις βλάβες μόνοι σας. Εναλλακτικά, σαρώστε τον κωδικό QR.



⚠ Κίνδυνος τραυματισμού από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας.
Μπορεί να τραυματιστείτε από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας.
Απενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα πριν από κάθε αποκατάσταση προβλήματος. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τον διακόπτη On/Off στη λαβή.

Τα μηνύματα βλάβης εμφανίζονται στη μονάδα τροφοδοσίας, όταν αναβοσβήνει γρήγορα η ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Η επάνω ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα	Σφάλμα «Η λαβή δεν αναγνωρίζεται» ■ Αφαιρέστε τη λαβή και τοποθετήστε την ξανά μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο. ■ Αφαιρέστε την μπαταρία, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και τοποθετήστε την ξανά.
Η μεσαία ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα	Σφάλμα «Υπερθέρμανση μοτέρ» ■ Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο σκόνης, το προ-φίλτρο και το φίλτρο λεπτής σκόνης. ■ Αφαιρέστε την μπαταρία, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και τοποθετήστε την ξανά. ■ Περιμένετε περίπου 30 λεπτά, πριν ενεργοποιήσετε ξανά την ηλεκτρική σκούπα.
Η μεσαία και η επάνω ένδειξη αναβοσβήνουν γρήγορα	Σφάλμα «Μπλοκαρισμένος κύλινδρος βούρτσας» ■ Επιλέξτε μια χαμηλότερη βαθμίδα ισχύος. ■ Καθαρίστε την ηλεκτρική βούρτσα. ■ Για επίμονη ρύπανση, αφαιρέστε τον κύλινδρο βούρτσας από την ηλεκτρική βούρτσα. Καθαρίστε τον κύλινδρο βούρτσας και το εσωτερικό της ηλεκτρικής βούρτσας.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Η κάτω και μεσαία ένδειξη αναβοσβήνουν γρήγορα	Σφάλμα «Υπερθέρμανση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας» ή σφάλμα «Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν αναγνωρίζεται» ■ Περιμένετε περίπου 30 λεπτά, πριν θέσετε πάλι τη σκούπα σε λειτουργία. ■ Τοποθετήστε μια γνήσια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου AP01/AP02/AP03 της Miele (HX LA).
Η κάτω και η επάνω ένδειξη αναβοσβήνουν γρήγορα	Εσωτερικό σφάλμα συστήματος ■ Αφαιρέστε την μπαταρία, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα, επανατοποθετήστε την μπαταρία και φορτίστε την.

Service

Επικοινωνία σε περίπτωση βλάβης

Για να επισκευαστούν οι βλάβες στη συσκευή σας, τις οποίες δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο Miele Service.

Στην τελευταία σελίδα του παρόντος βιβλίου, θα βρείτε τα τηλέφωνα με τα οποία μπορείτε να επικοινωνήσετε για θέματα Service.

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης της συσκευής είναι 2 χρόνια.

Περισσότερες πληροφορίες για τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο συνοδευτικό έντυπο εγγύησης.

Πρόσθετα εξαρτήματα

Πρωτίστως θα πρέπει να λάβετε υπόψη τις οδηγίες φροντίδας και καθαρισμού του κατασκευαστή του χαλιού ή του δαπέδου.

Λάβετε υπόψη ότι βλάβες και ζημιές στην ηλεκτρική σκούπα, οι οποίες οφείλονται στη χρήση εξαρτημάτων χωρίς το λογότυπο της Miele πάνω στη συσκευασία, δεν καλύπτονται από την εγγύηση της συσκευής.

Αυτά και πολλά άλλα προϊόντα μπορείτε να προμηθευτείτε και από το online κατάστημα της Miele στη διεύθυνση www.miele-shop.gr, από το τμήμα ανταλλακτικών της Miele ή από το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή. Ορισμένα μοντέλα είναι ήδη εξοπλισμένα εκ κατασκευής με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα εξαρτήματα.

Ηλεκτρική βούρτσα χείρς Electro Compact (HX-EC 10)

Για τον εντατικό καθαρισμό καθισμάτων αυτοκινήτων και σκαλοπατιών καλυμμένων με μοκέτα.

Μαλακός κύλινδρος Hardfloor Care (HX HC)

Για τον καθαρισμό ευαίσθητων σκληρών δαπέδων.

Βούρτσα γενικής χρήσης (HX-UB)

Για το απαλό σκούπισμα βιβλίων, ραφιών βιβλιοθήκης και παρόμοιων αντικειμένων.

Βούρτσα για καλοριφέρ (SHB 30)

Για το ξεσκόνισμα σωμάτων καλοριφέρ, στενών ραφιών ή σχισμών.

Ρύγχος για στρώματα (SMD 10)

Για τον άνετο καθαρισμό στρωμάτων, ταπετσαρίας επίπλων καθώς και των σχισμών στις ενώσεις τους.

Ρύγχος για γωνίες και πτυχές, 300 χιλστ. (SFD 10)

Ρύγχος με extra μήκος για τον καθαρισμό πτυχών, ενώσεων και γωνιών.

Ρύγχος για γωνίες και πτυχές, 560 χιλστ. (SFD 20)

Ευέλικτο ρύγχος για τον καθαρισμό επιφανειών στις οποίες η πρόσβαση είναι δύσκολη.

Επεκτάσιμο εύκαμπτο στενόμακρο ρύγχος XL (HX-CNXL)

Εύκαμπτο στενόμακρο ρύγχος με εμβέλεια 60 cm για τον καθαρισμό δυσπρόσιτων σημείων.

Επέκταση εύκαμπτου σωλήνα (HX-FSH 10)

Για την επέκταση της ακτίνας σκούπισματος κατά έως 120 cm.

Πρόσθετη μπαταρία AP01/AP02/AP03 (HX-LA)

Για διπλασιασμό του χρόνου χρήσης της ηλεκτρικής σκούπας.

Βάση φόρτισης μπαταρίας LS03/LS04 (HX-LS)

Για ανεξάρτητη από τη συσκευή και ταυτόχρονη φόρτιση της πρόσθετης μπαταρίας.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	56
Biztonsági utasítások és figyelmeztetések az AP01/AP02/AP03 akkumulátorhoz, az LG01/LG02/LG04 töltőkészülékhez és az LS03/LS04 akkumulátor töltődokkolóhoz (utólag vásárolható, lásd „Utólag vásárolható tartozékok” című fejezet)	60
Fenntarthatóság és környezetvédelem	65
Áttekintés.....	66
Készülékleírás.....	66
Áttekintés.....	68
Ábra hivatkozások.....	68
A porszívó összeszerelési lehetőségei	68
Mellékelt tartozékok	68
3D4U	69
Akkumulátor töltöttség szintjének kijelzője (töltés esetén)	69
Üzembe helyezés	69
A porszívó összeszerelése.....	69
Komponensek elválasztása egymástól.....	69
Általános utasítások az akkumulátorhoz	70
Akkumulátor behelyezése	70
Akkumulátor töltése (fali elhelyezés nélkül)	70
Akkumulátor töltése (fali elhelyezéssel)	70
A mellékelt fali tartó felerősítése csavarokkal	71
A fali tartó felragasztása a falra	71
Az akkumulátor töltése a fali tartóban	71
Az akkumulátor kivétele	71
Kezelés	71
Be- és kikapcsolás	71
A szívóteljesítmény kiválasztása	72
Akkumulátor töltöttség szintjének kijelzője (használat esetén)	72
Kikapcsolási funkció rövid porszívózási szünetekhez.....	72
Hasznos információk.....	72
Tisztítási tippek.....	72
Tisztítás és ápolás.....	73
A porszívó és tartozékainak ápolása.....	73
Szűrőrendszer	73
A ComfortClean öntisztító funkció használata	73
A portartály ürítése	73
Az előszűrő és a finompor-szűrő tisztítása	74
A portartály tisztítása.....	75
Az elektromos kefe tisztítása	75

Az akkumulátor cseréje.....	75
Problémák elhárítása.....	76
Ügyfélszolgálat	77
Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén	77
Garancia.....	77
Utólag vásárolható tartozékok	78

Ez a porszívó megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A nem rendeltetésszerű használat személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

A porszívó első használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Fontos útmutatásokat ad a porszívó biztonságára, használatára, kezelésére, valamint tisztítására és karbantartására vonatkozólag. Ezáltal megvédi önmagát és másokat, valamint elkerüli a károkat.

Az IEC 60335-1 normának megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy az „Üzembe helyezés” fejezetet, valamint a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket feltétlenül olvassák el és tartsák be.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a használati útmutatót, és adja tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Használat után, tartozékcseré, tisztítás, karbantartás, valamint a problémák elhárítása előtt mindig kapcsolja ki a porszívót. Ehhez használja a fogantyún található Be-/Kikapcsoló gombot.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a porszívó a háztartásban és a háztartáshoz hasonló környezetben történő használatra készült. Ez a porszívó nem alkalmas építkezéseken történő üzemeltetésre.
- ▶ Ez a porszívó nem alkalmas a szabadban történő használatra.
- ▶ A padló szívófej a szőnyegek, szőnyegpadlók és nem érzékeny kemény padlók porszívózására alkalmas.
- ▶ Ez a porszívó 4000 m-es tengerszint feletti magasságig történő használatra van kifejlesztve.

► A porszívót kizárólag száraz dolgok felszívására használja. Embereket és állatokat ne porszívózzon. Minden más felhasználási mód, átalakítás és módosítás meg nem engedett.

► Olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk, vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a porszívót biztonságosan kezelhetnék, nem szabad ezt a porszívót felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használni.

Gyermekek a háztartásban

► A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a porszívótól kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

► Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik a porszívót felügyelet nélkül, ha elmagyarázták nekik a biztonságos kezelés módját. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen kezelés lehetséges veszélyeit.

► Gyermekeknek nem szabad a porszívót felügyelet nélkül tisztítani vagy karbantartani.

► Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a porszívó közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a porszívóval játszani.

► Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.

Műszaki biztonság

► A porszívó 25,2 V-tal üzemel.

Ez egy II. védelmi osztályú készülék □ és a III. védelmi osztályba tervezték.

Ez egy olyan készülék, aminél a védelem törpefeszültségre való csatlakozás révén biztosított, és amiben nem keletkeznek a törpefeszültségnél nagyobb feszültségek. A porszívó töltése II. védelmi osztályú töltőkészülékkel történik □.

► Hasonlítsa össze a porszívó és a töltőkészülék adattábláján (hálózati feszültség és frekvencia) lévő csatlakoztatási adatokat a táphálózat adataival. Ezeknek az adatoknak feltétlenül meg kell egyezniük. A töltőkészülék változtatás nélkül alkalmas 50 vagy 60 Hz-re.

► A hálózati dugaszolóaljzatot egy 16 A-es biztosítóval, vagy egy 10 A-es lomha biztosítóval kell biztosítani.

► A gyárilag mellékelt Multi Floor XXL elektromos kefe és az utólag vásárolható Miele Electro Compact kézi elektromos kefe motoros kiegészítők, kimondottan ehhez a Miele porszívóhoz. A porszívó üzemeltetése egyéb Miele elektromos kefével/kézi elektromos kefével vagy egy másik gyártó elektromos keféjével/kézi elektromos keféjével biztonsági okokból nem megengedett.

► Használat előtt ellenőrizze a porszívót és az összes tartozék alkatrészt, hogy nincs-e rajtuk látható sérülés. A sérült porszívót és a sérült tartozékokat ne helyezze üzembe.

► A felhasználás előtt és a porszívózás során győződjön meg arról, hogy a gyárilag mellékelt Multi Floor XXL elektromos kefe alja és az utólag vásárolható Electro Compact kézi elektromos kefe alja mentes legyen a beszorult durva anyagoktól.

► A porszívót és az összes tartozékát 0 °C és 45 °C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.

- ▶ A garancia ideje alatt a porszívó javítását csak a Miele által meghatalmazott szakember végezheti, ellenkező esetben az ezt követő károknál nem érvényesíthető a garanciális igény.
- ▶ A javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. Szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó komoly veszélyeknek lehet kitéve.

Szakszerű használat

- ▶ Ne használja a porszívót portartály, előszűrő, és finompor-szűrő nélkül.
- ▶ Ne porszívózzon fel semmilyen égő, vagy izzó tárgyat, mint pl. cigarettát, vagy látszólag kialudt hamut, ill. szénét.
- ▶ Ne szívjon fel folyadékot és semmilyen nedves szennyeződést. A nedvesen tisztított vagy habbal beszórt szőnyegeket vagy padlószőnyeget a porszívózás előtt hagyja teljesen kiszáradni.
- ▶ Ne szívjon fel tonerport. A toner, amit pl. nyomtatóknál, vagy másológépeknél használnak, villamosan vezető lehet.
- ▶ Ne porszívózzon fel semmilyen gyúlékony, vagy robbanásveszélyes anyagot, vagy gázt, és ne porszívózzon olyan helyen, ahol ilyeneket raktároznak.
- ▶ Porszívózás közben ne nyúljon a gyárilag mellékelt Multi Floor XXL elektromos kefe és az utólag vásárolható Electro Compact kézi elektromos kefe kefehengerei közé.
- ▶ Ne porszívózzon a gyárilag mellékelt Multi Floor XXL elektromos kefével és az utólag vásárolható Electro Compact kézi elektromos kefével fejközelben.
- ▶ Kerülje, hogy a szívóárammal a fej közelébe érjen.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések az AP01/AP02/AP03 akkumulátorhoz, az LG01/LG02/LG04 töltőkészülékhez és az LS03/LS04 akkumulátor töltődokkolóhoz (utólag vásárolható, lásd „Utólag vásárolható tartozékok” című fejezet)

Gyermekek a háztartásban

► Olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk, vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy az LG01/LG02/LG04 töltőkészüléket vagy az LS03/LS04 akkumulátor töltődokkolót kezelhetnék, nem szabad ezt a porszívót felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használni.

► Az AP01/AP02/AP03 akkumulátort tartsa gyermekektől távol.

► A gyermekeket tartsa távol az LG01/LG02/LG04 töltőkészüléktől és az LS03/LS04 töltődokkolótól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

Műszaki biztonság

► Az AP01/AP02/AP03 akkumulátort, az LG01/LG02/LG04 töltőkészüléket és az LS03/LS04 akkumulátor töltődokkolót a Miele HS19 porszívóhoz kell használni. Ezen porszívó üzemeltetése biztonsági okokból nem megengedett másik gyártó akkumulátorával, töltőkészülékével vagy töltődokkolójával.

► Az AP01/AP02/AP03 akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt LG01/**xx**, LG02/**xx** vagy LG04/**xx** töltőkészüléket és a mellékelt vagy utólag vásárolt LS03/**xx** vagy LS04/**xx** töltődokkolót használja.

xx 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 vagy 08 a változatokat jelenti, azaz az ön LG01/LG02/LG04 töltőkészülékének és az LS03/LS04 akkumulátor töltődokkolójának országváltozatát.

hu - Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

XX	LG01/LS03/LS04	LG02/LG04
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

► Tápcsatlakozó adapter használata esetén az adaptert engedélyeztetni kell az állandó működtetésre.

► Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

► Az AP01/AP02/AP03 akkumulátor töltését és használatát 0 °C és 45 °C közötti környezeti hőmérsékleten végezze.

Az AP01/AP02/AP03 akkumulátor megadott környezeti hőmérsékleten kívüli használata korlátozza a teljesítményt.

► Semmiképpen ne használja tovább az AP01/AP02/AP03 akkumulátort, ha észreveszi, hogy szokatlan szagot áraszt, folyadék szivárog belőle, erősen felmelegszik, elszíneződik vagy eldeformálódik. Az AP01/AP02/AP03 akkumulátort azonnal ártalmatlanítani kell (lásd „Az AP01/AP02/AP03 akkumulátorok hulladékkezelése” című biztonsági utasításokat a következő, „Szakszerű használat” című fejezet végén, és a „Fenntarthatóság és környezetvédelem” című fejezet „Régi elemek és akkumulátorok visszaadása” című részét).

► Az akkumulátorok kifolyhatnak. Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést a maró folyadékkal. Érintkezés esetén öblítse ki vízzel, és vegyen igénybe orvosi segítséget.

► Az AP01/AP02/AP03 lítiumion-akkumulátor a veszélyes anyagokra vonatkozó rendelkezések hatálya alá tartozik. Az AP01/AP02/AP03 akkumulátort a felhasználó további feltételek nélkül szállíthatja közúton. Forduljon az ügyfélszolgálathoz, mielőtt az AP01/AP02/AP03 akkumulátort elszállítja. Kizárólag teljesen töltésmentes és sérülésmentes AP01/AP02/AP03 akkumulátort használjon. A rövidzárlatok elkerülése érdekében a fémes érintkezőket ragasztószalaggal felragasztásával szigetelje. Az AP01/AP02/AP03 akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozdulhasson el a csomagolásban.

Szakszerű használat

► Ne hagyja, hogy az AP01/AP02/AP03 akkumulátor leessen, és ne dobja le. A károsodott AP01/AP02/AP03 akkumulátort biztonsági okokból nem szabad tovább használni.

► Az AP01/AP02/AP03 akkumulátor ne kerüljön kapcsolatba nyílt lánggal vagy egyéb hő kibocsátó forrásokkal. Ne hevítse az AP01/AP02/AP03 akkumulátort. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

► Ne szedje szét az AP01/AP02/AP03 akkumulátort.

- ▶ Ne okozzon rövidzárlatot az AP01/AP02/AP03 akkumulátornál az érintkezők véletlen vagy szándékos összekapcsolásával.
- ▶ Az AP01/AP02/AP03 akkumulátor ne érintkezzen folyadékkal.
- ▶ Válassza le az LG01/LG02/LG04 töltőkészüléket és az LS03/LS04 akkumulátor töltődokkolót a hálózatról, ha hosszabb ideig nem használja ezeket a részeket.
- ▶ Az AP01/AP02/AP03 akkumulátor ártalmatlanítása: vegye ki a porszívó AP01/AP02/AP03 akkumulátorát. A rövidzárlatok elkerülése érdekében a fémes érintkezőket ragasztószalag felragasztásával szigetelje. Az AP01/AP02/AP03 akkumulátort a kommunális gyűjtőrendszeren keresztül helyezze el. Ne dobja az AP01/AP02/AP03 akkumulátort a háztartási hulladékok közé.

Tisztítás

- ▶ Soha ne merítse vízbe a porszívót és a tartozékokat.
- ▶ A gyárilag mellékelt Multi Floor XXL elektromos kefe és az utólag vásárolható Electro Compact kézi elektromos kefe, a PowerUnit, a szívócső és a fogantyú elektromos vezetékeket tartalmaznak. A csatlakozódugók nem érintkezhetnek vízzel – ezért ezeket a részeket nem szabad vízzel tisztítani.
- ▶ A porszívót és a tartozékokat csak száraz vagy enyhén nedves kendővel tisztítsa. Kivétel:
 - Portartály: ürítse ki a portartályt és vegye ki az előszűrőt. A portartályt csak vízzel és lágy mosogatószerrel tisztítsa. A portartályt végül gondosan szárítsa meg. Helyezze be újra az előszűrőt.

Tartozékok és pótalkatrészek

- ▶ Kizárólag olyan tartozékokat használjon, amelyek csomagolásán szerepel a Miele logó. A gyártó csak ezeknél a termékeknél tudja garantálni a biztonságot.
- ▶ Csak eredeti tartozékok esetén garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesíti. Hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad kicserélni.
- ▶ A Miele a porszívó sorozatgyártásának befejezését követően még legfeljebb 15 évig, de legalább 10 évig garantálja a berendezés működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezését.

Szállítás

- ▶ A csomagolás megvédi a porszívót a szállítási sérülésektől. Javasoljuk, hogy a csomagolást szállítási célokra őrizze meg.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket.

Javasoljuk, hogy őrizze meg a csomagolást szállítási célokra.

A régi készülék ártalmatlanítása

A régi készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a finompor-szűrőt, és tegye azt a háztartási hulladékba.

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétként kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétkébe.



Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítási kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás

nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Elhasznált elemek és akkumulátorok visszavitele

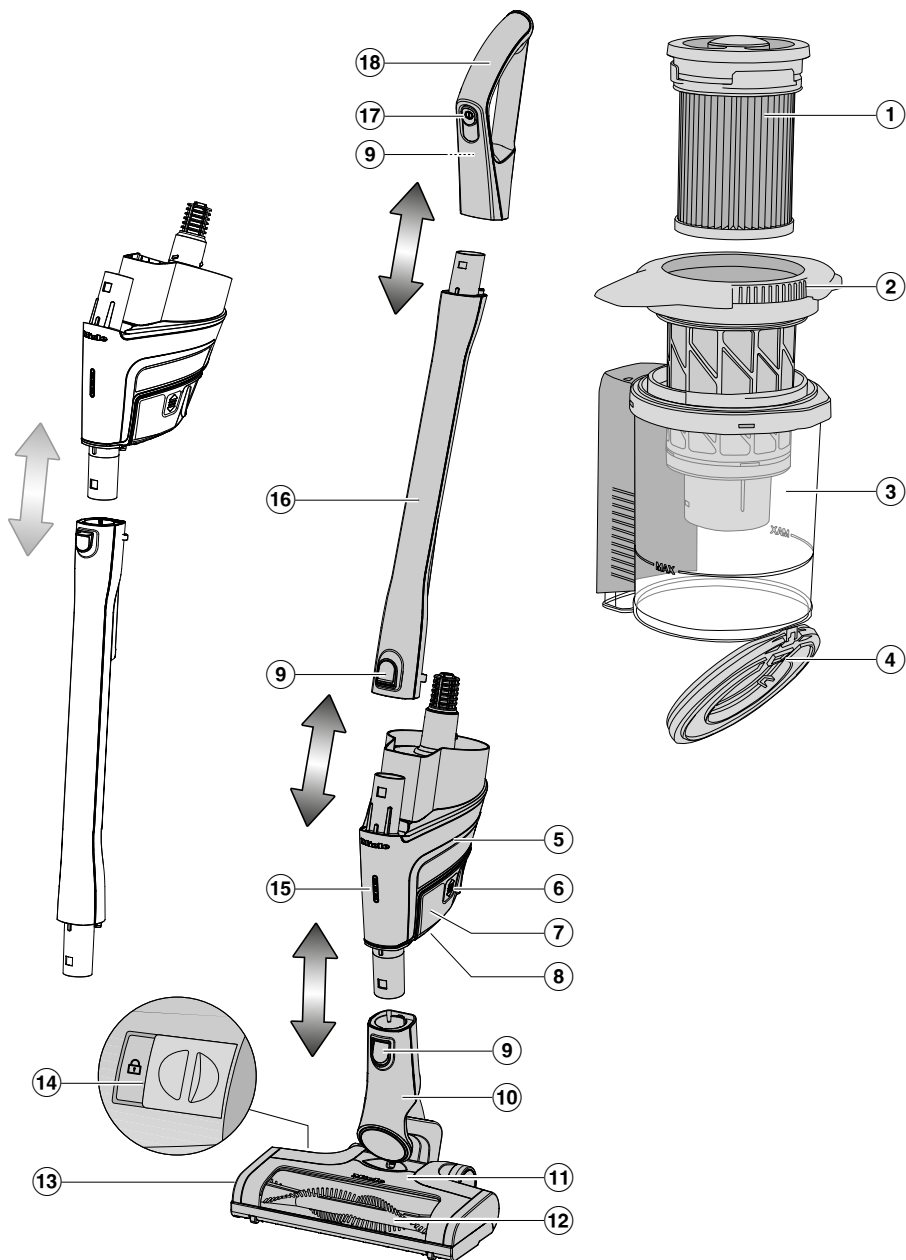
Az elektromos és elektronikus készülékek sok esetben tartalmaznak elemeket és akkumulátorokat, amelyeket elhasználás után sem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Önnek törvényi kötelessége, hogy az olyan elhasznált elemeket és akkumulátorokat, amelyeket a készülék nem zár szorosan körül, kivegye, és megfelelő gyűjtőhelyre (pl. egy üzletbe) elvigye, ahol ingyenesen leadhatja őket. A rövidzárlatok elkerülése érdekében a fémes érintkezőket ragasztószalag felragasztásával szigetelje. Az elemek és akkumulátorok tartalmazhatnak olyan anyagokat, amelyek az emberi egészségre és a környezetre ártalmasak lehetnek.

Az elemek és akkumulátorok címkéje további útmutatásokat ad, a lítiumtartalmúakat pl. „Li-ion” felirattal látták el. Az áthúzott szemétygyűjtő azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat semmi esetre sem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Kötelességünk felhívni figyelmét a következőre is: ha az áthúzott szemétygyűjtő meg van jelölve eggyel vagy többel a felsorolt vegyjelekből, akkor ezek ólmot (Pb), kadmiumot (Cd) és/vagy higanyt (Hg) tartalmaznak.



Az elhasznált elemek és akkumulátorok fontos nyersanyagokat tartalmaznak, és újrahasznosíthatók. Az elhasznált elemek és akkumulátorok szelektív gyűjtése megkönnyíti a kezelést és az újrahasznosítást.

Készülék-leírás



- ① Finompor-szűrő (HX FSF-2)
- ② Előszűrő
- ③ Portartály
- ④ Portartály fedele
- ⑤ PowerUnit alsó akkumulátorcsatlakozóval, alsó csatlakozócsonkkal szívócső és elektromos kefe számára és felső csatlakozócsonkkal szívócső és a fogantyú számára
- ⑥ Kioldógombok az akkumulátorhoz (az akkumulátor mindkét oldalán)
- ⑦ AP01/AP02/AP03 (HX LA) Li-ion akkumulátor
- ⑧ Töltőcsatlakozó (az akkumulátor alsó részén)
- ⑨ Kioldógombok (a fogantyúnál a hátoldalon)
- ⑩ Elektromos kefe csatlakozócsonkja
- ⑪ Multi Floor XXL elektromos kefe (modelltől függően BrilliantLight világítással)
- ⑫ Kivehető kefehenger
- ⑬ Fedél
- ⑭ Kireteszelés az elektromos kefe nyitásához
- ⑮ Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
- ⑯ Szívócső
- ⑰ Be-/Kikapcsoló szívóteljesítmény-választóval
- ⑱ Kézi fogantyú

Áttekintés

Elsősorban a saját padlóburkolata gyártójának tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

A Miele padlóápolási szortiment számos speciális felhasználáshoz kínál megfelelő tartozékokat (lásd „Utólag vásárolható tartozékok” fejezet).

Ábra hivatkozások

Az egyes fejezetekben megadott ábrákat ennek a használati utasításnak a végén, a kihajtható oldalakon találja.

A porszívó összeszerelési lehetőségei

Három lehetősége van a porszívó összeszereléséhez.

A porszívó **lenti PowerUnit** szerelésének előnyei, lásd a „Készülék leírása” című részt:

- biztonságos kikapcsolási funkció lehetséges (lásd a „Kezelés” című fejezet, „Kikapcsolási funkció a rövid megszakításhoz” című részét)
- ergonómia (a csukló tehermentesítése)
- nagy felületek kényelmes tisztítása

A porszívó **fenti PowerUnit** szerelésének előnyei, lásd a „Készülék leírása” című részt:

- kényelmes tisztítás lapos bútorok alatt
- a PowerUnit gyorsan kivethető

A porszívó **PowerUnit Solo** szerelésének előnyei (01. ábra):

- morzsák vagy szőszök gyors és célirányos felporszívózása

Ez a konstrukció különösen alkalmas a háromrészes tartozékok használatára.

Mellékelt tartozékok (02. ábra)

- ① **Szívóecset**
Tartozék profilécek, díszes vagy barázdált tárgyak porszívózásához. Az ecsetfej forgatható, így mindig a legkedvezőbb helyzetbe állítható.
- ② **Fugatisztító**
Tartozék rések, fugák és sarkok porszívózásához.
- ③ **XL kárpit szívófej**
Tartozék kárpitozott bútorok, matracok és párnák porszívózásához.

Multi Floor XXL elektromos kefe (03. ábra)

⚠ Beszorult felszívott anyagok miatti károk.

A porszívózandó felület megkarcolódhat.

Gondoskodjon arról, hogy az elektromos kefe alján ne legyenek beszorult durva anyagok, például szilánkok vagy kövek.

Az elektromos kefe szőnyegek, szőnyegpadlók és nem érzékeny kemény padlók napi porszívózására alkalmas.

Tartozéktartó a szívócsőhöz (modelltől függően) (04. ábra)

Ezzel a tartozéktartóval porszívózás során a háromrészes tartozékszett 2 tartozékát magával viheti.

Hardfloor Care finom henger (05. ábra)

(modelltől függően)

Az elektromos kefe a Hardfloor Care finom hengerrel érzékeny keménypadló porszívózására alkalmas.

A Hardfloor Care finom hengert helyezze be az elektromos kefébe a behelyezett kefehenger helyére (lásd „Tisztítás és ápolás” című fejezet, „A kefehenger kivétele az elektromos keféből” című részét).

A Hardfloor Care finom henger használata esetén az elektromos kefe teljesítményfelvétele automatikusan optimális állapotra áll be, ami megváltozott üzemmajakhoz vezethet.

Póttakkumulátor (HX LA)

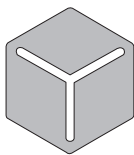
(modelltől függően)

További akkumulátor használatával megduplázhathja a porszívó élettartamát.

Az első töltési folyamat előtt feltétlenül olvassa el az „Üzembe helyezés” című fejezet „Általános utasítások az akkumulátorhoz” című részét.

3D4U

A 3D4U-val a Miele ingyenes tartozékokat kínál önnek letöltéshez a 3D-nyomtató számára (<https://www.miele.hu/c/alkatreszek-es-tartozekok-24.htm>).



3 D 4 U

Akkumulátor töltöttség szintjének kijelzője (töltés esetén) (06. ábra)

Az akkumulátor töltöttségi szintje megjelenik a PowerUniton.

Akkumulátorkapacitás

kb. 0–34%

kb. 35–69%

kb. 70–90%

kb. 91%–99%

100%

Kijelző

alul lassan villog

alul világít, középen lassan villog

alul és középen világít, felül lassan villog

alul, középen és felül világít

kikapcsol (energia-takarékos üzemmód)

Üzembe helyezés

A porszívó összeszerelése

Ügyeljen arra, hogy a porszívót az egyértelmű bekattanásig pontosan a készülék leírásában szereplők szerint szerelje össze (lásd az „Áttekintés” című fejezet „A készülék leírása” című részét).

Ha a fogantyút vagy a szívócsövet felül a PowerUnitra helyezi, ügyeljen arra, hogy ezek a részek **a vezetés mentén** a PowerUnit csomjaihoz csatlakozzanak (07. ábra).

Komponensek elválasztása egymástól

- Ha el szeretné választani egymástól a komponenseket, nyomja meg a megfelelő kioldó gombot (lásd az „Áttekintés” című fejezet „A készülék leírása” című részét),

Általános utasítások az akkumulátorhoz

Az akkumulátor a szállítási állapotában nincs teljesen feltöltve.

Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort. Erre számoljon kb. 4 órát.

Az akkumulátor bekapcsolása érdekében feltétlenül hajtsa végre ezt a kezdeti töltési folyamatot a PowerUnitban.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltött, a PowerUniton az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője kialszik az energiatakarékosság érdekében.

Az akkumulátor a maximális kapacitását csak az ötödik töltést és kisütést követően éri el.

Ha a teljesen összeszerelt porszívót használja, és a legmagasabb teljesítményfokozatot választja, akár 14 percig is porszívózhat.

Ha azonban a PowerUnit Solo készüléket használja, és a legalacsonyabb teljesítményfokozatot választja, akkor akár 60 percig is porszívózhat.

Az akkumulátor töltése előtt javasoljuk a teljes kisütést. Így eléri az akkumulátor teljes akkumulátorkapacitását.

Ha az akkumulátort hosszú ideig nem használták és lemerült, akkor biztonsági módba kerül. A PowerUnit töltésekor az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője csak körülbelül 30–60 perc után reagál.

Akkumulátor behelyezése (08. ábra)

- Tolja be az akkumulátort a vezetés mentén, amíg az a helyére nem kattann a PowerUnitban.

Az akkumulátor bekapcsolása érdekében feltétlenül hajtsa végre ezt az első töltési folyamatot a PowerUnitban.

Akkumulátor töltése (fali elhelyezés nélkül) (09. ábra)

A porszívót tárolhatja állva, és töltheti közvetlenül az akkumulátort.

Az akkumulátor első töltési folyamata előtt feltétlenül olvassa el az „Általános utasítások az akkumulátorhoz” című részt.

- Helyezze be a PowerUnitot az elektromos kékébe, hogy a porszívó biztonságos helyzetét biztosítsa.
- Döntse előre a porszívót, amíg az elektromos kefe csatlakozócsonkjá egyértelműen nem reteszeli.
- Dugja be a mellékelt töltőkábel töltődugóját az akkumulátor alján lévő töltőcsatlakozóba.
- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati konnektorba.

A töltési folyamat megkezdődik.

Akkumulátor töltése (fali elhelyezéssel) (10. ábra)

A mellékelt fali tartóban tárolhatja a készüléket és töltheti az akkumulátorát.

A fali elhelyezés esetén szüksége van egy alkalmas helyre egy szabad hálózati konnektor közelében.
Az akkumulátor első töltési folyamata előtt feltétlenül olvassa el az „Általános utasítások az akkumulátorhoz” című részt.

A mellékelt fali tartót csavarokkal vagy ragasztóval erősítheti fel a falra.

A mellékelt fali tartó felerősítése csavarokkal (11. + 12. ábra)

A mellékelt tasakban 2 db tipli és 2 db TORX T20 típusú csavar található. Továbbá szüksége van még egy akkus csavarhúzóra vagy fúróra (a fúró átmérője 6 mm).

A fali tartó alsó pereme és a padló között legalább 104 cm távolságot kell hagyni (13. ábra).

Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a falban futó kábeleket.

- Szerelje fel a fali tartót a falra (12. ábra).

A fali tartó felragasztása a falra (11. + 13. ábra)

A mellékelt tartozékos tasakban egy ragasztócsík is található.

A fali tartó alsó pereme és a padló között legalább 104 cm távolságot kell hagyni (13. ábra).

- Száraz, pormentes kendővel tisztítsa meg a felszerelés helyét a falon.
- Távolítsa el a ragasztócsíkról az egyik védőfóliát.
- Ragassza fel pontosan a ragasztócsíkot a fali tartó hátoldalára úgy, hogy a fül lefelé nézzen.
- Legalább 5 másodpercig egyenletesen és erősen nyomja a ragasztócsíkot.
- Távolítsa el a másik védőfóliát felfelé a ragasztócsíkról, és ragassza fel a fali tartót a falra (15. ábra).
- Legalább 5 másodpercig egyenletesen és erősen nyomja rá a fali tartót.
- Ha később a fali tartót szeretné eltávolítani a falról, a fallal párhuzamosan húzza lassan lefelé a ragasztócsík fekete fülét.

Az akkumulátor töltése a fali tartóban (14. + 15. ábra)

- Az összeszerelt porszívó Comfort fogantyúját helyezze a fali tartóba.
- Dugja be a mellékelt töltőkábel töltődugóját az akkumulátor alján lévő töltőcsatlakozóba.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati konnektorba.

A töltési folyamat megkezdődik.

Ha a porszívót kiveszi a fali tartóból, a töltődugót a fali tartón lévő kábeltartóban tárolhatja.

- Húzza ki a töltődugót az akkumulátor töltőcsatlakozójából.
- Helyezze a töltődugót a fali tartón lévő kábeltartóba.

Az akkumulátor kivétele (16. ábra)

- Egyszerre nyomja meg az akkumulátor oldalán található két kioldógombot, és vegye ki az akkumulátort.

Kezelés

Be- és kikapcsolás (17. ábra)

- Ha az akkumulátort a fali tartóban töltötte, távolítsa el a porszívót a fali tartóból.
- Ha az akkumulátort közvetlenül töltötte, húzza ki az akkumulátor alján a töltődugót a töltőcsatlakozóból.

A legjobb takarítási eredményt akkor éri el, ha minden bekapcsolás előtt használja a ComfortClean tisztítófunkciót (lásd „Tisztítás és ápolás” című fejezet „ComfortClean tisztítófunkció használata” című részét).

- Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot a fogantyún ①.

A szívóteljesítmény kiválasztása (17. ábra)

A szívóteljesítmény csökkentésével csökkenti az elektromos kefe tolóerejét.

A fogantyún 3 teljesítményfokozat választható ki:

Perc	legalacsonyabb teljesítményfokozat enyhe szennyeződésekhez
ECO	közepes teljesítményfokozat normál szennyeződésekhez
Max.	legmagasabb teljesítményfokozat erős szennyeződésekhez

Minden teljesítményfokozaton aktiválódik egy padlóburkolat-felismerő.

A felülettől és a használt kefehengertől függően az elektromos kefe teljesítményfelvétele automatikusan optimális állapotra áll be, ami megváltozott üzemmódokhoz vezethet.

Akkumulátor töltöttség szintjének kijelzője (használat esetén) (06. ábra)

Az akkumulátor töltöttségi szintje megjelenik a PowerUniton.

Akkumulátorkapacitás	Kijelző
kb. 100–70%	felül, közepén és lent világít
kb. 69–35%	közepén és lent világít
kb. 34–15%	lent világít
kb. 14–0%	alul lassan villog

Kikapcsolási funkció rövid porszívózási szünetekhez

⚠ Sérülésveszély a felboruló porszívó miatt.

A kikapcsolási funkciót csak a porszívó alján lévő PowerUnit-tal együtt használja.

Ne használja a kikapcsolási funkciót, ha a porszívó ferde felületen, pl. egy rámpán van.

- Döntse előre a porszívót, amíg az elektromos kefe csatlakozócsonkjá egyértelműen nem reteszeli.

A porszívó biztonságosan áll, az elektromos kefe kikapcsol és az akkumulátor kímélésre kerül.

Amikor kireteszeli az elektromos kefe csatlakozócsonkját, az elektromos kefe újra bekapcsol.

Hasznos információk

Tisztítási tippek

Tanács: Ha lépcsőfokokat vagy autósüléseket szeretne kényelmesen porszívózni, mellőzze a szívócsövet.

Tanács: Ha egyszerre nagyobb mennyiségű durva anyagot kíván felszívni, használja a PowerUnit Solo felépítési koncepciót (lásd az „Áttekintés” című fejezetet „A porszívó összeszerelési lehetőségei” című részét).

Tisztítás és ápolás

A porszívó és tartozékainak ápolása

 Sérülésveszély a forgó kefehen-
ger által.

A forgó kefehengerral megsértheti
magát.

Kapcsolja ki a porszívót minden ápo-
lás előtt. Ehhez használja a fogantyún
található Be-/Kikapcsoló gombot.

 A hálózati feszültség áramütést
okozhat.

A töltőkészülékbe jutó nedvesség az
áramütés veszélyét hordozza magá-
ban.

Soha ne merítse vízbe a töltőkészülé-
ket.

- Vegye figyelembe a portartályra vonat-
kozó speciális tisztítási útmutatókat,
lásd a „Portartály tisztítása” című
részt.
- A porszívót és annak minden műanyag
tartozékát egy kereskedelembe be-
szerezhető műanyagtisztítóval ápol-
hatja.

 A nem megfelelő tisztítószer-
ek károsíthatják a felületet.

Minden felület érzékeny a karcolásra.
Minden felület elszíneződhet vagy
megváltozhat, ha nem megfelelő tis-
títószerrel kerül érintkezésbe.

Ne használjon súrolószert, üvegtisztí-
tót vagy univerzális tisztítószer, sem
olajtartalmú ápolószert.

Szűrőrendszer (18. ábra)

- ① Finompor-szűrő (HX FSF-2)
- ② Előszűrő
- ③ Portartály
- ④ Portartály fedele

A ComfortClean öntisztító funkció használata (19. ábra)

A portartály minden kiürítése előtt és a
szívóteljesítmény csökkenése esetén in-
dítsa el a finompor-szűrő közbenső tis-
ztítását.

Ezáltal a porszívó azonnal ismét eléri a
lehető legjobb tisztítási eredményt.

- Fordítsa el a finompor-szűrőt a portar-
tály fedelében 3-szor 180°-kal az óra-
mutató járásával ellentétes irányba.
Ehhez használja a mélyedéseket.

A forgatáskor olyan kattogó zajt hall, ami
a ComfortClean öntisztító funkció nor-
mál működéséhez tartozik.

A portartály ürítése (20. – 24. ábra)

Ürítse ki a portartályt legkésőbb akkor,
amikor a por eléri a **MAX** jelzést a por-
tartályban.

- Forgassa el a portartály fedelét a nyíl
irányába az első ütközésig. Ehhez
használja a szürke fogantyúfelületet
(20. ábra).
- Vegye ki felfelé a portartályt (21. ábra).

Ha a portartály nem tartalmaz a ház-
tartási szemétkben tiltott anyagot, akkor
a tartalmát kidobhatja a háztartási sze-
mékbe.

- A portartályt tartsa olyan közel a sze-
meteshez, hogy a lehető legkevesebb
por kavarodjon fel.

- Forgassa el a portartály fedelét a nyíl irányába a következő ütközésig. Ehhez használja a szürke fogantyúfelületet (22. ábra).

A portartály fedele kinyílik és a por kihullik (23. ábra).

Ha nem esnek ki a porcicák, a haj vagy a durva anyagok, vegye ki az előszűrőt felfelé (lásd a következő „Előszűrő és finompor-szűrő tisztítása” részt).

- Fordítsa vissza a portartály fedelét a kiindulási helyzetbe.
- Zárja le a portartály fedelét az észrevehető reteszelődéssel.
- Vezesse a portartály fogantyúját felülről a vezetés mentén a PowerUnit csatlakozócsonkjához, amíg a portartály egyértelműen be nem kattant (24. ábra).

Az előszűrő és a finompor-szűrő tisztítása (25.–28. ábra)

Legalább 3 havonta tisztítsa meg alaposan mindkét szűrőt.

A tisztítási folyamatok során feltétlenül tartsa magát a leírt sorrendhez.

- Vegye ki a portartályt.
- Üritse ki a portartályt egy szemetesvödör fölé.
- Fordítsa tovább a portartály fedelét az ütközön túl addig, amíg fent a nyílak helye egymásra mutat ① (25. ábra).
- Vegye ki felfelé az előszűrőt ② (25. ábra).
- Fordítsa el a finompor-szűrőt 10-szer 180°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba. Ehhez használja a mélyedéseket (19. ábra).

A ComfortClean tisztítófunkció normál működéséhez tartozó üzemi zaj keletkezik.

- Fordítsa el a finompor-szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba. Ehhez használja a mélyedéseket (26. ábra).
- Vegye ki a finompor-szűrőt (26. ábra).

Tisztítási hibák okozta károk.

A finompor-szűrő megsérülhet, és elveszítheti a hatását.

A finompor-szűrőt ne belülről és ne vízzel tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. Ne kefélje le a finompor-szűrőt.

- Tartsa a finompor-szűrőt egy szemetesvödör fölé.
- Óvatosan porolja ki a finompor-szűrőt a gumírozott alsó szélével.
- Fordítsa kissé el a finompor-szűrőt, hogy a szennyeződések minden helyről eltávolíthatóak.

Tisztítási hibák okozta károk.

Az előszűrő megsérülhet, és elveszítheti a hatását.

Az előszűrőt ne tisztítsa vízzel. A tisztításhoz ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat.

- Tisztítsa meg az előszűrőt a mellékelt szívóecsettel vagy száraz törlőkendővel.
- A finompor-szűrőn fent a kerek fedelet ütközésig lefelé nyomva helyezze a megtisztított finompor-szűrőt ismét a megtisztított előszűrőbe.

Ahhoz, hogy továbbra is a lehető legjobb tisztítási eredményt érje el, kb. 3 év után cserélje ki a finompor-szűrőt (HX FSF-2).

- Tegye be az előszűrőt a portartályba (27. ábra).
- Ehhez vezesse a beillesztési segéd-eszközöket (nyilak) egymás felé, és fordítsa el ismét az előszűrőt a kiindulási helyzetbe (28. ábra).
- Zárja le a portartály fedelét az észre-vehető reteszeldőséig.
- Helyezze vissza a portartályt a PowerUnit csatlakozócsonkjára.

A portartály tisztítása

Szükség esetén tisztítsa meg a portartályt.

- Tisztítsa meg a portartályt vízzel és lágy mosogatószerrel.
- A portartályt gondosan szárítsa meg.

Az elektromos kefe tisztítása (29. ábra)

- Válassza le az elektromos kefét a porszívóról
- Fektesse az elektromos kefét az alsó felével felfelé egy tiszta, sík felületre.
- Ollóval vágja el a kefehengerre tekert szövetszálat és hajszálakat. Az olló vezetéséhez egy vezetőhornyot alakítottak ki a kefehengeren.

A szétvágott szövetszálat és hajszálakat végül porszívózza fel.

Erős szennyeződés vagy elzáródás esetén kiveheti és megtisztíthatja a kis futókerekeket. A kivételhez használjon lapos csavarhúzó.

A kefehenger kivétele az elektromos keféből (30. ábra)

Vegye ki a kefehengert az elektromos keféből, hogy eltávolíthassa a makacs szennyeződések, valamint megtisztíthassa az elektromos kefe belsejét.

- Oldja ki az elektromos kefe oldalán lévő fedél reteszelését, hogy a(z)  szimbólum láthatóvá váljon ①.
- Hajtsa fel a fedelet ütközésig ②.
- Vegye ki a kefehengert ③.
- Vegye le a kefehenger fogantyúját, ha erős szennyeződések tapasztal ④.
- Tisztítsa meg a kefehengert és a kefehenger fogantyúját, és távolítsa el az elakadt szennyeződések az elektromos kefe belsejéből.
- Szerelje össze az elektromos kefét fordított sorrendben.

Az akkumulátor cseréje

Tartson készenlétben egy eredeti Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA) Li-ion akkumulátort.

Vegye figyelembe a speciális utasításokat az akkumulátorokra és hulladékkezelésükre vonatkozólag a „Biztonsági utasítások és figyelmeztetések”, a „Fenntarthatóság és környezetvédelem” és az „Üzembe helyezés” fejezetekben („Általános utasítások az akkumulátorhoz” rész).

Problémák elhárítása

A legtöbb üzemzavart és hibát ön is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A www.miele.hu/support/customer-assistance oldalon tájékozódhat a zavarok önálló elhárításának módjáról. Alternatívaként olvassa be a QR-kódot.



⚠ Sérülésveszély a forgó kefehenger által.

A forgó kefehengerrel megsérülheti magát.

A porszívót minden probléma elhárítása előtt kapcsolja ki. Ehhez használja a fogantyún található Be-/Kikapcsoló gombot.

Hibaüzenetek jelennek meg a PowerUniton az akkumulátor töltöttség kijelzőjének gyors villogásakor.

Probléma	Ok és elhárítás
A felső kijelző gyorsan villog	A „Fogantyú nem ismerhető fel” hiba ■ Távolítsa el a fogantyút, majd pontosan helyezze vissza, az egyértelmű bekattanásig. ■ Vegye ki az akkumulátort, várjon 10 másodpercet, majd helyezze vissza az akkumulátort.
A középső kijelző gyorsan villog	Hiba „A motor túlmelegedése” ■ Ürítse ki és tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt, az előszűrőt és a finompor-szűrőt. ■ Vegye ki az akkumulátort, várjon 10 másodpercet, majd helyezze vissza az akkumulátort. ■ Várjon kb. 30 percet, mielőtt újra bekapcsolja a porszívót.
A középső és a felső kijelző gyorsan villog	„Blokkolt kefehenger” hiba ■ Válasszon ki egy alacsonyabb teljesítményfokozatot. ■ Tisztítsa meg az elektromos kefét. ■ Makacs szennyeződések esetén vegye ki a kefehengert az elektromos keféből. Tisztítsa meg a kefehengert és az elektromos kefe belsejét.

Probléma	Ok és elhárítás
Az alsó és a középső kijelző gyorsan villog	Hiba „Az akkumulátor túlmelegedése” vagy „Az akkumulátort nem lehet felismerni” ■ Várjon kb. 30 percet, mielőtt újra bekapcsolja a porszívót. ■ Helyezzen be egy eredeti Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA) típusú Li-ion akkumulátort.
Az alsó és felső kijelző gyorsan villog	Belső rendszerhiba ■ Vegye ki az akkumulátort, várjon 10 másodpercet, majd helyezze vissza az akkumulátort és töltsse fel.

Ügyfélszolgálat

Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén

Az olyan meghibásodások esetén, amelyet saját maga nem tud elhárítani, kérjük értesítse a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatának elérhetőségeit ennek a dokumentumnak a végén találja.

Garancia

További ország specifikus információkat a garancia feltételekről a Miele Ügyfélszolgálatánál kaphat.

Utólag vásárolható tartozékok

Elsősorban a saját padlóburkolata gyártójának tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a porszívó azon üzemzavaraira és károsodásaira, amelyek a csomagoláson Miele logóval nem ellátott tartozékok használatára vezethetők vissza, a porszívó garanciája nem terjed ki.

Ezeket a termékeket és még sok más terméket a Miele webshopban, a Miele ügyfélszolgálatánál vagy a Miele szakkereskedőknél szerezheti be.

Egyes modelleket már gyárilag felszerelték a következő tartozékok közül legálább egygyel.

Electro Compact kézi elektromos kefe (HX-EC 10)

Az autóülések és a szőnyegpadlóval borított lépcsőfokok intenzív tisztításához.

Hardfloor Care finom henger (HX HC)

Érzékeny keménypadlók tisztításához.

Univerzális kefe (HX-UB)

Könyvek, polcok és hasonló kíméletes porszívózásához.

Lamella- / fűtőtest kefe (SHB 30)

Fűtőtestbordák, keskeny polcok vagy fugák portalanításához.

Matrac szívófej (SMD 10)

Matracok és kárpitozott bútorok, és ezek hézagainak kényelmes porszívózásához.

Rés szívófej, 300 mm (SFD 10)

Különösen hosszú rés szívófej rések, fugák és sarkok porszívózásához.

Rés szívófej, 560 mm (SFD 20)

Rugalmas rés szívófej nehezen hozzáférhető helyek kiporszívózásához.

Kihúzzható rugalmas XL-fugatisztító (HX-CNXL)

A rugalmas fugatisztító 60 cm-es hatótávolságával ideális a nehezen hozzáférhető helyek tisztításához.

Tömlőhosszabbító (HX-FSH 10)

A szívási hatótávolság maximum 120 cm-rel való meghosszabbításához.

AP01/AP02/AP03 póttakkumulátor (HX LA)

A porszívó élettartamának megkétszerezéséhez.

LS03/LS04 akkumulátor töltődokkoló (HX LS)

A kiegészítő akkumulátor eszközfüggetlen és egyidejű töltéséhez.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	81
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia dla akumulatora AP01/AP02/AP03, ładowarki LG01/LG02/LG04 i podstawki ładującej LS03/LS04 (do dokupienia, patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe”)	85
Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego	90
Wprowadzenie	92
Opis urządzenia	92
Wprowadzenie	94
Odesłania do ilustracji	94
Opcje montażowe odkurzacza	94
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	94
3D4U	95
Wskazanie stanu naładowania akumulatora (przy ładowaniu)	95
Pierwsze uruchomienie	95
Składanie odkurzacza	95
Rozłączanie komponentów	95
Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora.....	96
Zakładanie akumulatora	96
Ładowanie akumulatora (bez montażu na ścianie)	96
Ładowanie akumulatora (z montażem na ścianie)	96
Przykręcanie uchwyty ściennego do ściany	97
Przyklejanie uchwyty ściennego do ściany	97
Ładowanie akumulatora w uchwycie ściennym	97
Wymywanie akumulatora	97
Obsługa	97
Włączanie i wyłączanie	97
Wybieranie mocy ssania	98
Wskazanie stanu naładowania akumulatora (przy użyciu)	98
Funkcja odstawiania na czas krótkich przerw w odkurzaniu	98
Dobrze wiedzieć	98
Wskazówki dotyczące czyszczenia.....	98
Czyszczenie i konserwacja	99
Pielęgnacja odkurzacza i akcesoriów.....	99
System filtrowania	99
Korzystanie z funkcji samoczyszczenia ComfortClean	99
Opróżnianie pojemnika na kurz	99
Czyszczenie filtra wstępnego i filtra pyłu	100
Czyszczenie pojemnika na kurz	101
Czyszczenie elektroszczotki	101
Wymiana akumulatora	101

pl - Spis treści

Usuwanie problemów	102
Serwis.....	103
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	103
Gwarancja.....	103
Wyposażenie dodatkowe	104

Ten odkurzacz spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy przeczytać instrukcję użytkowania. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, obsługi oraz czyszczenia i konserwacji odkurzacza. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział „Pierwsze uruchomienie” oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Wyłączać odkurzacz po każdym użyciu, przed każdą zmianą wyposażenia, przed każdym czyszczeniem, konserwacją i usuwaniem problemów. Zastosować w tym celu włącznik/wyłącznik na uchwycie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwie domowym i w otoczeniu domowym. Ten odkurzacz nie nadaje się do prac budowlanych.
- ▶ Ten odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania na wolnym powietrzu.
- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardych.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania na wysokościach do 4000 m n.p.m.
- ▶ Używać odkurzacza wyłącznie do odkurzania na sucho. Nie wolno odkurzać ludzi i zwierząt. Wszelkie inne zastosowania, przebudowy i modyfikacje są niedozwolone.
- ▶ Osoby (w tym dzieci), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać odkurzacza, nie mogą używać tego odkurzacza bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 lat wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji odkurzacza bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Odkurzacz jest zasilany prądem o napięciu 25,2 V. Jest on urządzeniem klasy ochronności II  i zaprojektowanym konstrukcyjnie w klasie ochronności III. Oznacza to, że w tym urządzeniu ochrona przed porażeniem elektrycznym jest realizowana przez podłączenie do bezpiecznie niskiego napięcia i nie są w nim wytwarzane napięcia wyższe niż napięcie bezpieczne. Ładowanie odkurzacza odbywa się poprzez ładowarkę w klasie ochronności II .
- ▶ Należy porównać dane przyłączeniowe podane na tabliczce znamionowej ładowarki (napięcie sieciowe i częstotliwość) z parametrami sieci elektrycznej. Dane te koniecznie muszą być zgodne. Ładowarka bez żadnych modyfikacji może być zasilana prądem o częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.
- ▶ Gniazdo zasilające musi być zabezpieczone bezpiecznikiem o wartości 16 A lub 10 A.
- ▶ Dołączona fabrycznie elektroszczotka Miele Multi Floor XXL oraz dostępna jako wyposażenie dodatkowe ręczna elektroszczotka Miele Electro Compact są napędzanymi mechanicznie urządzeniami dodatkowymi, przeznaczonymi specjalnie dla tego odkurzacza Miele. Używanie odkurzacza z inną elektroszczotką/ręczną elektroszczotką firmy Miele lub elektroszczotką/ręczną elektroszczotką innego producenta nie jest dozwolone ze względów bezpieczeństwa.
- ▶ Skontrolować odkurzacz i wszystkie elementy wyposażenia przed użyciem pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego odkurzacza ani uszkodzonych elementów wyposażenia.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Przed rozpoczęciem użytkowania i przy odkurzaniu należy się upewnić, że seryjnie dostarczona elektroszczotka Multi Floor XXL lub dostępna jako wyposażenie dodatkowe ręczna elektroszczotka Electro Compact jest wolna od spodu od zablokowanych większych odpadków.
- ▶ Przechowywać odkurzacz i wszystkie elementy wyposażenia przy temperaturze otoczenia z zakresu od 0 °C do 45 °C.
- ▶ Naprawa odkurzacza podczas okresu gwarancyjnego może zostać przeprowadzona wyłącznie przez autoryzowany serwis, ponieważ w przeciwnym razie w przypadku późniejszych uszkodzeń zostaje wyłączona odpowiedzialność gwarancyjna.
- ▶ Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Nie używać odkurzacza bez pojemnika na kurz, filtra wstępnego i filtra pyłu.
- ▶ Nie zasysać rozżarzonych lub płonących przedmiotów, jak np. niedopałków lub pozornie wygasłego popiołu ew. węgla.
- ▶ Nie zasysać cieczy i wilgotnych zabrudzeń. Dywany i wykładziny czyszczone na mokro lub szamponem należy całkowicie wysuszyć przed odkurzaniem.
- ▶ Nie odkurzać pyłu z tonera. Toner, używany np. w drukarkach lub kopiarkach, może przewodzić prąd elektryczny.
- ▶ Nie zasysać materiałów lub gazów łatwopalnych lub wybuchowych ani nie odkurzać w miejscach, gdzie są one składowane.

- ▶ Nie dotykać obracającego się wałka szczotkowego dostarczonej seryjnie elektroszczotki Multi Floor XXL i dostępnej jako wyposażenie dodatkowe ręcznej elektroszczotki Electro Compact.
- ▶ Nie odkurzać dostarczoną seryjnie elektroszczotką Multi Floor XXL i dostępną jako wyposażenie dodatkowe ręczną elektroszczotką w pobliżu głowy.
- ▶ Unikać zbliżania ssawek do głowy.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia dla akumulatora AP01/AP02/AP03, ładowarki LG01/LG02/LG04 i podstawki ładującej LS03/LS04 (do dokupienia, patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe”)

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Osoby (w tym dzieci), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać ładowarki LG01/LG02/LG04 lub podstawki ładującej LS03/LS04, nie mogą używać tego odkurzacza bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.
- ▶ Akumulator AP01/AP02/AP03 nie może się dostać w ręce dzieci.
- ▶ Dzieci należy trzymać z daleka od ładowarki LG01/LG02/LG04 i podstawki ładującej LS03/LS04, chyba że są pod stałym nadzorem.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Akumulator AP01/AP02/AP03, ładowarka LG01/LG02/LG04 i podstawka ładująca LS03/LS04 są przeznaczone do stosowania z tym odkurzaczem Miele HS19. Użytkowanie tego odkurzacza z akumulatorem, ładowarką lub podstawką ładującą innego producenta nie jest dozwolone ze względów bezpieczeństwa.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Do ładowania akumulatora AP01/AP02/AP03 używać wyłącznie dołączonej do zestawu ładowarki LG01/**xx**, LG02/**xx** lub LG04/**xx** i dostarczonej lub dokupionej podstawki ładującej LS03/**xx** lub LS04/**xx**.

xx oznacza 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 lub 08 i tym samym wariant ładowarki LG01/LG02/LG04 i podstawki ładującej LS03/LS04.

xx	LG01/LS03/LS04	LG02/LG04
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

► W przypadku zastosowania adaptera wtyczki sieciowej musi on być dopuszczony do pracy ciągłej.

► Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niezsynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.

Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niezsynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).

► Ładowanie i użytkowanie akumulatora AP01/AP02/AP03 powinno się odbywać przy temperaturze otoczenia od 0 °C do 45 °C.

Przy korzystaniu z akumulatora AP01/AP02/AP03 poza tym zakresem temperatur dochodzi do ograniczenia wydajności.

► W żadnym wypadku nie używać dalej akumulatora AP01/AP02/AP03, gdy zauważy się, że wydobywa się z niego nieprzyjemny zapach, wypływa ciecz, mocno się rozgrzewa lub zmienił kolor albo się zdeformował. Akumulator AP01/AP02/AP03 należy wówczas niezwłocznie poddać utylizacji (patrz wskazówka bezpieczeństwa „Utylizacja akumulatora AP01/AP02/AP03” na końcu następnego rozdziału „Prawidłowe użytkowanie” oraz rozdział „Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego”, punkt „Zwrot starych baterii i akumulatorów”).

► Akumulatory mogą wylać. Unikać kontaktu oczu i skóry ze żrącymi płynami. W razie kontaktu przepłukać wodą i uzyskać pomoc medyczną.

► Akumulator Li-Ion AP01/AP02/AP03 podlega przepisom prawnym dotyczącym produktów niebezpiecznych. Akumulator AP01/AP02/AP03 może być transportowany przez użytkownika po drogach bez żadnych dodatkowych wymagań. Przed wysłaniem akumulatora AP01/AP02/AP03 należy się skontaktować z serwisem. Wysłać wyłącznie w pełni rozładowany i nieuszkodzony akumulator AP01/AP02/AP03. Odizolować metalowe styki przez zaklejenie taśmą klejącą, żeby uniknąć zwarcia. Zapakować akumulator AP01/AP02/AP03 w taki sposób, żeby nie poruszał się w opakowaniu.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Chronić akumulator AP01/AP02/AP03 przed upadkiem i nim nie rzucać. Uszkodzony akumulator AP01/AP02/AP03 ze względów bezpieczeństwa nie może być dalej użytkowany.
- ▶ Chronić akumulator AP01/AP02/AP03 przed kontaktem z otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła. Nie rozgrzewać akumulatora AP01/AP02/AP03. Nie narażać go na bezpośrednie nasłonecznienie.
- ▶ Nie rozbierać akumulatora AP01/AP02/AP03.
- ▶ Nie wywoływać zwarcia akumulatora AP01/AP02/AP03, łącząc bieguny celowo lub przypadkowo.
- ▶ Chronić akumulator AP01/AP02/AP03 lub baterie przed kontaktem z płynami.
- ▶ Odłączyć ładowarkę LG01/LG02/LG04 i podstawkę ładującą LS03/LS04 od sieci elektrycznej, jeśli elementy te nie będą używane przez dłuższy czas.
- ▶ Utylizacja akumulatora AP01/AP02/AP03: Wyjąć akumulator AP01/AP02/AP03 z odkurzacza. Odizolować metalowe styki przez zaklejenie taśmą klejącą, żeby uniknąć zwarcia. Przekazać akumulator AP01/AP02/AP03 do utylizacji poprzez publiczny system zbierania odpadów. Nie wyrzucać akumulatora AP01/AP02/AP03 i baterii do śmieci domowych.

Czyszczenie

- ▶ Nigdy nie zanurzać odkurzacza ani elementów wyposażenia w wodzie.
- ▶ Dostarczona seryjnie elektroszczotka Multi Floor XXL i dostępna jako wyposażenie dodatkowe ręczna elektroszczotka Electro Compact, jednostka PowerUnit, rura ssąca i uchwyt Comfort zawierają przewody elektryczne. Złącza elektryczne nie mogą mieć kontaktu z wodą – dlatego czyszczenie tych elementów na mokro jest niedozwolone.
- ▶ Odkurzacze i elementy wyposażenia należy czyścić wyłącznie na sucho lub lekko wilgotną ściereczką. Wyjątek:
 - Pojemnik na kurz: Opróżnić pojemnik na kurz i wyjąć filtr wstępny. Wyczyścić pojemnik na kurz wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Na koniec starannie wysuszyć pojemnik na kurz. Założyć z powrotem filtr wstępny.

Części zamienne i akcesoria

- ▶ Stosować wyłącznie elementy wyposażenia z logo Miele na opakowaniu. Tylko wtedy producent może zagwarantować bezpieczeństwo.
- ▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele.
- ▶ Miele udziela nawet 15-letniej, ale przynajmniej 10-letniej gwarancji dostępności dla funkcjonalnych części zamiennych po wycofaniu serii Twojego odkurzacza.

Transport

- ▶ Opakowanie chroni odkurzacze przed uszkodzeniami podczas transportu. Zalecamy zachowanie opakowania do celów transportowych.

Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i generalnie nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu.

Zalecamy zachowanie opakowania do celów transportowych.

Utylizacja starego urządzenia

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć filtr pyłu i wyrzucić go do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Zwrot starych baterii i akumulatorów

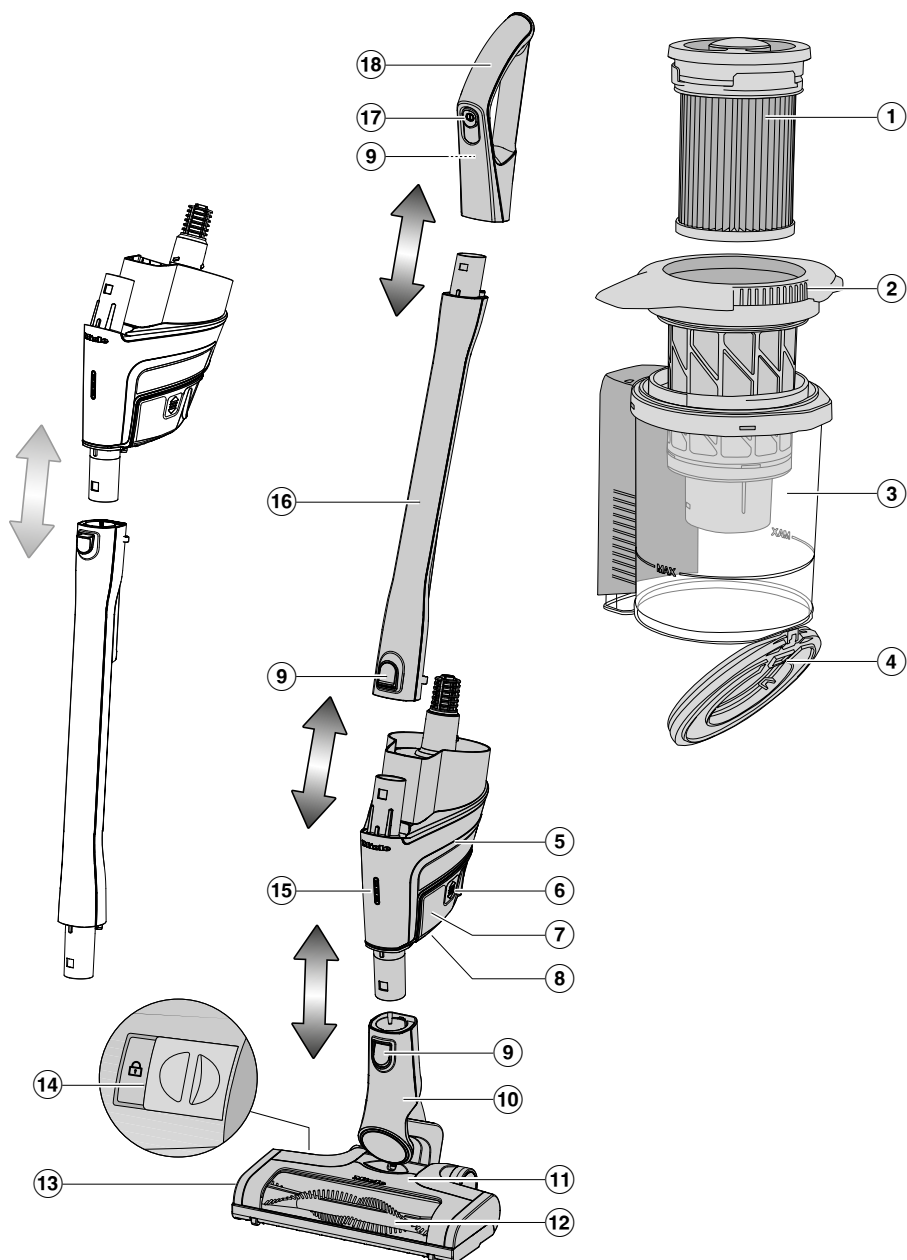
Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często baterie i akumulatory, które po zużyciu nie mogą trafić do śmieci domowych. Przepisy zobowiązują do wyjęcia z urządzenia starych baterii i akumulatorów, które nie są zamontowane na stałe, i dostarczenia ich do odpowiedniego miejsca zbierania (np. punktu sprzedaży), gdzie mogą zostać nieodpłatnie przyjęte. Odizolować metalowe styki przez zaklejenie taśmą klejącą, żeby uniknąć zwarcia. Baterie i akumulatory potencjalnie zawierają substancje, które mogą zaszkodzić zdrowiu ludzkiemu i środowisku.

Oznaczenie baterii lub akumulatorów zawiera dodatkowe wskazówki, np. baterie zawierające lit są oznaczone za pomocą skrótu „Li-ion”. Przekreślony kontener na odpady oznacza, że baterie i akumulatory w żadnym razie nie mogą trafić do śmieci domowych. Zachęcamy również do zwrócenia uwagi na następującą kwestię: jeśli przekreślony kontener na odpady jest dodatkowo oznaczony jednym lub kilkoma symbolami chemicznymi, baterie lub akumulatory zawierają ołów (Pb), kadm (Cd) i/lub rtęć (Hg).



Stare baterie i stare akumulatory zawierają istotne surowce i mogą zostać wykorzystane ponownie. Oddzielne zbieranie starych baterii i akumulatorów ułatwia postępowanie z nimi i ich recykling.

Opis urządzenia



- ① Filtr pyłu (HX-FSF-2)
- ② Filtr wstępny
- ③ Pojemnik na kurz
- ④ Klapa pojemnika na kurz
- ⑤ Jednostka PowerUnit z przyłączem akumulatora na dole i dolnym króćcem dla rury ssącej i elektroszczotki oraz górnym króćcem dla rury ssącej i uchwytu
- ⑥ Przyciski odblokowywania akumulatora (po obu stronach akumulatora)
- ⑦ Akumulator Li-Ion AP01/AP02/AP03 (HX-LA)
- ⑧ Gniazdo ładowania (na spodzie akumulatora)
- ⑨ Przyciski odblokowywania (na uchwycie z tyłu)
- ⑩ Króciec przyłączeniowy elektroszczotki
- ⑪ Elektroszczotka Multi Floor XXL (w zależności od modelu z oświetleniem BrilliantLight)
- ⑫ Wyjmowany wałek szczotkowy
- ⑬ Klapka
- ⑭ Odblokowywanie w celu otwarcia elektroszczotki
- ⑮ Wskazanie stanu naładowania akumulatora
- ⑯ Rura ssąca
- ⑰ Włącznik/wyłącznik z regulacją mocy ssania
- ⑱ Uchwyt

Wprowadzenie

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta okładziny podłogowej, dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.

Asortyment Miele do pielęgnacji podłóg oferuje dopasowane elementy wyposażenia do wielu zastosowań specjalnych (patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe”).

Odesłania do ilustracji

Rysunki wymienione w poszczególnych rozdziałach są zamieszczone na końcu tej instrukcji użytkowania.

Opcje montażowe odkurzacza

Istnieją 3 możliwości, żeby zmontować odkurzacza.

Zalety wersji odkurzacza **PowerUnit na dole**, patrz rozdział „Opis urządzenia“:

- możliwość bezpiecznego odstawienia (patrz rozdział „Obsługa”, punkt „Funkcja odstawiania w przypadku krótkich przerw w odkurzaniu”)
- ergonomia (odciążenie nadgarstka)
- komfortowe sprzątanie dużych powierzchni

Zalety wersji odkurzacza **PowerUnit na górze**, patrz rozdział „Opis urządzenia“:

- komfortowe sprzątanie pod płaskimi meblami
- możliwość szybkiego odłączenia jednostki PowerUnit

Zalety wersji odkurzacza **PowerUnit Solo** (rys. 01):

- szybkie i precyzyjne zasysanie okurków i kłaczek

Ta konstrukcja nadaje się szczególnie do zastosowania trzyczęściowego zestawu akcesoriów.

Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem (rys. 02)

- ① **Ssawka pędzlowa**
Element wyposażenia do odkurzania listew profilowych, przedmiotów zdobionych lub szczególnie delikatnych.
Główka pędzlowa jest obrotowa i zawsze można ustawić ją w wygodnej pozycji.
- ② **Ssawka szczelinowa**
Element wyposażenia do odkurzania zakamarków, szczelin i kątów.
- ③ **Ssawka do tapicerki XL**
Element wyposażenia do odkurzania mebli tapicerowanych, materaców i poduszek.

Elektroszczotka Multi Floor XXL (rys. 03)

⚠ Szkody przez zablokowane odkurzone odpadki.
Odkurzana podłoga może zostać zarysowana.
Proszę się upewnić, że spód elektroszczotki jest wolny od zablokowanych większych odpadków, jak np. skorupy lub kamienie.

Elektroszczotka jest przeznaczona do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardych.

Uchwyt na akcesoria do rury ssącej (w zależności od modelu) (rys. 04)

Na tym uchwycie na akcesoria można umieścić 2 elementy wyposażenia z trzyczęściowego zestawu akcesoriów, żeby mieć je przy sobie przy odkurzaniu.

Miękki wałek Hardfloor Care

(w zależności od modelu)

Elektroszczotka z miękkim wałkiem Hardfloor Care jest przeznaczona do odkurzania wrażliwych podłóg twardych.

Założyć miękki wałek Hardfloor Care do elektroszczotki zamiast założonego wałka szczotkowego (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, punkt „Wymowaanie wałka szczotkowego z elektroszczotki”).

Przy zastosowaniu miękkiego wałka Hardfloor Care pobór mocy elektroszczotki zostaje automatycznie zoptymalizowany, co może prowadzić do zmiany odgłosów roboczych.

Dodatkowy akumulator (HX-LA)

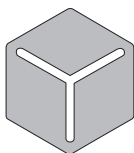
(w zależności od modelu)

Zastosowanie dodatkowego akumulatora umożliwia dwukrotne wydłużenie czasu pracy odkurzacza.

Przed pierwszym ładowaniem akumulatora należy koniecznie przeczytać rozdział „Pierwsze uruchomienie”, punkt „Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora”.

3D4U

Dzięki 3D4U Miele oferuje Państwu możliwość bezpłatnego pobrania wyposażenia dla drukarki 3D (www.miele.pl, Serwis, Części zamienne i akcesoria).



3 D 4 U

Wskazanie stanu naładowania akumulatora (przy ładowaniu) (rys. 06)

Stan naładowania akumulatora jest wskazywany na jednostce PowerUnit.

Stan naładowania	Wskazanie
ok. 0%–34%	miga powoli na dole
ok. 35%–69%	świeci na dole, miga powoli pośrodku
ok. 70%–90%	świeci na dole i pośrodku, miga powoli u góry
ok. 91%–99%	świeci na dole, pośrodku i u góry
100%	wyłącza się (tryb oszczędzania energii)

Pierwsze uruchomienie

Składanie odkurzacza

Zwrócić uwagę na to, czy odkurzacz jest zmontowany aż do wyraźnego zatrzaśnięcia dokładnie tak, jak podano w opisie urządzenia (patrz rozdział „Wprowadzenie”, punkt „Opis urządzenia”).

W przypadku umieszczenia uchwytu lub rury ssącej na górze na jednostce PowerUnit, należy się upewnić, czy te części zostały założone **wzdłuż prowadnicy** na króćcu jednostki PowerUnit (rys. 07).

Rozłączanie komponentów

- W celu rozłączenia komponentów nacisnąć odpowiedni przycisk odblokowywania (patrz rozdział „Wprowadzenie”, punkt „Opis urządzenia”),

Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora

W stanie fabrycznym akumulator nie jest naładowany całkowicie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Proszę na to przeznaczyć około 4 godziny.

Pierwsze ładowanie należy koniecznie przeprowadzić w jednostce PowerUnit, żeby uaktywnić akumulator.

Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskazanie stanu naładowania akumulatora na jednostce PowerUnit wyłącza się, żeby zaoszczędzić energię.

Maksymalna pojemność akumulatora zostaje osiągnięta dopiero po piątym naładowaniu i rozładowaniu.

Gdy używa się kompletnie złożonego odkurzacza i wybierze się poziom mocy Max., możliwe jest odkurzanie przez maksymalnie 14 minut.

Jednak gdy korzysta się z jednostki PowerUnit w trybie Solo i wybierze się poziom mocy Min., można odkurzać nawet przez 60 minut.

Przed ładowaniem akumulatora zalecamy jego kompletne rozładowanie. W ten sposób można osiągnąć pełną wydajność akumulatora.

Jeżeli akumulator nie był używany przez dłuższy czas i jest rozładowany, przechodzi on w tryb bezpieczeństwa. Podczas ładowania w jednostce PowerUnit wskazanie stanu naładowania reaguje wtedy dopiero po upływie około 30–60 minut.

Zakładanie akumulatora (rys. 08)

- Wsunąć akumulator do jednostki PowerUnit wzdłuż prowadnic aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Pierwsze ładowanie należy koniecznie przeprowadzić w jednostce PowerUnit, żeby uaktywnić akumulator.

Ładowanie akumulatora (bez montażu na ścianie) (rys. 09)

Odkurzacze można przechowywać w pozycji stojącej i bezpośrednio ładować akumulator.

Przed pierwszym ładowaniem akumulatora należy koniecznie przeczytać rozdział „Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora”.

- Włożyć jednostkę PowerUnit do elektroszczotki, aby zagwarantować bezpieczne ustawienie odkurzacza w pionie.
- Przechylić odkurzacze do przodu, aż króciec przyłączeniowy elektroszczotki wyraźnie się zatrzaśnie.
- Podłączyć wtyk ładowania dołączonego kabla ładującego do gniazda ładowania na spodzie akumulatora.
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.

Rozpoczyna się proces ładowania.

Ładowanie akumulatora (z montażem na ścianie) (rys. 10)

Odkurzacze można przechowywać w dołączonym uchwycie ściennym, ładując przy tym akumulator.

Do montażu na ścianie należy wybrać odpowiednie miejsce w pobliżu wolnego gniazda sieciowego. Przed pierwszym ładowaniem akumulatora należy koniecznie przeczytać rozdział „Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora”.

Dostarczony uchwyt ścienny można przykręcić lub przykleić do ściany.

Przykręcanie uchwytu ściennego do ściany (rys. 11+12)

W dostarczonej torebce ze śrubami znajdują się 2 kołki i 2 śruby TORX T20. Ponadto potrzebna jest wkrętarka akumulatorowa lub wiertarka (średnica wiertła 6 mm).

Wybrać odległość 104 cm od dolnej krawędzi uchwytu ściennego do podłogi (rys. 13).

Zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić żadnych znajdujących się w ścianie przewodów.

- Zamocować uchwyt ścienny do ściany (rys. 12).

Przyklejanie uchwytu ściennego do ściany (rys. 11+13)

W dostarczonej wraz z urządzeniem torebce z akcesoriami znajduje się pasek taśmy klejącej.

Wybrać odległość 104 cm od dolnej krawędzi uchwytu ściennego do podłogi (rys. 13).

- Wyczyścić podłoże na ścianie za pomocą suchej i niepylącej ściereczki.
- Usunąć jedną z dwóch folii ochronnych z paska taśmy klejącej.
- Przykleić dokładnie pasek taśmy klejącej wypustką do dołu na spodzie uchwytu ściennego.
- Dociskać pasek taśmy klejącej równomiernie i mocno przynajmniej przez 5 sekund.
- Zdjąć do góry drugą folię ochronną z paska taśmy klejącej i przykleić uchwyt ścienny do ściany (rys. 15).
- Dociskać uchwyt ścienny równomiernie i mocno przynajmniej przez 5 sekund.
- W celu oddzielenia uchwytu ściennego od ściany należy ciągnąć powoli za czarną wypustkę paska taśmy klejącej do dołu równoległe do ściany.

Ładowanie akumulatora w uchwycie ściennym (rys. 14+15)

- Włożyć uchwyt Comfort złożonego odkurzacza w uchwyt ścienny.
- Podłączyć wtyk ładowania dołączonego kabla ładującego do gniazda ładowania na spodzie akumulatora.
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.

Rozpoczyna się proces ładowania.

Przy wyjmowaniu odkurzacza można przechowywać wtyk ładowania w uchwycie kabla na uchwycie ściennym.

- Wyciągnąć wtyk ładowania z gniazda ładowania akumulatora.
- Włożyć wtyk ładowania w uchwyt kabla na uchwycie ściennym.

Wyjmowanie akumulatora (rys. 16)

- Nacisnąć jednocześnie obydwa przyciski odblokowywania z boku akumulatora i wyjąć akumulator.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie (rys. 17)

- Gdy akumulator był ładowany w uchwycie ściennym, wyjąć odkurzacza z uchwytu ściennego.
- Gdy akumulator był ładowany bezpośrednio, wyjąć wtyk ładowarki z gniazda ładowania na spodzie akumulatora.

Jeśli przed każdym włączeniem zostanie uaktywniona funkcja czyszczenia ComfortClean, osiąga się najlepsze rezultaty sprzątania (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, punkt „Korzystanie z funkcji czyszczenia ComfortClean”).

- Nacisnąć włącznik/wyłącznik na uchwycie ①.

Wybieranie mocy ssania (rys. 17)

Dzięki zredukowaniu mocy ssania zmniejsza się wyraźnie opór przy przesuwaniu elektroszczotki.

Na uchwycie można wybrać 3 poziomy mocy:

Min.	najniższy poziom mocy do lekkiego zabrudzenia
Eco	średni poziom mocy do normalnego zabrudzenia
Max.	najwyższy poziom mocy do silnego zabrudzenia

Na każdym poziomie mocy uaktywniona jest funkcja rozpoznawania okładziny podłogowej.

W zależności od podłoża i zastosowanego wałka szczotkowego pobór mocy elektroszczotki jest automatycznie optymalizowany, co może prowadzić do zmiany odgłosów podczas pracy.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora (przy użyciu) (rys. 06)

Stan naładowania akumulatora jest wskazywany na jednostce PowerUnit.

Stan naładowania	Wskazanie
ok. 100%–70%	świeci u góry, pośrodku i na dole
ok. 69%–35%	świeci pośrodku i na dole
ok. 34%–15%	świeci na dole
ok. 14%–0%	miga powoli na dole

Funkcja odstawiania na czas krótkich przerw w odkurzaniu

 Niebezpieczeństwo zranień przez przewracający się odkurzacz.

Funkcji odstawiania należy używać wyłącznie z jednostką PowerUnit na dole odkurzacza.

Nie korzystaj z systemu parkowania, gdy odkurzacz znajduje się na pochylonej powierzchni, np. na rampie.

- Przechylić odkurzacz do przodu, aż króciec przyłączeniowy elektroszczotki wyraźnie się zatrzśnie.

Odkurzacz stoi bezpiecznie, elektroszczotka się wyłącza i akumulator jest zabezpieczony.

Gdy króciec przyłączeniowy elektroszczotki zostanie z powrotem odblokowany, elektroszczotka włącza się ponownie.

Dobrze wiedzieć

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Wskazówka: Aby komfortowo odkurzać siedzenia samochodowe lub stopnie schodów, należy zrezygnować z rury ssącej.

Wskazówka: Jeśli konieczne jest odkurzanie dużej ilości grubych zanieczyszczeń, należy zastosować wersję PowerUnit Solo (patrz rozdział „Wprowadzenie”, punkt „Opcje montażowe odkurzacza”).

Czyszczenie i konserwacja

Pielęgnacja odkurzacza i akcesoriów

 Niebezpieczeństwo zranień przez obracający się wałek szczotkowy.

O obracający się wałek szczotkowy można się zranić.

Wyłączać odkurzacza przed każdą pielęgnacją. Zastosować w tym celu włącznik/wyłącznik na uchwycie.

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Wilgoć na ładowarce zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie zanurzać ładowarki w wodzie.

- Postępować zgodnie ze specjalnymi wskazówkami czyszczenia dla pojemnika na kurz, patrz rozdział „Czyszczenie pojemnika na kurz”.
- Odkurzacza i wszystkie elementy wyposażenia z tworzyw sztucznych należy czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych.

 Szkody przez nieodpowiednie środki czyszczące.

Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania. Wszystkie powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Nie stosować żadnych środków szorujących, środków do czyszczenia szkła lub zastosowań uniwersalnych, ani żadnych środków pielęgnacyjnych zawierających olej.

System filtrowania (rys. 18)

- ① Filtr pyłu (HX-FSF-2)
- ② Filtr wstępny
- ③ Pojemnik na kurz
- ④ Kłapa pojemnika na kurz

Korzystanie z funkcji samoczyszczenia ComfortClean (rys. 19)

Przed każdym opróżnianiem pojemnika na kurz i w przypadku zmniejszenia mocy ssania należy przeprowadzić czyszczenie filtra pyłu.

Dzięki temu odkurzacza od razu osiąga z powrotem najlepszą możliwą wydajność sprzątania.

- Obrócić filtr pyłu w pokrywce pojemnika na kurz 3-krotnie o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wykorzystać w tym celu zagłębienia.

Przy obracaniu występuje hałas, który należy do normalnego sposobu działania funkcji samoczyszczenia ComfortClean.

Opróżnianie pojemnika na kurz (rys. 20–24)

Opróżnić pojemnik na kurz najpóźniej wtedy, gdy poziom kurzu osiągnie oznaczenie **MAX** w pojemniku na kurz.

- Obrócić pokrywę pojemnika na kurz w kierunku strzałki do pierwszego ogranicznika. Wykorzystać w tym celu szare powierzchnie chwytowe (rys. 20).
- Wyjąć pojemnik na kurz do góry (rys. 21).

Jeśli w pojemniku na kurz nie ma żadnych zabrudzeń niedozwolonych w śmieciach domowych, zawartość można wyrzucić do śmieci domowych.

- Przytrzymać pojemnik na kurz na tyle nisko nad koszem na śmieci, żeby uniknąć nadmiernego wzbijania kurzu.
- Obrócić pokrywę pojemnika na kurz w kierunku strzałki do następnego ogranicznika. Wykorzystać w tym celu szare powierzchnie chwytowe (rys. 22).

Kłapa pojemnika na kurz otwiera się i kurz wypada z pojemnika (rys. 23).

Jeśli kłaczki, włosy lub większe zabrudzenia nie wypadną, wyjąć do góry filtr wstępny (patrz następny punkt „Czyszczenie filtra wstępnego i filtra pyłu“).

- Obrócić pokrywę pojemnika na kurz z powrotem w pozycję wyjściową.
- Zamknąć kłapę pojemnika na kurz aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- Naprowadzić uchwyt pojemnika na kurz od góry wzdłuż prowadnicy na króciec jednostki PowerUnit, aż pojemnik na kurz wyraźnie się zatrzaśnie (rys. 24).

Czyszczenie filtra wstępnego i filtra pyłu (rys. 25–28)

Wyczyścić dokładnie oba filtry przynajmniej raz na 3 miesiące.

Przy czyszczeniu należy koniecznie postępować w opisanej kolejności.

- Wyjąć pojemnik na kurz.
- Opróżnić pojemnik na kurz nad koszem na śmieci.
- Obrócić pokrywę pojemnika na kurz dalej poza ogranicznik, aż końcówki strzałek na górze będą na sobie wskazywać ① (rys. 25).
- Wyjąć do góry filtr wstępny ② (rys. 25).

- Obrócić filtr pyłu 10-krotnie o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wykorzystać w tym celu zagłębienia (rys. 19).

Występuje przy tym hałas roboczy, który należy do normalnego sposobu działania funkcji czyszczenia ComfortClean.

- Obrócić filtr pyłu w kierunku ruchu wskazówek zegara. Wykorzystać w tym celu zagłębienia (rys. 26).
- Wyjąć filtr pyłu (rys. 26).

 Szkody spowodowane błędami czyszczenia.

Filtr pyłu może ulec uszkodzeniu i utracić swoją skuteczność.

Nie czyścić filtra pyłu od środka ani wodą. Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów. Nie szczotkować filtra pyłu.

- Przytrzymać filtr pyłu nad koszem na śmieci.
- Ostrożnie ostukać filtr pyłu o gumowaną dolną krawędź.
- Obracać przy tym lekko filtr pyłu, aby uwolnić zabrudzenia ze wszystkich przestrzeni.

 Szkody spowodowane błędami czyszczenia.

Filtr wstępny może ulec uszkodzeniu i utracić swoją skuteczność.

Nie myć filtra wstępnego wodą. Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.

- Wyczyścić filtr wstępny za pomocą dołączonej ssawki pędzlowej lub suchej ściereczki.

- Włożyć wyczyszczony filtr pyłu z powrotem w wyczyszczony filtr wstępny, wciskając do oporu do dołu okrągłą pokrywkę na filtrze pyłu.

Wymienić filtr pyłu (HX FSF-2) po ok. 3 latach, żeby nadal osiągać najlepsze możliwe rezultaty sprzątania.

- Włożyć filtr wstępny do pojemnika na kurz (rys. 27).
- W tym celu naprowadzić na siebie elementy pomocnicze (strzałka) i obrócić filtr wstępny z powrotem w pozycję wyjściową (rys. 28).
- Zamknąć klapę pojemnika na kurz aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- Założyć pojemnik na kurz z powrotem na króciec jednostki PowerUnit.

Czyszczenie pojemnika na kurz

Wyczyścić pojemnik na kurz w razie potrzeby.

- Umyć pojemnik na kurz wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Starannie wysuszyć pojemnik na kurz.

Czyszczenie elektroszczotki (rys. 29)

- Odłączyć elektroszczotkę od odkurzacza
- Położyć elektroszczotkę spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.
- Przeciąć włókna i włosy, które się nawinęły na wałek szczotkowy, za pomocą nożyczek. Do prowadzenia nożyczek na wałku szczotkowym znajduje się specjalny rowek.

Rozcięte włókna i włosy zostaną następnie zassane przez odkurzacz przy odkurzaniu.

W razie bardzo silnego zabrudzenia lub blokady można wyjąć i wyczyścić małe kółka jezdne. W celu ich wyjęcia należy zastosować śrubokręt.

Wyjmowanie wałka szczotkowego z elektroszczotki (rys. 30)

Wałek szczotkowy można wyjąć z elektroszczotki, żeby usunąć mocno przywarłe zabrudzenia oraz wyczyścić wnętrze elektroszczotki.

- Odblokować klapkę z boku na elektroszczotce, tak żeby symbol  był widoczny ①.
- Złożyć klapkę do oporu do góry ②.
- Wyjąć wałek szczotkowy ③.
- Wyjąć uchwyt wałka szczotkowego, gdy występuje tutaj silne zabrudzenie ④.
- Wyczyścić wałek szczotkowy i uchwyt wałka szczotkowego i usunąć wszystkie uporczywe zabrudzenia z wnętrza elektroszczotki.
- Złożyć elektroszczotkę z powrotem w odwrotnej kolejności.

Wymiana akumulatora

Przygotować akumulator Li-Ion AP01/AP02/AP03 Original Miele (HX-LA).

Przestrzegać wskazówek dotyczących postępowania z akumulatorem i utylizacji akumulatora w rozdziałach „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”, „Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego” oraz „Pierwsze uruchomienie” (punkt „Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora”).

Usuwanie problemów

Większość usterek i błędów można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie trzeba się wówczas kontaktować z serwisem.

Na stronie www.miele.de/support/customer-assistance można uzyskać dodatkowe informacje na temat samodzielnego usuwania usterek. Alternatywnie proszę zeskanować kod QR.



⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez obracający się wałek szczotkowy.

O obracający się wałek szczotkowy można się zranić.

Zawsze wyłączać odkurzacz przed przystąpieniem do usuwania problemów. Zastosować w tym celu włącznik/wyłącznik na uchwycie.

Komunikaty błędów są wskazywane szybkim miganiem wskazań stanu naładowania akumulatora na jednostce PowerUnit.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Szybkie miganie górnego wskazania	Błąd „Nie rozpoznano uchwytu“ ■ Zdjąć uchwyt i założyć go z powrotem aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. ■ Wyjąć akumulator, odczekać 10 sekund i z powrotem założyć akumulator.
Szybkie miganie środkowego wskazania	Błąd „Przegrzanie silnika“ ■ Opróżnić i wyczyścić pojemnik na kurz, filtr wstępny i filtr pyłu. ■ Wyjąć akumulator, odczekać 10 sekund i z powrotem założyć akumulator. ■ Zaczekać ok. 30 minut przed ponownym włączeniem odkurzacza.
Szybkie miganie środkowego i górnego wskazania	Błąd „zablokowany wałek szczotkowy“ ■ Wybrać niższy poziom mocy. ■ Wyczyścić elektroszczotkę. ■ W przypadku uporczywych zabrudzeń należy wyjąć wałek szczotkowy z elektroszczotki. Wyczyścić wałek szczotkowy i wnętrze elektroszczotki.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Szybkie miganie dolnego i środkowego wskazania	Błąd „Przegrzanie akumulatora“ lub błąd „Nie rozpoznano akumulatora“ ■ Zaczekać ok. 30 minut przed ponownym włączeniem odkurzacza. ■ Założyć akumulator Li-Ion AP01/AP02/AP03 (HX LA) Original Miele.
Szybkie miganie dolnego i górnego wskazania	Wewnętrzny błąd systemu ■ Wyjąć akumulator, czekać 10 sekund, założyć akumulator z powrotem i go naładować.

Serwis

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Wypożyczenie dodatkowe

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta okładziny podłogowej, dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.

Należy pamiętać, że usterki i uszkodzenia odkurzacza, wynikające z zastosowania takich elementów wyposażenia, które nie są oznaczone logo Miele na opakowaniu, nie są objęte gwarancją urządzenia.

Te i wiele innych interesujących produktów można zamówić w sklepie internetowym Miele, w serwisie fabrycznym Miele oraz w sklepach specjalistycznych Miele.

Poszczególne modele są już seryjnie wyposażone w jeden lub kilka z poniższych elementów wyposażenia.

Ręczna elektroszczotka Electro Compact (HX-EC 10)

Do intensywnego czyszczenia siedzeń samochodowych i stopni schodów wyposażonych wykładziną podłogową.

Miękki wałek Hardfloor Care (HX HC)

Do czyszczenia wrażliwych podłóg twardej.

Szczotka uniwersalna (HX-UB)

Do delikatnego odkurzania książek, półek itp.

Szczoteczka do grzejników (SHB 30)

Do odkurzania żeberek kaloryferów, wąskich regałów lub szczelin.

Ssawka do materaców (SMD 10)

Do wygodnego odkurzania materaców i mebli tapicerowanych oraz ich zagłębień.

Ssawka szczelinowa, 300 mm (SFD 10)

Bardzo długa ssawka szczelinowa do odkurzania załamań, szczelin i kątów.

Ssawka szczelinowa, 560 mm (SFD 20)

Elastyczna ssawka szczelinowa do odkurzania trudno dostępnych miejsc.

Rozciągnięta elastyczna ssawka szczelinowa XL (HX-CNXL)

Elastyczna ssawka szczelinowa o zasięgu 60 cm do sprzątania trudno dostępnych miejsc.

Przedłużka węża (HX-FSH 10)

Do zwiększenia zasięgu odkurzania o maksymalnie 120 cm.

Dodatkowy akumulator AP01/AP02/AP03 (HX-LA)

Do podwojenia czasu pracy odkurzacza.

Podstawka ładująca dla akumulatora LS03/LS04 (HX-LS)

Do niezależnego od urządzenia i równoczesnego ładowania dodatkowego akumulatora.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia	107
Bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia pre akumulátor AP01/AP02/AP03, nabíjačku LG01/LG02/LG04 a nabíjaciu stanicu LS03/LS04 (dokúpi- teľná, viď „Príslušenstvo na dokúpenie“)	110
Udržateľnosť a ochrana životného prostredia	115
Zoznámte sa	116
Popis prístroja	116
Zoznámte sa	118
Odkazy na zobrazenie	118
Možnosti montáže vysávača.....	118
Dodávané príslušenstvo	118
3D4U	119
Ukazovateľ stavu nabíjania akumulátora (počas nabíjania)	119
Uvedenie do prevádzky	119
Zloženie vysávača	119
Oddelenie komponentov	119
Všeobecné pokyny k akumulátoru	119
Nasadenie akumulátora	120
Nabíjanie akumulátora (bez montáže na stenu)	120
Nabíjanie akumulátora (s montážou na stenu)	120
Priskrutkujte držiaky na stenu	120
Nalepte držiaky na stenu	121
Nabíjanie akumulátora v držiaku na stenu	121
Vybratie akumulátora	121
Obsluha	121
Zapnutie a vypnutie	121
Voľba sacieho výkonu	121
Ukazovateľ stavu nabíjania akumulátora (pri používaní)	122
Funkcia odstavenia pre krátke prestávky vo vysávaní	122
Je dobré vedieť.....	122
Tipy na čistenie	122
Čistenie a údržba	122
Ošetrovanie vysávača a príslušenstva.....	122
Filtračný systém	123
Používanie funkcie samočistenia ComfortClean	123
Vyprázdnenie odpadovej nádoby na prach	123
Čistenie predfiltra a jemného prachového filtra	123
Čistenie nádoby na prach.....	124
Čistenie elektrickej kefy	124
Výmena batérie	125

sk - Obsah

Odstrániť problémy	126
Servisná služba.....	127
Kontakt pri poruchách.....	127
Záruka.....	127
Príslušenstvo na dokúpenie.....	128

Tento vysávač zodpovedá predpísaným bezpečnostným predpisom. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred prvým použitím vysávača si prečítajte návod na použitie. Poskytuje dôležité informácie o bezpečnosti, prevádzke, čistení a starostlivosti o vysávač. Tým chránite seba a ostatné osoby a zabránite poškodeniu vysávača.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali kapitolu „Uvedenie do prevádzky“ ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Návod na použitie uschovajte a prenechajte ho prípadnému novému majiteľovi.

Vysávač vypnite po každej činnosti, pred každou výmenou príslušenstva, čistením, údržbou a odstraňovaním porúch. Používajte pritom vypínač na rukoväti.

Používanie na stanovený účel

- ▶ Tento vysávač je určený na použitie v domácnosti a v podobnom prostredí. Tento vysávač nie je určený na prevádzku na stavbách.
- ▶ Tento vysávač nie je určený na vonkajšie použitie.
- ▶ Tento vysávač je určený pre bežné vysávanie kobercov, kobercových a nechúlostivých tvrdých podláh.
- ▶ Tento vysávač je určený na použitie do výšky 4000 metrov nad morom.
- ▶ Používajte vysávač výhradne na vysávanie suchého materiálu. Vysávačom nesmiete vysávať nečistoty z ľudí a zvierat. Všetky ostatné spôsoby použitia, prestavby a zmeny sú neprípustné.

► Osoby, (vrátane detí), ktoré vzhľadom k svojim fyzickým, zmyslovým a psychickým schopnostiam alebo kvôli ne-skúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné vysávač bezpečne obsluhovať, nesmú ho používať bez dohľadu alebo pokynov zodpovednej osoby.

Deti v domácnosti

► Deti mladšie ako osem rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti vysávača, iba ak sú pod stálym dozorom.

► Deti staršie ako 8 rokov môžu vysávač obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybenej obsluhy.

► Deti nesmú bez dozoru vysávač čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

► Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti vysávača. Nikdy im nedovoľte, aby sa s vysávačom hrali.

► Nebezpečenstvo zadusením! Pri hre sa môžu deti zamo-tať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tieto na-vliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosa-hu detí.

Technická bezpečnosť

► Vysávač je prevádzkovaný na 25,2 V.

Je to prístroj triedy ochrany II  a konštrukčne prevedený v triede ochrany III.

Je to prístroj s ochranou proti úrazu elektrickým prúdom vďaka pripojeniu na bezpečné malé napätie a vďaka tomu, že sa v ňom nevytvára napätie vyššie ako bezpečné malé napätie. Nabíjanie vysávača prebieha pomocou nabíjačky ochrannej triedy II .

- ▶ Porovnajte pripojovacie údaje (napätie a frekvenciu) na typovom štítku vysávača s parametrami elektrickej siete. Tieto údaje musia bezpodmienečne súhlasiť. Nabíjačka je bez zmeny vhodná pre 50 Hz a 60 Hz.
- ▶ Sieťová zásuvka musí byť istená poistkou 16 A alebo 10 A.
- ▶ Štandardne dodávaná elektrická kefa Miele Multi Floor XXL a dokúpiteľná ručná elektrická kefa Miele Electro Compact sú motorom poháňané doplnkové prístroje, špeciálne pre tento vysávač Miele. Prevádzkovanie vysávača s inou Miele elektrickou kefou/ručnou elektrickou kefou alebo elektrickou kefou/ručnou elektrickou kefou iného výrobcu nie je z bezpečnostných dôvodov povolené.
- ▶ Pred použitím skontrolujte vysávač a všetky dodané súčasti príslušenstva, či nie sú zjavne poškodené. Poškodený vysávač a poškodené príslušenstvo nepoužívajte.
- ▶ Pred použitím a pri vysávaní zabezpečte, aby na spodnej strane štandardne dodávanej elektrickej kefy Multi Floor XXL a na spodnej strane dokúpiteľnej elektrickej kefy Electro Compact neboli vzpričené veľké predmety.
- ▶ Vysávač a všetky súčasti príslušenstva skladujte pri teplote prostredia od 0 °C do 45 °C.
- ▶ Opravu vysávača počas záručnej doby môže vykonávať iba autorizovaná servisná služba Miele, pretože inak pri následných škodách zaniká nárok na záruku.
- ▶ Opravy môže vykonávať len autorizovaný personál firmy Miele. Neodbornými opravami môže byť užívateľ vystavený značnému nebezpečenstvu.

Prevádzkové zásady

- ▶ Vysávač nepoužívajte bez odpadovej nádoby na prach, predfiltra a jemného prachového filtra.

sk - Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Nevysávajte horiace alebo žeravé predmety ako napr. cigarety alebo zdanlivo vyhasnutý popol, príp. uhlie.
- ▶ Nevysávajte žiadne kvapaliny ani vlhké nečistoty. Za vlhka čistené alebo šampónované koberce a kobercové podlahy nechajte pred vysávaním úplne vyschnúť.
- ▶ Nevysávajte prach z tonera. Toner, ktorý sa používa napríklad v tlačiarňach alebo kopírkach môže byť elektricky vodivý.
- ▶ Nevysávajte ľahko vznietiteľné alebo výbušné látky alebo plyny a miesta, kde sú takéto látky uskladnené.
- ▶ Nedotýkajte sa pohybujúceho sa valca štandardne dodávanej elektrickej kefy Multi Floor XXL a dokúpiteľnej ručnej elektrickej kefy Electro Compact.
- ▶ Štandardne dodávanou elektrickou kefou Multi Floor XXL a dokúpiteľnou ručnou elektrickou kefou Electro Compact nevysávajte v blízkosti hlavy.
- ▶ Zabráňte saciemu prúdu priblížiť sa k hlave.

Bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia pre akumulátor AP01/AP02/AP03, nabíjačku LG01/LG02/LG04 a nabíjaciu stanicu LS03/LS04 (dokúpiteľná, vid' „Príslušenstvo na dokúpenie“)

Deti v domácnosti

- ▶ Osoby (vrátane detí), ktoré vzhľadom k svojim fyzickým, zmyslovým a psychickým schopnostiam alebo kvôli ne-skúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné nabíjačku LG01/LG02/LG04 a nabíjaciu stanicu LS03/LS04 bezpečne obsluhovať, nesmú vysávač používať bez dohľadu alebo pokynov zodpovednej osoby.
- ▶ Akumulátor AP01/AP02/AP03 sa nesmie dostať do detských rúk.

► Deti sa smú zdržiavať v blízkosti nabíjačky LG01/LG02/LG04 a nabíjacej stanice LS03/LS04, len ak sú pod neustálym dozorom.

Technická bezpečnosť

► Pre tento Miele vysávač HS19 je potrebné používať akumulátor AP01/AP02/AP03, nabíjačku LG01/LG02/LG04 a nabíjaciú stanicu LS03/LS04. Prevádzkovanie vysávača s akumulátorom, nabíjačkou alebo nabíjacou stanicou iného výrobcu nie je z bezpečnostných dôvodov dovolené.

► Používajte pri nabíjaní akumulátora AP01/AP02/AP03 len dodanú nabíjačku LG01/**xx**, LG02/**xx** alebo LG04/**xx** a dodanú alebo dokúpiteľnú nabíjaciú stanicu LS03/**xx** alebo LS04/**xx**.

xx je pre čísla 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 alebo 08 a tým pre variantu podľa krajiny pre Vašu nabíjačku LG01/LG02/LG04 a jej nabíjaciú stanicu LS03/LS04.

xx	LG01/LS03/LS04	LG02/LG04
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

► Pri používaní sieťového adaptéra musí byť tento povolený pre trvalú prevádzku.

► Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.

Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 nabíjajte a používajte pri teplote prostredia od 0 °C do 45 °C.

Pri používaní akumulátora AP01/AP02/AP03 mimo tento rozsah teplôt okolia dochádza k obmedzeniu výkonu.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte, ak si všimnete nezvyčajný zápach, vytekanie kvapaliny, silné zahrievanie, zmenu farby alebo deformáciu. Akumulátor AP01/AP02/AP03 ihneď zlikvidujte (viď bezpečnostné upozornenia „Likvidácia akumulátorov AP01/AP02/AP03“ na konci nasledujúceho odstavca „Správne používanie“ a kapitoly „Udržateľnosť a ochrana životného prostredia“, odstavec „Vrátenie starých batérií a akumulátorov“).

► Akumulátory a batérie môžu vytečť. Zabráňte kontaktu očí a pokožky so žieravou kvapalinou. Pri kontakte vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

► Li-Ion akumulátor AP01/AP02/AP03 podlieha nariadeniam zákona o nebezpečnom tovare. Užívateľ môže akumulátor AP01/AP02/AP03 prepravovať po ceste bez ďalších podmienok. Skôr ako odošlete akumulátor AP01/AP02/AP03, kontaktujte servisnú službu. Posielajte len úplne vybitý a nepoškodený akumulátor AP01/AP02/AP03. Izolujte kovové kontakty prelepením lepiacou páskou, aby ste zabránili skratu. Zabaľte akumulátor AP01/AP02/AP03 tak, aby sa v obale nepohyboval.

Prevádzkové zásady

► Nenechajte akumulátor AP01/AP02/AP03 padnúť a nehádzte ho. Akumulátor AP01/AP02/AP03 ktorý spadol, alebo je poškodený sa nesmie z bezpečnostných dôvodov ďalej používať.

► Nenechávajúce akumulátor AP01/AP02/AP03 v kontakte s otvoreným ohňom alebo inými zdrojmi tepla. Akumulátor AP01/AP02/AP03 nezohrievajte. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 nerozoberajte.

► Úmyselne a ani náhodným spôsobom nespájajte kontakty a neskratujte akumulátor AP01/AP02/AP03 alebo batérie.

► Akumulátor AP01/AP02/AP03 alebo batérie nedávajte do styku s kvapalinou.

► Ak sa tieto časti nebudú dlhší čas používať, odpojte nabíjačku LG01/LG02/LG04 a nabíjaciu stanicu akumulátora LS03/LS04 od elektrickej siete.

► Likvidácia AP01/AP02/AP03: Z vysávača vyberte akumulátor AP01/AP02/AP03. Izolujte kovové kontakty prelepením lepiacou páskou, aby ste zabránili skratu. Akumulátor AP01/AP02/AP03 a batérie zlikvidujte prostredníctvom komunálneho zberného systému. Akumulátor AP01/AP02/AP03 nezahadzujte do domového odpadu.

Čistenie

- ▶ Vysávač a jeho príslušenstvo nikdy neponárajte do vody.
- ▶ Štandardne dodávaná elektrokefa Multi Floor XXL a do-kúpiteľná ručná elektrická kefa Electro Compact, jednotka PowerUnit, sacia rúra a rukoväť Comfort obsahujú elektric-ké vedenia. Zásuvné kontakty sa nesmú dostať do kontaktu s vodou, vlhké čistenie týchto dielov nie je preto povolené.
- ▶ Vysávač a príslušenstvo čistite len suchou alebo mierne vlhkou handričkou. Výnimka:
 - Odpadová nádoba na prach: Nádobu na prach vyprázdnite a zložte predfilter. Odpadovú nádobu na prach čistite len vodou a jemným umývacím prostriedkom. Odpadovú nádobu na prach potom starostlivo vysušte. Opäť nasadte predfilter.

Príslušenstvo a náhradné diely

- ▶ Používajte len príslušenstvo s logom Miele na obale. Len u nich môže výrobca zaručiť bezpečnosť.
- ▶ Len pri originálnych náhradných dieloch zaručuje Miele, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky. Pokazené časti sa smú vymeniť len za originálne náhradné diely.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkč-nosti po konci sériovej výroby Vášho vysávača.

Preprava

- ▶ Obal chráni vysávač pred poškodením počas prepravy. Odporúčame ponechať si obal na prepravné účely.

Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím na aspekty ochrany životného prostredia a možnosti ich likvidácie, sú všeobecne recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia.

Odporúčame ponechať si obal na prepravné účely.

Likvidácia starého prístroja

Pred likvidáciou starého prístroja odstráňte jemný prachový filter a dajte ho do domového odpadu.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zni-

čenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Vrátenie starých batérií a starých akumulátorov

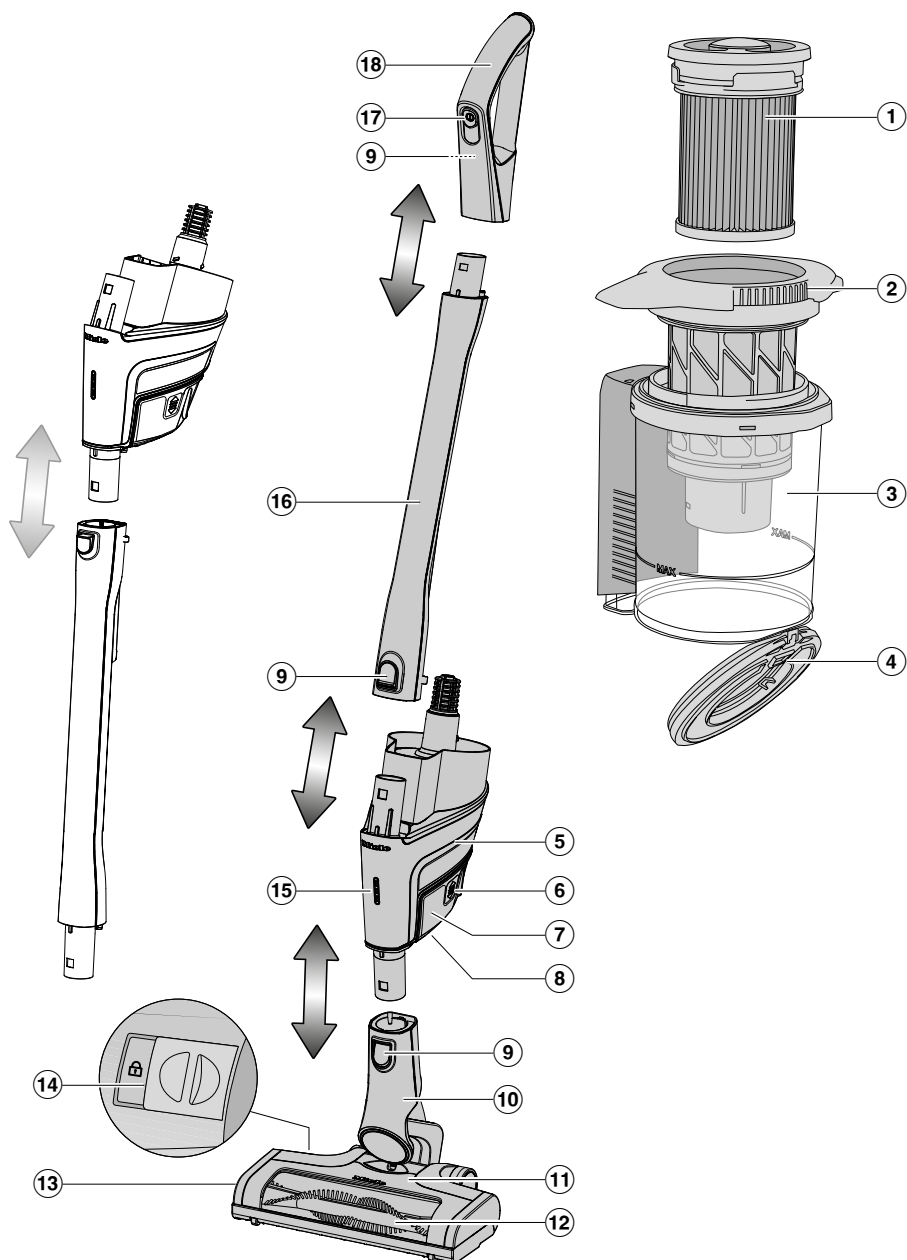
Elektrické a elektronické prístroje obsahujú často batérie a akumulátory, ktoré sa ani po ich použití nesmú dostať do domového dopadu. Podľa zákona ste povinný batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne pripojené k prístroju vybrať a odovzdať bezplatne na vhodnom zbernom mieste (napr. v obchode). Izolujte kovové kontakty prelepením lepiacou páskou, aby ste zabránili skratu. Batérie a akumulátory môžu obsahovať látky škodlivé ľudskému zdraviu a životnému prostrediu.

Označenia batérií, príp. akumulátora poskytujú ďalšie informácie: napríklad lítiové majú označenie „Li-ion“. Prečiarknutý smetný kôš znamená, že batérie a akumulátory nesmiete v žiadnom prípade odhadzovať do domového odpadu. Musíme Vás upozorniť aj na nasledujúce: Ak je prečiarknutý smetný kôš doplnený jednou alebo viacerými chemickými značkami, tieto obsahujú olovo (Pb), kadmium (Cd) a/alebo ortuť (Hg).



Staré batérie a staré akumulátory obsahujú dôležité suroviny a môžu byť recyklované. Oddelený zber starých batérií a starých akumulátorov uľahčuje ich spracovanie a recykláciu.

Popis prístroja



- ① Jemný prachový filter (HX FSF-2)
- ② Prefilter
- ③ Nádobá na prach
- ④ Kryt nádoby na prach
- ⑤ PowerUnit s prípojkou dole pre akumulátor, hrdlom dole pre saciu trubicu a elektrickú kefu a hrdlom hore pre saciu trubicu a rukoväť Comfort
- ⑥ Odišťovacie tlačidlá pre akumulátor (na oboch stranách akumulátora)
- ⑦ Li-Ion akumulátor AP01/AP02/AP03 (HX LA)
- ⑧ Nabíjacia zásuvka (na spodnej strane akumulátora)
- ⑨ Odišťovacie tlačidlá (na rukoväti na zadnej strane)
- ⑩ Pripojovacie hrdlo elektrokefy
- ⑪ Elektrokefa Multi Floor XXL (v závislosti od modelu s osvetlením BrilliantLight)
- ⑫ Vyberateľný valec s kefou
- ⑬ Klapka
- ⑭ Odistenie pre otvorenie elektrokefy
- ⑮ Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
- ⑯ Sacia trubicu
- ⑰ zapnutie/vypnutie s voličom sacieho výkonu
- ⑱ rukoväť

Zoznámte sa

V prvom rade sa riadte pokynmi na čistenie a údržbu výrobcu Vašej podlahovej krytiny.

Sortiment dielov Miele na ošetrovanie podláh ponúka vhodné príslušenstvo pre špeciálne aplikácie (viď kapitola „Príslušenstvo na dokúpenie“).

Odkazy na zobrazenie

Obrázky uvedené v jednotlivých kapitolách nájdete na rozklápacích stránkach na konci tohoto návodu na použitie.

Možnosti montáže vysávača

Máte 3 možnosti ako poskladať vysávač.

Výhody jednotky **PowerUnit dole** na vysávači, viď odstavec „Popis prístroja“:

- je možná bezpečná funkcia odstavenie (viď kapitola „Ovládanie“, odstavec „Funkcia odstavenie pri krátkych sacích prestávkach“);
- ergonómia (odľahčenie zápastia)
- pohodlné vysávanie veľkých plôch

Výhody jednotky **PowerUnit hore** na vysávači, viď odstavec „Popis prístroja“:

- pohodlné vysávanie pod nízkym nábytkom
- možnosť rýchleho vybratia PowerUnit

Výhody **PowerUnit solo** na vysávači (obr. 01):

- rýchle a cielečné vysávanie omrvínok alebo vlákien

Táto konštrukcia je obzvlášť vhodná na použitie s trojdíelnym príslušenstvom.

Dodávané príslušenstvo (obr. 02)

- ① **Sací štetec**
Príslušenstvo na vysávanie profilových lišt, zdobených alebo vyrezávaných predmetov.
Hlava štetca je otočná, čím je možné ju natočiť vždy do potrebnej polohy.
- ② **Hubica na škáry**
Príslušenstvo na vysávanie záhybov, škár a rohov.
- ③ **Hubica na čalúnenie XL**
Príslušenstvo na vysávanie čalúneného nábytku, matracov a vankúšov.

Elektrická kefa Multi Floor XXL (obr. 03)

⚠ Poškodenie vzpričeným vysávacím predmetom.

Vysávaný povrch sa môže poškriabať. Zabezpečte, aby neboli na spodnej strane elektrickej kefy vzpričené veľké predmety ako napr. črepy alebo kamienky.

Táto elektrická kefa je určená pre bežné vysávanie kobercov, kobercových a nechúlostivých tvrdých podláh.

Držiak príslušenstva pre saciu trubicu (v závislosti od modelu) (obr. 04)

Na tomto držiaku príslušenstva môžete pri vysávaní so sebou nosiť 2 diely trojdíelného príslušenstva.

Mäkký valec Hardfloor Care (HX HC)

(podľa modelu)

Elektrická kefa je s mäkkým valcom Hardfloor Care vhodná na vysávanie citlivých tvrdých podláh.

Nasad'te do elektrickej kefy mäkký valec Hardfloor Care miesto použitého kefového valca (viď kapitola „Čistenie a starostlivosť“, odstavec „Vybratie valca z elektrickej kefy“).

Pri použití mäkkého valca Hardfloor Care sa podľa čisteného povrchu automaticky nastaví optimálny príkon elektrickej kefy, čo môže spôsobiť zmenu prevádzkového zvuku.

Prídavný akumulátor (XH-LA)

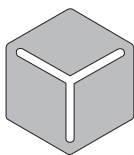
(podľa modelu)

Nasadením prídavného akumulátora môžete dĺžku využívania vysávača zdvojnásobiť.

Pred prvým nabíjaním batérie si nezaбудnite prečítať kapitolu „Uvedenie do prevádzky“, odstavec „Všeobecné poznámky k batérii“.

3D4U

Pod označením 3D4U ponúka Miele okrem iného zadarmo na stiahnutie príslušenstvo pre 3D tlačiareň (www.miele.sk, servis, náhradné diely & príslušenstvo).



3 D 4 U

Ukazovateľ stavu nabíjania akumulátora (počas nabíjania)(obr. 06)

Stav nabíjania akumulátora sa zobrazí na PowerUnit.

kapacita nabíjania

asi 0% - 34%

asi 35% - 69%

asi 70% - 90%

asi 91% - 99%

100%

zobrazenie

bliká pomaly dole

svieti dole, bliká pomaly v strede

svieti dole a v strede, bliká pomaly hore

svieti dole, v strede a hore

vypne sa (režim úspory energie)

Uvedenie do prevádzky

Zloženie vysávača

Dbajte na to, aby bol vysávač zostavený presne tak, ako je uvedené v popise spotrebiča, až kým zreteľne nezapadne na svoje miesto (viď kapitola „Zoznámenie sa so spotrebičom“, časť „Popis spotrebiča“).

Ak umiestnite rukoväť alebo saciu trubicu hore na PowerUnit, uistite sa, že tieto časti sú umiestnené **pozdiľ vedenia** na pripojovacom hrdle PowerUnit (obr. 07).

Oddelenie komponentov

- Ak chcete komponenty od seba oddeliť, stlačte príslušné odistovacie tlačidlo (viď kapitola „Zoznámenie“, odstavec „Popis prístroja“).

Všeobecné pokyny k akumulátoru

Akumulátor nie je v dodanom stave úplne nabitý.

Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite. Naplánujte si na to asi 4 hodiny.

Toto prvé nabíjanie vykonajte bezpodmienečne v PowerUnit, aby ste akumulátor aktivovali.

Ak je akumulátor plne nabitý, ukazovateľ stavu nabitia akumulátora na PowerUnit sa vypne, aby sa šetrila energia.

Maximálna nabíjacia kapacita akumulátora sa dosiahne až po piatom nabití a vybití.

Ak budete používať kompletne zostavený vysávač a zvolíte si najvyšší stupeň výkonu, môžete vysávať až 14 minút.

Ak chcete ale PowerUnit použiť samostatne a zvolíte najnižší stupeň vysávania, môžete vysávať až do 60 minút.

Pred nabíjaním akumulátora odporúčame plné vybitie. Tak dosiahnete plný výkon akumulátora.

Ak batéria nebola dlho používaná, dostáva sa do bezpečnostného režimu. Pri nabíjaní PowerUnit reaguje ukazovateľ stavu nabíjania akumulátora až po 30 - 60 minútach.

Nasadenie akumulátora (obr. 08)

- Akumulátor posúvajte popri vedení po značné zaklapnutie do PowerUnit.

Toto prvé nabíjanie vykonajte bezpodmienečne v PowerUnit, aby ste akumulátor aktivovali.

Nabíjanie akumulátora (bez montáže na stenu) (obr. 09)

Vysávač môžete uložiť stojmo a akumulátor tak priamo nabíjať.

Pred prvým nabíjaním akumulátora si nezabudnite prečítať odstavec „Všeobecné pokyny pre akumulátor“.

- Nasuňte PowerUnit do elektrickej kefy, aby ste zabezpečili stabilitu vysávača.

- Vysávač otáčajte dopredu, pokým pripojovacie hrdlo elektrickej kefy značne nezaklapne.

- Nasuňte nabíjaciu zástrčku priloženého nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky na spodnej strane akumulátora.

- Nabíjačku zastrčte do sieťovej zásuvky.

Nabíjanie sa spustí.

Nabíjanie akumulátora (s montážou na stenu) (obr. 10)

Vysávač môžete skladovať v dodanom držiaku na stenu a pritom nabíjať akumulátor.

Pre montáž na stenu potrebujete vhodné miesto v blízkosti voľnej zásuvky.

Pred prvým nabíjaním akumulátora si nezabudnite prečítať odstavec „Všeobecné pokyny pre akumulátor“.

Priložené držiaky môžete na stenu priskrutkovať alebo nalepiť.

Priskrutkujte držiaky na stenu (obr. 11 + 12)

V dodanom vrecku so skrutkami sú 2 hmoždinky a 2 TORX skrutky T20. Okrem iného potrebujete akumulátorový skrutkovač alebo vŕtačku (priemer vrátka 6 mm)

Zvoľte vzdialenosť 104 cm od spodného okraja držiaka na stenu k podlahe (obr. 13).

Dbajte na to, aby ste nepoškodili vedenie v stene.

- Upevnite držiaky na stenu (obr. 12).

Nalepte držiaky na stenu (obr. 11 + 13)

V dodanom vrecku s príslušenstvom sa nachádza lepiaci prúžok.

Zvoľte vzdialenosť 104 cm od spodného okraja držiaka na stenu k podlahe (obr. 13).

- Vyčistite spodnú časť pri stene suchou, nezaprášenou utierkou.
- Odstráňte jednu z dvoch ochranných fólií lepiacich prúžkov.
- Nalepte prúžok presne s úchopom smerom dole na zadnú stranu držiaka na stenu.
- Tlačte lepiaci prúžok minimálne po dobu 5 sekúnd rovnomerne a pevne.
- Odstráňte druhú ochrannú fóliu smerom hore od lepiaceho prúžka a nalepte ju na držiak na stenu (obr. 15).
- Zatlačte držiak na stenu minimálne po dobu 5 sekúnd rovnomerne a pevne.
- Ak budete chcieť držiak zo steny uvoľniť, čierny úchop prúžka ťahajte paralelne k stene pomaly smerom dole.

Nabíjanie akumulátora v držiaku na stenu (obr. 14 + 15)

- Zasuňte comfort rukoväť poskladaného vysávača do držiaka na stenu.
- Nasuňte nabíjaciu zástrčku priloženého nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky na spodnej strane akumulátora.
- Nabíjačku zastrčte do zásuvky.

Nabíjanie sa spustí.

Ak chcete zložiť vysávač, môžete zástrčku nabíjačky skladovať v nástennom držiaku na káble.

- Vytiahnite nabíjaciu zástrčku z nabíjacej zásuvky akumulátora.

- Zasuňte zástrčku nabíjačky do držiaka na káble v nástennom držiaku.

Vybratie akumulátora (obr. 16)

- Stlačte súčasne dve odštieňovacie tlačidlá na boku akumulátora a vyberte ho.

Obsluha

Zapnutie a vypnutie (obr. 17)

- Ak ste akumulátor nabíjali v nástennom držiaku, vysávač zložte z držiaka na stenu.
- Ak ste akumulátor nabíjali priamo, vytiahnite nabíjaciu zástrčku z nabíjacej zásuvky na spodnej strane akumulátora.

Najlepší výsledok čistenia dosiahnete keď pred každým zapnutím aktivujete čistiacu funkciu ComfortClean (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“, odstavec „Aktivácia čistiacej funkcie ComfortClean“).

- Stlačte pritom zapínanie/vypínanie na rukoväti ①.

Vol'ba scieho výkonu (obr. 17)

Znížením scieho výkonu značne znížite silu potrebnú na posúvanie elektrickej kefy.

Na rukoväti je možné zvoliť 3 stupne výkonu:

min.	najnižší stupeň výkonu pre mierne znečistenie
Eco	stredný stupeň výkonu pre bežné znečistenie
max.	najvyšší stupeň výkonu pre silné znečistenie

Pri každom stupni výkonu je aktivované rozpoznanie podlahovej krytiny.

Podľa čisteného povrchu a použitého kotúčového valca sa príkon elektrickej kefy automaticky optimálne nastaví, čo môže spôsobiť zmenu prevádzkového zvuku.

Ukazovateľ stavu nabíjania akumulátora (pri používaní)(obr. 06)

Stav nabíjania akumulátora sa zobrazí na PowerUnit.

kapacita nabíjania	zobrazenie
asi 100% - 70%	svieti hore, v strede a dole
asi 69% - 35%	svieti v strede a dole
asi 34% - 15%	svieti dole
asi 14% - 0%	bliká pomaly dole

Funkcia odstavenia pre krátke prestávky vo vysávaní

 Riziko poranenia padajúcim vysávačom.

Funkciu odstavenia používajte len s PowerUnit dole na vysávači.

Funkciu odstavenia nepoužívajte, ak je vysávač na naklonenom povrchu, napr. na rampe.

- Vysávač otáčajte dopredu, pokým pripojovacie hrdlo elektrickej kefy značne nezaklapne.

Vysávač stojí bezpečne, elektrická kefa sa vypne a akumulátor sa šetrí.

Ak opäť odblokujete pripojovacie hrdlo elektrickej kefy, elektrická kefa sa opäť zapne.

Je dobré vedieť

Tipy na čistenie

Tip: Ak chcete pohodlne vysávať schody alebo autosedačky, nepoužívajte saciu trubicu.

Tip: Ak potrebujete vysávať veľké množstvo hrubých nečistôt, použite nástavec PowerUnit Solo (viď kapitolu "Zoznámenie sa s vysávačom", časť "Možnosti usporiadania pre vysávač").

Čistenie a údržba

Ošetrovanie vysávača a príslušenstva

 Nebezpečenstvo poranenia rotujúcim valcom s kefou.

Na rotujúcich valcoch kefy sa môžete poraniť.

Pred každým ošetrovaním vypnite vysávač. Používajte pritom vypínač na rukoivati.

 Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Vlhkosť v nabíjačke znamená nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačku nikdy neponárajte do vody.

- Dodržiavajte špeciálne pokyny na čistenie nádoby na prach, viď odstavec „Čistenie nádoby na prach“.
- Vysávač a všetky diely príslušenstva z umelej hmoty môžete ošetrovať bežným čistiacim prostriedkom na umelé hmoty.



Poškodenie nevhodnými čistiaci-
mi prostriedkami.

Všetky povrchy sú citlivé na po-
škrabanie. Všetky povrchy sa môžu
zafarbiť alebo zmeniť, ak prídu do sty-
ku s nevhodnými čistiacími prostried-
kami.

Nepoužívajte drhnuce prostriedky,
čistiace prostriedky na sklo alebo uni-
verzálne čistiace prostriedky a pros-
triedky na ošetrovanie s obsahom oleja.

Filtračný systém (obr. 18)

- ① Jemný prachový filter (HX FSF-2)
- ② Prefilter
- ③ Nádobu na prach
- ④ Kryt nádoby na prach

Používanie funkcie samočistenia Com- fortClean (obr. 19)

Pred každým vyprázdnením nádoby na
prach a pri klesajúcom sacom výkone
spustíte medzičistenie jemného pracho-
vého filtra.

Vďaka tomu vysávač okamžite dosiahne
opäť najlepší možný výsledok čistenia.

- Otočte jemný prachový filter v kryte
nádoby na prach 3 krát o 180° proti
smeru hodinových ručičiek. Použite na
to vyhlbenia.

Pri otáčaní vzniká hluk, ktorý je súčasťou
bežnej činnosti samočistiacej funkcie
ComfortClean.

Vyprázdnenie odpadovej nádoby na prach (obr. 20 - 24)

Odpadovú nádobu na prach vyprázdňte
najneskôr vtedy, keď prach dosiahne
značenie **MAX** v odpadovej nádobe na
prach.

- Otočte kryt odpadovej nádoby na
prach v smere šípky až na doraz. Po-
užite na to šedé plošné úchyty (obr.
20).
- Vyberte odpadovú nádobu na prach
smerom hore (obr. 21).

Obsah môžete zlikvidovať s domovým
odpadom, ak neobsahuje nečistoty za-
kázané likvidovať v domovom odpade.

- Odpadovú nádobu na prach držte čo
najhlbšie nad odpadkovým košom,
aby sa rozvírilo čo najmenej prachu.
- Otočte kryt odpadovej nádoby na
prach v smere šípky až po ďalší doraz.
Použite na to šedé plošné úchyty (obr.
22).

Klapka odpadovej nádoby na prach sa
otvorí a prach vypadne (obr. 23).

Ak nevypadnú chumáče prachu, vlasy
alebo iné veľké predmety, zložte
smerom hore prefilter (viď nasledujú-
ci odstavec „Čistenie prefiltera a jem-
ného prachového filtra“).

- Kryt odpadovej nádoby na prach otoč-
te späť do východiskovej polohy.
- Zatvorte klapku odpadovej nádoby na
prach až do značného zaklapnutia.
- Saciu trubicu ved'te popri vedení na
rukoväti odpadovej nádoby na prach
zhora na hrdlo PowerUnit, pokým vy-
sávač značne nezaklapne (obr. 24).

Čistenie prefiltera a jemného pracho- vého filtra (obr. 25 - 28)

Obidva filtre dôkladne čistite najmenej
raz za 3 mesiace.

Pri čistení bezpodmienečne dodržujte
popísané poradie.

- Vyberte odpadovú nádobu na prach.

- Odpadovú nádobu na prach vyprázdnite nad odpadkovým košom a predfilter vyťahnite smerom hore.
- Otáčajte veko odpadovej nádoby na prach ďalej za záračku, pokiaľ šípky hore nebudú navzájom oproti seba ① (obr. 25).
- Vyberte predfilter smerom hore ② (obr. 25).
- Otočte jemný prachový filter 10 krát o 180° proti smeru hodinových ručičiek. Použite na to vyhlbenia (obr. 19).

Vznikne prevádzkový hluk, ktorý je pre čistiacu funkciu ComfortClean normálny.

- Otáčajte jemný prachový filter v smere hodinových ručičiek. Použite na to vyhlbenia (obr. 26).
- Vyberte jemný prachový filter (obr. 26).

Poškodenia nevhodným čistením.

Jemný prachový filter sa môže poškodiť a stratiť svoju účinnosť.

Jemný prachový filter nečistite zvnútra a nečistite ho vodou. Nepoužívajte pri čistení žiadne ostré alebo špicaté predmety. Nekefujte jemný prachový filter.

- Jemný prachový filter držte nad odpadkovým košom.
- Vyklepte ho opatrne za gumený spodný okraj.
- Jemný prachový filter pritom mierne otočte, aby sa mohla špina uvoľniť z každého medzipriestoru.

 Poškodenia nevhodným čistením. Predfilter sa môže poškodiť a stratiť svoju účinnosť.

Nečistite predfilter vodou. Nepoužívajte pri čistení žiadne ostré alebo špicaté predmety.

- Vyčistite predfilter priloženým sacím štetcom alebo suchou utierkou.
- Vyčistený jemný prachový filter opäť nasadte do vyčisteného predfiltra zatlačením okrúhleho krytu na jemnom prachovom filtri až na doraz dole.

Jemný prachový filter (HX FSF-2) asi po 3 rokoch vymeňte, aby ste dosiahli najlepšiu možnú výsledok čistenia.

- Nasadte predfilter do odpadovej nádoby na prach.
- Nastavte pritom vodiace značky (šípky) navzájom proti sebe a otočte predfilter opäť do východiskovej polohy (obr. 28).
- Zatvorte klapku odpadovej nádoby na prach až do značného zaklapnutia.
- Odpadovú nádobu na prach opäť nasadte na hrdlo PowerUnit.

Čistenie nádoby na prach

Nádobu na prach čistite podľa potreby.

- Nádobu na prach čistite vodou a jemným umývacím prostriedkom.
- Nádobu na prach starostlivo vysušte.

Čistenie elektrickej kefy (obr. 29)

- Odpojte elektrickú kefu od vysávača
- Položte elektrickú kefu spodnou stranou smerom hore na rovnú a čistú plochu.

- Nožničkami rozstrihnite nite a vlasy, ktoré sa omotali okolo kefového valca. Na valci s kefami je vodiaca drážka na vedenie nožničiek.

Rozstrihnuté nite a vlasy sa nakoniec vysajú vysávačom.

Ak sú malé pojazdné kolieska veľmi znečistené alebo zablokované, môžete ich zložiť a vyčistiť. Na zloženie použite skrutkovač s plochou čepeľou.

Vybratie valca z elektrickej kefy (obr. 30)

Kefový valec môžete zložiť z elektrickej kefy, aby ste odstránili veľké nečistoty a vyčistili vnútro elektrickej kefy.

- Po bokoch elektrickej kefy odblokujte kryt, aby bol viditeľný symbol ① .
- Vyklopte kryt až po doraz nahor ②.
- Vyberte kefový valec ③.
- Zložte rukoväť kefového valca, ak zistíte veľké znečistenie ④.
- Kefový valec a rukoväť kefového valca vyčistíte a odstránite všetky pevne uchytené nečistoty z vnútra elektrickej kefy.
- Elektrickú kefu nasadíte v opačnom poradí.

Výmena batérie

Prípravte si originálny Li-Ion akumulátor Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA).

Dodržiť pokyny pre manipuláciu s akumulátormi a ich likvidáciu podľa kapitoly „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“, „Udržateľnosť a ochrana životného prostredia“ a „Uvedenie do prevádzky“ (odstavce „Všeobecné pokyny pre akumulátor“).

Odstrániť problémy

Väčšinu chýb a porúch môžete odstrániť sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Ďalšie informácie o tom, ako odstrániť poruchy sami, nájdete na www.miele.de/support/customer-assistance. Prípadne naskenujte QR kód.



⚠ Nebezpečenstvo poranenia rotujúcim valcom s kefou.

Na rotujúcich valcoch kefy sa môžete poraniť.

Pred každým odstraňovaním problému vypnite vysávač. Používajte pritom vypínač na rukoväti.

Hlásenia chýb sa zobrazujú rýchlym blikaním ukazovateľa stavu nabíjania akumulátora na PowerUnit.

Problém	Príčina a odstránenie
Rýchle blikanie na ukazovateli hore a v strede.	Chyba „Nie je rozpoznaná rukoväť Comfort“ ■ Odstráňte rukoväť a zatlačte ju späť, kým nezacvakne presne na miesto. ■ Zložte akumulátor, počkajte 10 sekúnd a opäť ho založte.
Rýchle blikanie na ukazovateli v strede	Chyba „Prehriatie motora“ ■ Vyčistite nádobu na prach, predfilter a jemný prachový filter. ■ Zložte akumulátor, počkajte 10 sekúnd a opäť ho založte. ■ Počkajte asi 30 minút pokým vysávač opäť zapnete.
Rýchle blikanie na ukazovateli hore a v strede.	Chyba „zablokovaný kefový valec“ ■ Vyberte nižší stupeň výkonu. ■ Vyčistite elektrickú kefu. ■ V prípade odolných znečistení vyberte z elektrokefy kefový valec. Vyčistite kefový valec a vnútro elektrokefy.
Rýchle blikanie na ukazovateli dole a v strede.	Chyba „Prehriatie akumulátora“ alebo chyba „Akumulátor nerozpoznaný“ ■ Počkajte asi 30 minút pokým vysávač opäť zapnete. ■ Založte originálny Li-Ion akumulátor Miele AP01/AP02/AP03 (HX LA).

Problém	Príčina a odstránenie
Rýchle blikanie na ukazovateli dole a hore.	Interná chyba systému ■ Zložte akumulátor, počkajte 10 sekúnd, opäť ho založte a nabite ho.

Servisná služba

Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť informujte Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Kontaktné údaje servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Záruka

Záručná doba je 2 roky.

Ďalšie informácie k záručným podmienkam vo svojej krajine získate u servisnej služby Miele.

Príslušenstvo na dokúpenie

V prvom rade sa riad'te pokynmi na čistenie a údržbu výrobcu Vašej podlahovej krytiny.

Uvedomte si prosím, že na poruchy a poškodenie vysávača, ktorých príčinou je použitie príslušenstva neoznačeného na obale Miele logom sa nevzťahuje záruka.

Tieto a mnoho ďalších produktov dostanete v internetovom obchode Miele, u servisnej služby Miele, alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

Jednotlivé modely sú už sériovo vybavené jednou alebo viacerými z nasledujúcich súčastí príslušenstva.

Ručná elektrická kefa Electro Compact (HX-EC 10)

Pre intenzívne čistenie autosedačiek a schodísk pokrytým kobercom.

Mäkký valec Hardfloor Care (HX HC)

Na čistenie citlivých tvrdých podláh.

Univerzálna kefa (HX-UB)

Na šetrné vysávanie prachu z kníh, regálov a pod.

Kefa na lamelové / výhrevné telesá (SHB 30)

Na vysávanie prachu z rebier výhrevných telies, úzkych regálov alebo škár.

Hubica na čistenie matracov (SMD 10)

Na pohodlné vysávanie matracov, čalúneného nábytku a jeho škár.

Hubica na vysávanie škár 300 mm (SFD 10)

Obzvlášť dlhá hubica na vysávanie záhybov, škár a rohov.

Hubica na vysávanie škár 560 mm (SFD 20)

Ohybná hubica na vysávanie škár na ťažko prístupných miestach.

Vysúvateľná flexibilná hubica na vysávanie škár XL (HX-CNXL)

Flexibilná štrbinová hubica s dosahom 60 cm na čistenie ťažko prístupných miest.

Predĺženie hadice (HX-FSH 10)

Na predĺženie polomeru vysávania o maximálne 120 cm.

Prídavný akumulátor AP01/AP02/AP03 (XH-LA)

Pre zdvojnásobenie využitia vysávača.

Nabíjacia stanica LS03/LS04 (HX-LS)

Pre súčasné nabíjanie nezávislé od nabíjania s prídavným akumulátorom.

Güvenlik Talimatları ve Uyarılar	131
AP01/AP02/AP03 akü, LG01/LG02/LG04 şarj cihazı ve LS03/LS04 şarj ünitesi (sonradan satın alınabilir, bkz. "Sonradan satın alınabilen aksesuarlar" bölümü) için güvenlik uyarıları ve genel uyarılar.....	134
Sürdürülebilirlik ve çevre koruma	139
Tanıtım	140
Cihazın Tanıtımı.....	140
Tanıtım	142
Şekil Referansları.....	142
Elektrikli süpürge yapılandırma seçenekleri.....	142
Birlikte verilen aksesuarlar	142
3D4U	143
Akü şarj durumu göstergesi (şarj sırasında)	143
İlk çalıştırma	143
Elektrikli süpürge parçalarının birleştirilmesi.....	143
Bileşenlerin birbirlerinden ayrılması.....	143
Aküye ilişkin genel bilgiler.....	144
Akünün takılması	144
Akünün şarj edilmesi (duvar montaj aparatı olmadan)	144
Akünün şarj edilmesi (duvar montaj aparatıyla)	144
Duvar aparatının duvara vidalanması	144
Duvar aparatının duvara yapıştırılması	145
Akünün duvar aparatında şarj edilmesi	145
Akünün çıkarılması	145
Kullanım	145
Cihazın gücünün açılması ve kapatılması	145
Çekiş gücünün seçilmesi	146
Akü şarj durumu göstergesi (kullanım sırasında)	146
Kısa süpürme molaları için park fonksiyonu.....	146
Yararlı bilgiler	146
Temizleme tavsiyeleri	146
Temizlik ve bakım	147
Elektrikli süpürge ve aksesuarların bakımı	147
Filtre sistemi	147
ComfortClean otomatik temizleme fonksiyonunun kullanılması	147
Toz haznesinin boşaltılması	147
Ön filtrenin ve ince toz filtresinin temizlenmesi	148
Toz haznesinin temizlenmesi	149
Elektrikli fırçanın temizlenmesi	149
Akünün değiştirilmesi.....	149

tr - İçindekiler

Sorunların giderilmesi	150
Müşteri Hizmetleri	151
Garanti	151
Sonradan satın alınabilen aksesuarlar	152

Bu elektrikli süpürge öngörülen güvenlik şartlarına uygundur. Usulüne uygun olmayan kullanım bedensel yaralanmalara ve maddi hasarlara sebep olabilir.

Elektrikli süpürgeyi ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz. Kullanım kılavuzu elektrikli süpürge'nin kullanımına, temizlenmesine ve bakımına ilişkin önemli bilgiler sunmaktadır. Bu bilgiler sayesinde kendinizi ve başkalarını korur ve oluşabilecek zararların önüne geçersiniz.

IEC 60335-1 standardı uyarınca Miele, "İlk çalıştırma" bölümünün ve güvenlik uyarılarının ve genel uyarıların mutlaka okunması ve bunlara uyulması gerektiğine önemle dikkat çeker.

Miele bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Kullanım kılavuzunu saklayınız ve cihazın sizden sonraki olası sahibine veriniz.

Elektrikli süpürge'nin gücünü her kullanımdan sonra, her aksesuar değişiminden ve her bir temizlik, bakım ve hata giderme işleminden önce daima kapatınız. Bunun için tutma sapındaki Açma/Kapama düğmesini kullanınız.

Kullanım Kuralları

- Bu elektrikli süpürge evde ve ev benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli süpürge inşaatlarda kullanıma uygun değildir.
- Bu elektrikli süpürge dış alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu elektrikli süpürge günlük kullanımda halıların, halı kaplı ve dayanıklı sert zeminlerin temizliği için uygundur.
- Bu elektrikli süpürge deniz seviyesinden en fazla 4000 m yükseklikte kullanılabilir.

tr - Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

► Elektrikli süpürgeyi sadece kuru maddeleri çekmek için kullanınız. İnsanlar veya hayvanlar üzerinde kullanılmamalıdır. Diğer kullanım türlerine, modifikasyonlara ve değişikliklere izin verilmez.

► Fiziksel, algısal veya ruhsal kapasiteleri ya da tecrübesizlikleri veya bilgisizlikleri dolayısıyla elektrikli süpürgeyi güvenli bir şekilde kullanamayacak (çocuklar dahil) kişiler bu elektrikli süpürgeyi bir sorumlunun gözetimi veya talimatları olmaksızın kullanmamalıdır.

Evdeki Çocuklar

► 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkları müddetçe elektrikli süpürgeден uzak tutulmalıdır.

► Çocuklar ancak 8 yaşından itibaren ve sadece güvenli bir şekilde kullanabilmeleri için gerekli bilgiler kendilerine verildikten sonra elektrikli süpürgeyi gözetimsiz olarak kullanabilirler. Çocukların hatalı bir kullanımın olası tehlikelerini tanıyabilmeleri ve anlayabilmeleri gerekir.

► Çocuklar yanlarında bir yetişkin olmadan elektrikli süpürgeyi temizleyemez veya bakımını yapamazlar.

► Elektrikli süpürge nin çevresindeki çocuklara çok dikkat ediniz. Çocukların süpürge ile oynamasına asla izin vermeyiniz.

► Boğulma tehlikesi! Çocuklar ambalaj malzemeleri (örn. folyo gibi) ile oynarken başlarına geçirebilir ve boğulabilirler. Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz.

Teknik Güvenlik

► Elektrikli süpürge 25,2 V ile çalışır.

Bu elektrikli süpürge, II koruma sınıfından bir cihazdır  ve koruma sınıfı III tasarıma sahiptir.

Bu koruma sınıfından cihazlarda elektrik çarpmasına karşı koruma, çok düşük güvenlik gerilimine bağlantı yoluyla ve çok düşük güvenlik geriliminden daha yüksek gerilimlerin üretilmemesiyle sağlanır. Elektrikli süpürge II koruma sınıfından bir şarj cihazı vasıtasıyla şarj edilir .

- Şarj cihazının tip etiketindeki bağlantı değerlerini (frekans ve gerilim) elektrik şebekesi verileri ile karşılaştırınız. Bu verilerin mutlaka birbirleriyle uyuşması gerekir. Şarj cihazı, değişiklik yapılmaksızın 50 Hz veya 60 Hz için uygundur.
- Priz, 16 A veya 10 A'lık bir sigorta ile emniyet altına alınmış olmalıdır.
- Standart donanım olarak verilen Miele Multi Floor XXL elektrikli fırça ve Miele Electro Compact elektrikli el fırçası, bu Miele elektrikli süpürgeye özel motorlu yardımcı cihazlardır. Elektrikli süpürge'nin diğer Miele marka elektrikli fırçalar/elektrikli el fırçaları ya da başka bir üreticinin elektrikli fırçaları/elektrikli el fırçaları ile çalıştırılmasına güvenlik nedeniyle izin verilmez.
- Elektrikli süpürgeyi ve tüm aksesuar parçalarını kullanmadan önce, gözle görülür hasarlara yönelik olarak kontrol ediniz. Hasarlı elektrikli süpürgeyi ve hasarlı aksesuarları çalıştırmayınız.
- Kullanım öncesinde ve süpürme sırasında, standart donanım olarak verilen Multi Floor XXL elektrikli fırçanın ve sonradan satın alınabilen Electro Compact elektrikli el fırçasının alt tarafında sıkışmış kaba parçalar bulunmadığından emin olunuz.
- Elektrikli süpürgeyi ve aksesuar parçalarının tümünü 0 °C ila 45 °C arasında bir ortam sıcaklığında muhafaza ediniz.
- Elektrikli süpürge'nin garanti süresi içindeki tamiri ancak Miele tarafından eğitilmiş yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir, aksi halde bir sonraki arızada garanti hakkı ortadan kalkacaktır.
- Tamirler sadece Miele yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış tamirler sonucunda cihazı kullanan kişi için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir.

Doğru Kullanım

- ▶ Elektrikli süpürgeyi toz haznesi, ön filtre ve ince toz filtresi olmadan kullanmayınız.
 - ▶ İster kor halinde olsun ister sönmüş görünüyor olsun, yanmış veya halen kor halinde olan sigara, kül veya kömür gibi şeyleri elektrikli süpürge ile çekmeyiniz.
 - ▶ Elektrik süpürgeyi herhangi bir su, sıvı ya da nemli kire çekmek için kullanmayınız. Yeni silinmiş veya şampuanla yıkanmış halıları ve kilimleri elektrikli süpürge ile almadan önce tamamen kurummasını bekleyiniz.
 - ▶ Yazıcılar ve fotokopi makinelerinde kullanılan toner tozlarını elektrik süpürgeyle çekmeyiniz, bunların elektrik iletkenliği vardır.
 - ▶ Yanıcı ve patlayıcı sıvıları veya gazları elektrikli süpürge ile çekmeyiniz ve bu tür maddelerin depolandığı yerleri elektrikli süpürgeyle temizlemeyiniz.
 - ▶ Standart donanım olarak verilen Multi Floor XXL elektrikli fırçanın ve sonradan satın alınabilen Electro Compact elektrikli el fırçasının silindir fırçasını çalışırken tutmayınız.
 - ▶ Standart donanım olarak verilen Multi Floor XXL elektrikli fırçayı ve sonradan satın alınabilen Electro Compact elektrikli el fırçasını baş yakınlarında kullanmayınız.
 - ▶ Hava çekiş ucunun başınızın yakınlarına gelmesini önleyiniz.
- AP01/AP02/AP03 akü, LG01/LG02/LG04 şarj cihazı ve LS03/LS04 şarj ünitesi (sonradan satın alınabilir, bkz. “Sonradan satın alınabilen aksesuarlar” bölümü) için güvenlik uyarıları ve genel uyarılar**

Evdeki Çocuklar

- ▶ Fiziksel, algısal veya ruhsal kapasiteleri ya da tecrübesizlikleri veya bilgisizlikleri dolayısıyla LG01/LG02/LG04 şarj cihazı veya LS03/LS04 şarj ünitesini güvenli bir şekilde kullanamayacak (çocuklar dahil) kişiler bu elektrikli süpürgeyi bir sorumlunun gözetimi veya talimatları olmaksızın kullanmamalıdır.

- ▶ AP01/AP02/AP03 akü çocukların eline geçmemelidir.
- ▶ Çocuklar, sürekli olarak gözetim altında olmadıkları müddetçe LG01/LG02/LG04 şarj cihazı ve LS03/LS04 şarj ünitesinden uzak tutulmalıdır.

Teknik Güvenlik

▶ AP01/AP02/AP03 akü, LG01/LG02/LG04 şarj cihazı ve LS03/LS04 şarj ünitesi bu Miele HS19 elektrikli süpürge ile birlikte kullanılmak üzere öngörülmüştür. Bu elektrikli süpürge'nin başka bir üreticinin aküsü, şarj cihazı veya şarj ünitesi ile çalıştırılmasına güvenlik sebebiyle izin verilmez.

▶ AP01/AP02/AP03 aküyü şarj etmek için sadece teslimat kapsamındaki LG01/**xx** veya LG02/**xx** veya LG04/**xx** şarj cihazını ve teslimat kapsamındaki veya sonradan satın alınan LS03/**xx** veya LS04/**xx** şarj ünitesini kullanınız.

xx 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 veya 08 yerine kullanılmıştır ve LG01/LG02/LG04 şarj cihazınızın ve LS03/LS04 şarj ünitenizin versiyonunu ifade eder.

xx	LG01/LS03/LS04	LG02/LG04
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, IE, MY, SG, UK	AE, HK, IE, MY, SG
03	BR, CA, MX, US	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ	AU, NZ
05	CN	CN
06	KR	KR
07	JP	UK
08	IN	

- ▶ Fiş adaptörü kullanımı durumunda adaptör sürekli kullanım için onaylı olmalıdır.

tr - Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

► Bağımsız veya şebeke senkronizasyonu olmayan bir enerji besleme sisteminde (örneğin mikro şebekeler, yedekleme sistemleri) kesintili veya kesintisiz işletim mümkündür. Bu türden bir işletim için enerji besleme sisteminin, EN 50160 standardındaki tüm şebeke bağlantı noktalarında gerilim karakteristiklerinin içinde kalan sınırları ve benzeri gereklilikleri kapsamalıdır.

Ev tesisatında ve bu Miele ürününde öngörülen koruyucu tedbirler, fonksiyon ve çalışma şekli bakımından mikro şebeke işletiminde veya şebeke senkronizasyonu olmayan işletimde de sağlanmalı veya tesisatta eşdeğer tedbirler uygulanmalıdır.

► AP01/AP02/AP03 aküyü 0 °C ila 45 °C arası ortam sıcaklığında şarj ediniz ve kullanınız.

AP01/AP02/AP03 akünün öngörülen ortam sıcaklığı aralığı dışındaki sıcaklıklarda kullanılması halinde performans düşüşleri meydana gelir.

► AP01/AP02/AP03 aküden normal olmayan bir koku çıktığını, sıvı sızdığını, akünün çok ısındığını veya renk ya da şekil değiştirdiğini fark ederseniz, aküyü kesinlikle kullanmaya devam etmeyiniz. AP01/AP02/AP03 aküyü derhal bertaraf ediniz (bkz. “Usulüne uygun kullanım” bölümünün sonundaki “AP01/AP02/AP03 akünün bertaraf edilmesi” güvenlik talimatı ve “Sürdürülebilirlik ve çevre koruma” – “Eski pillerin ve eski akümülatörlerin iadesi” bölümü).

► Aküler akabilir. Bu yakıcı sıvının göz ve ciltle temasından kaçınınız. Temas halinde su ile yıkayınız ve tıbbi yardım alınız.

► AP01/AP02/AP03 lityum-iyon akü için tehlikeli maddeler kanunu hükümleri geçerlidir. AP01/AP02/AP03 akü, kullanıcı tarafından ek tedbirler ve ekipmanlar olmadan karayollarında taşınabilir. AP01/AP02/AP03 aküyü göndermeden önce yetkili servis ile irtibata geçiniz. Sadece tamamen deşarj edilmiş ve hasarsız AP01/AP02/AP03 aküyü gönderiniz. Kısa devrenin önüne geçmek üzere metal kontakları yapışkan bant ile yalıtınız. AP01/AP02/AP03 aküyü, ambalaj içerisinde hareket etmeyecek şekilde paketleyiniz.

Doğru Kullanım

- ▶ AP01/AP02/AP03 aküyü düşürmeyiniz veya fırlatmayınız. Hasarlı bir AP01/AP02/AP03 akünün kullanımına güvenlik sebebiyle devam edilmemelidir.
- ▶ AP01/AP02/AP03 aküyü açık ateş ya da başka ısı kaynakları ile temas ettirmeyiniz. AP01/AP02/AP03 aküyü ısıtmayınız. Doğrudan güneş ışığı altında bir yere koymayınız.
- ▶ AP01/AP02/AP03 aküyü parçalarına ayırmayınız.
- ▶ Kontakları yanlışlıkla veya bilerek köprüleyerek AP01/AP02/AP03 aküyü kısa devre yapmayınız.
- ▶ AP01/AP02/AP03 akünün sıvılarla temas etmesini engelleyiniz.
- ▶ Uzun süre kullanılmayacağı zaman LG01/LG02/LG04 şarj cihazının ve LS03/LS04 şarj ünitesinin elektrik bağlantısını kesiniz.
- ▶ AP01/AP02/AP03 akünün elden çıkarılması: AP01/AP02/AP03 aküyü elektrikli süpürgeден çıkarınız. Kısa devrenin önüne geçmek üzere metal kontakları yapışkan bant ile yalıtınız. AP01/AP02/AP03 aküyü yerel toplama merkezlerine götürünüz. AP01/AP02/AP03 aküyü evdeki çöpe atmayınız.

Temizlik

- ▶ Elektrikli süpürgeyi ve aksesuarları asla suya sokmayınız.
- ▶ Standart donanım olarak verilen Multi Floor XXL elektrikli fırça ve sonradan satın alınabilen Electro Compact elektrikli el fırçası, PowerUnit güç ünitesi, çekiş borusu ve tutma sapı elektrik kabloları içerir. Fişli bağlantıların suyla temas etmesi gerekmektedir – bu sebeple bu parçaların suyla temizlenmesine izin verilmez.
- ▶ Elektrikli süpürgeyi ve aksesuarları sadece kuru veya hafif nemli bir bezle siliniz. İstisna:
 - Toz haznesi: Toz haznesini boşaltınız ve ön filtreyi çıkarınız. Toz haznesini sadece su ve hafif bir bulaşık deterjanı ile temizleyiniz. Ardından toz haznesini itinayla kurulaınız. Ön filtreyi geri takınız.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

- Sadece ambalajında Miele logosu olan aksesuarları kullanınız. Üretici, sadece bu aksesuarlar için güvenliği garanti edebilir.
- Miele sadece orijinal yedek parçaların güvenlik şartlarını sağladığını garanti eder. Arızalı bileşenler sadece orijinal yedek parçalar ile değiştirilmelidir.
- Elektrikli süpürgezinin seri üretiminin sonlanması nedeniyle Miele, size işlevlerin sürdürülmesini sağlayan yedek parçalar için en az 10 yıl olmak üzere 15 yıla varan tedarik garantisi sunmaktadır.

Nakliye

- Ambalaj, elektrikli süpürgeyi nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalajın nakliye amacıyla muhafaza edilmesini tavsiye ederiz.

Satış ambalajının imha edilmesi

Ambalaj elektrikli süpürgeyi nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalajın nakliye amacıyla muhafaza edilmesini tavsiye ederiz.

Ambalaj malzemeleri imha işlemine yönelik olarak çevre dostu malzemelerden seçilmiştir ve bu sebeple geri dönüştürülmesi mümkündür. Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması ham madde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır. İmha edilmesi için ambalajı ikili sistemlere (örneğin sarı çöp torbası/sarı çöp konteyneri) dahil edin.

Eski Cihazın Elden Çıkarılması

Eski cihazı elden çıkarmadan önce ince toz filtresini çıkarınız ve bunu evdeki çöpe atınız.

Elektrikli ve elektronik cihazlar birçok değerli materyal içerir. Bu tür cihazlar aynı zamanda işleyişleri ve güvenlikleri için gerekli belli maddeler, karışımlar ve bileşenler de içerir. Bunlar evsel atıklar içinde ve uygunsuz işlem görmeleri halinde insan sağlığına ve çevreye zarar verebilirler. Bu sebeple eski cihazınızı hiçbir suretle evsel atıklarla birlikte elden çıkarmayınız.



Bunun yerine varsa belediyeler, bayiler veya Miele'de bulunan elektrikli ve elektronik cihazların teslimi ve değerlendirilmesine yönelik resmi toplama ve geri alma merkezlerinden yararlanınız. Elden çıkarılacak eski cihaz üzerindeki olası kişisel verilerin silinmesinden yasalar uyarınca siz sorumlusunuz. Lütfen eski cihazın, evden çıkarılıncaya kadar çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde muhafaza edilmesini sağlayınız.

Eski pillerin ve akümülatörlerin iadesi

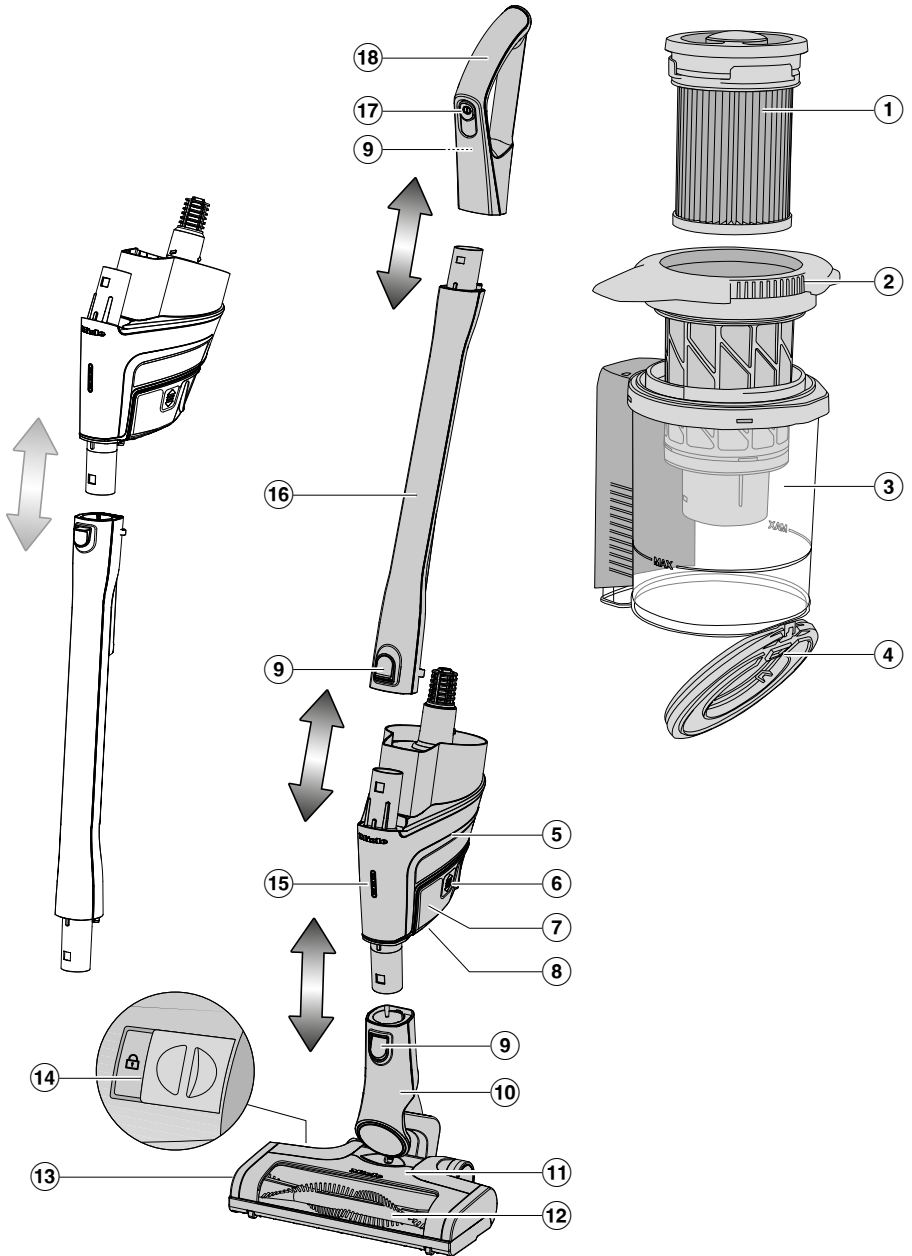
Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrıca, kullanıldıktan sonra evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi gereken birçok pil ve akümülatör de içerirler. Yasalar uyarınca cihazın içinden çıkarılması mümkün pilleri ve akümülatörleri çıkarmak ve ücretsiz olarak teslim edilebilecekleri uygun bir toplama merkezine (ör. satış mağazasına) götürmek ile yükümlüsünüz. Pillerin ve akümülatörlerin insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek maddeler içeriyor olması mümkündür.

Pilin veya akümülatörün üzerindeki işaretler ek bilgi sunar. Üstü çizilmiş çöp kutusu, pilleri ve akümülatörleri kesinlikle evsel atıkla birlikte atmamanız gerektiğini ifade eder. Üstü çizilmiş çöp kutusunun üzerinde bir veya daha fazla kimyasal sembolü varsa bu, pil veya akümülatörün kurşun (Pb) kadmium (Cd) ve/veya cıva (Hg) içerdiği anlamına gelir.



Eski piller ve akümülatörler, tekrar kullanılması mümkün önemli hammaddeler içerirler. Piller ve akümülatörlerin ayrı olarak toplanması bunların işlem görmesini ve geri dönüşümünü kolaylaştırır.

Cihazın Tanıtımı



- ① İnce toz filtresi (HX-FSF-2)
- ② Ön filtre
- ③ Toz haznesi
- ④ Toz haznesi kapağı
- ⑤ Altta akü bağlantısına, çekiş borusu ve elektrikli fırça için bağlantı ucuna ve üstte çekiş borusu ve tutma sapı bağlantı ucuna sahip PowerUnit
- ⑥ Akü için kilit açma düğmeleri (akünün her iki yanında)
- ⑦ Lityum iyon akü AP01/AP02/AP03 (HX-LA)
- ⑧ Şarj soketi (akünün alt yüzünde)
- ⑨ Kilit açma düğmeleri (tutma sapının arka yüzünde)
- ⑩ Elektrikli fırça bağlantı ucu
- ⑪ Multi Floor XXL elektrikli fırça (modele bağlı olarak BrilliantLight aydınlatmalı)
- ⑫ Çıkarılabilir silindirik fırça
- ⑬ Kapak
- ⑭ Elektrikli fırçayı açmak için kilit açma mekanizması
- ⑮ Akü şarj durumu göstergesi
- ⑯ Çekiş borusu
- ⑰ Çekiş gücü seçicili Açma/Kapama düğmesi
- ⑱ Tutma sapı

Tanıtım

Öncelikle zemin döşemesi üreticisinin temizlik ve bakım talimatlarını dikkate alınız.

Miele zemin bakımı ürün yelpazesi birçok özel uygulama için uygun aksesuarlar sunar (bkz. “Sonradan satın alınabilen aksesuarlar”).

Şekil Referansları

Bölümlerde belirtilen şekilleri bu kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

Elektrikli süpürge yapılandırma seçenekleri

Elektrikli süpürge parçalarını 3 farklı şekilde birleştirebilirsiniz.

Elektrikli süpürge **PowerUnit** altta yapı şeklinin avantajları, bkz. “Cihaz tanıtımı” bölümü:

- Güvenli park etme fonksiyonu mümkündür (bkz. “Kullanım” – “Kısa süpürme molaları için park fonksiyonu” bölümü)
- Ergonomi (bileğe binen yükün hafiflemesi)
- Geniş yüzeyleri rahatça temizleme

Elektrikli süpürge **PowerUnit** üstte yapı şeklinin avantajları, bkz. “Cihaz tanıtımı” bölümü:

- Alçak mobilyaların altını rahatça temizleme
- PowerUnit güç ünitesinin hızlı bir şekilde çıkarılması

Elektrikli süpürge **PowerUnit Solo** yapı şeklinin avantajları (Şekil 01):

- Kırıntılar veya tüylerin hızla çekilmesi

Bu yapı, üç parça aksesuarın kullanımına bilhassa uygundur.

Birlikte verilen aksesuarlar (Şekil 02)

- ① **Toz fırçası**
Süpürgeliklerin, süslemeli veya oyulmuş eşyaların tozunun alınması için aksesuar.
Fırça döner başlıdır ve bu sayede en uygun konuma döndürülebilir.
- ② **Dar aralık ucu**
Kıvrımların, aralıkların ve köşelerin süpürülmesi için aksesuar.
- ③ **Döşeme ucu XK**
Mobilya döşemelerini, şilteleri ve yastıkları temizlemek için aksesuar.

Multi Floor XXL elektrikli fırça (Şekil 03)

⚠ Çekilen kirlerin sıkışması nedeniyle hasar.

Süpürülecek zemin çizilebilir.

Elektrikli fırçanın alt tarafında, örneğin cam parçaları veya taş gibi kaba parçaların sıkışmamış olduğundan emin olunuz.

Elektrikli fırça halıların, halı kaplı zeminlerin ve hassas olmayan sert zeminlerin günlük temizliğine uygundur.

Çekiş borusu için aksesuar askısı (modele bağlı) (Şekil 04)

Bu aksesuar askısına üç parça aksesuarın 2 tanesini takarak süpürme sırasında bunları yanınızda bulundurabilirsiniz.

Hardfloor Care yumuşak silindir (Şekil 05)

(modele bağlı)

Hardfloor Care yumuşak silindireli elektrikli fırça, hassas sert zeminlerde kullanım için uygundur.

Mevcut silindir fırça yerine elektrikli fırçaya Hardfloor Care yumuşak silindiri takınız (bkz. “Temizlik ve bakım” – “Silindir fırçanın elektrikli fırçadan çıkarılması” bölümü).

Hardfloor Care yumuşak silindirin kullamında, elektrikli fırçanın enerji tüketimi otomatik olarak en uygun şekilde ayarlanır, bu da çalışma sesinde değişikliğe sebep olabilir.

Ek akü (HX-LA)

(modele bağlı)

Ek aküyü kullanarak elektrikli süpürge kullanım süresini iki katına çıkarabilirsiniz.

İlk kez şarj etmeden önce mutlaka “İlk çalıştırma” – “Aküye ilişkin genel bilgiler” bölümünü dikkate alınız.

3D4U

3D4U aracılığıyla Miele, 3 boyutlu yazıcı için indirilebilecek ücretsiz aksesuarlar sunmaktadır (www.miele.com.tr, Bayi/Yetkili Servis, Yedek Parçalar & Aksesuar).



3 D 4 U

Akü şarj durumu göstergesi (şarj sırasında) (Şekil 06)

Akünün şarj seviyesi PowerUnit güç ünitesinde gösterilir.

Şarj kapasitesi

Yaklaşık %0–%34

Yaklaşık %35–%69

Yaklaşık %70–%90

Yaklaşık %91–%99

%100

Gösterge

Altta yavaşça yanıp söner

Altta sürekli olarak yanar, ortada yavaşça yanıp söner

Altta ve ortada sürekli olarak yanar, üstte yavaşça yanıp söner

Altta, ortada ve üstte sürekli olarak yanar

Kapanır (enerji tasarrufu modu)

İlk çalıştırma

Elektrikli süpürge parçalarının birleştirilmesi

Elektrikli süpürge parçalarını, tam olarak cihaz tanıtımı bölümünde öngörüldüğü gibi belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde birleştirmeye dikkat ediniz (bkz. “Tanıtım” – “Cihaz tanıtımı” bölümü).

Tutma sapını veya çekiş borusunu üstten PowerUnit güç ünitesine takarsanız, bu parçaları PowerUnit güç ünitesindeki bağlantı uçlarına **kılavuz boyunca** kaydırarak takmaya dikkat ediniz (Şekil 07).

Bileşenlerin birbirlerinden ayrılması

- Bileşenleri birbirlerinden ayırmak istediğinizde, ilgili kilit açma düğmesine basınız (bkz. “Tanıtım” – “Cihaz tanıtımı” bölümü).

Aküye ilişkin genel bilgiler

Akü tam olarak şarj edilmemiş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce aküyü tamamen şarj ediniz. Bunun için yaklaşık 4 saat öngörünüz.

Bu ilk şarj işlemini, aküyü etkinleştirmek amacıyla mutlaka PowerUnit güç ünitesinde gerçekleştiriniz.

Akü tamamen şarj olduğunda, PowerUnit güç ünitesindeki akü şarj durumu göstergesi enerjiden tasarruf etmek üzere kendiliğinden kapanır.

Akünün maksimum şarj kapasitesine, ancak akü beşinci defa şarj edildikten vedeşarj olduktan sonra ulaşılır.

Parçaları tamamen birleştirilmiş elektrikli süpürgeyi kullanır ve en yüksek güç kademesini seçerseniz, elektrikli süpürgeyi en fazla 14 dakika kullanabilirsiniz. Buna karşın PowerUnit Solo güç ünitesini kullanır ve en düşük güç kademesini seçerseniz, elektrikli süpürgeyi 60 dakikaya varan bir süre kullanabilirsiniz.

Akü şarj edilmeden önce akünün tamamendeşarj edilmesini tavsiye ediyoruz. Bu şekilde akünün tam kapasitesine ulaşmasını sağlarsınız.

Akü, uzun süre kullanılmadıysa veya boşaldıysa, emniyet moduna geçer. PowerUnit güç ünitesinde şarj sırasında akü şarj durumu göstergesi ancak yakl. 30–60 dakika sonra tepki verir.

Akünün takılması (Şekil 08)

- Aküyü kılavuzlar boyunca PowerUnit güç ünitesine belirgin bir şekilde kenetlenene dek bastırınız.

Bu ilk şarj işlemini, aküyü etkinleştirmek amacıyla mutlaka PowerUnit güç ünitesinde gerçekleştiriniz.

Akünün şarj edilmesi (duvar montaj aparatı olmadan) (Şekil 09)

Elektrikli süpürgeyi dik olarak yerleştirip aküyü doğrudan şarj edebilirsiniz.

İlk kez şarj etmeden önce mutlaka “Aküye ilişkin genel bilgiler” bölümünü okuyunuz.

- Elektrikli süpürgeyi sağlam bir şekilde durmasını sağlamak için PowerUnit güç ünitesini elektrikli fırçaya takınız.
- Elektrikli süpürgeyi, elektrikli fırçanın bağlantı ucu belirgin bir şekilde kenetlenene dek öne doğru eğiniz.
- Cihazla birlikte verilen şarj kablosunun şarj konnektörünü akünün alt yüzündeki şarj soketine takınız.
- Şarj cihazını bir prize takınız.

Şarj işlemi başlar.

Akünün şarj edilmesi (duvar montaj aparatıyla) (Şekil 10)

Elektrikli süpürgeyi cihazla birlikte verilen duvar aparatına takabilir ve aküyü burada şarj edebilirsiniz.

Duvara montaj için kullanılmayan bir prizın yakınlarında uygun bir yere ihtiyacınız olacaktır.

İlk kez şarj etmeden önce mutlaka “Aküye ilişkin genel bilgiler” bölümünü okuyunuz.

Cihazla birlikte verilen duvar aparatını duvara vidalayabilir veya yapıştırabilirsiniz.

Duvar aparatının duvara vidalanması (Şekil 11 + 12)

Birlikte verilen vida poşetinde 2 adet dübel ve 2 adet T20 TORX vida mevcuttur. Ayrıca bir şarjlı tornavidaya veya bir matkaba (matkap ucu çapı 6 mm) ihtiyacınız olacaktır.

Duvar aparatının alt kenarı ile zemin arasında 104 cm'lik bir mesafe ayarlayınız (Şekil 13).

Duvarın içinde döşeli hatlara zarar vermemeye dikkat ediniz.

- Duvar aparatını duvara sabitleyiniz (Şekil 12).

Duvar aparatının duvara yapıştırılması (Şekil 11 + 13)

Birlikte teslim edilen aksesuar poşetin de bir yapışkan şerit mevcuttur.

Duvar aparatının alt kenarı ile zemin arasında 104 cm'lik bir mesafe ayarlayınız (Şekil 13).

- Duvardaki yüzeyi kuru ve hav bırakmayan bir bezle temizleyiniz.
- Yapışkan şeritte bulunan iki koruyucu folyodan birini çıkarınız.
- Yapışkan şeridi, tutma yeri aşağıda olacak şekilde ile tam doğru konumda duvar aparatının arka yüzüne yapıştırınız.
- Yapışkan şeridi en az 5 saniye boyunca her yerde eşit olacak şekilde sıkıca bastırınız.
- Yapışkan şeridin ikinci koruyucu folyosunu yukarı doğru çekerek çıkarınız ve duvar aparatını duvara yapıştırınız (Şekil 15).
- Duvar aparatını en az 5 saniye boyunca her yerde eşit olacak şekilde sıkıca bastırınız.
- Duvar aparatını duvardan sökmek istediğiniz zaman, yapışkan şeridin siyah tutma yerini duvara paralel bir şekilde yavaşça aşağı doğru çekiniz.

Akünün duvar aparatında şarj edilmesi (Şekil 14 + 15)

- Parçaları birleştirilmiş elektrikli süpürge'nin Comfort tutma sapını duvar aparatına takınız.
- Cihazla birlikte verilen şarj kablosunun şarj konektörünü akünün alt yüzündeki şarj soketine takınız.
- Şarj cihazını prize takınız.

Şarj işlemi başlar.

Süpürgeyi çıkarmak isterseniz, şarj konektörünü duvar aparatındaki kablo tutucusunda muhafaza edebilirsiniz.

- Şarj konektörünü akünün şarj soketinden çıkarınız.
- Şarj konektörünü duvar aparatındaki kablo tutucusuna takınız.

Akünün çıkarılması (Şekil 16)

- Akünün iki yanındaki kilit açma düğmelerine aynı anda basınız ve aküyü çıkarınız.

Kullanım

Cihazın gücünün açılması ve kapatılması (Şekil 17)

- Aküyü duvar aparatında şarj ettiykseniz, elektrikli süpürgeyi duvar aparatından alınız.
- Aküyü doğrudan cihaz üzerinde şarj ettiykseniz, şarj konektörünü akünün alt tarafında bulunan şarj soketinden çekiniz.

Cihazın gücünü açmadan önce her defasında ComfortClean temizleme fonksiyonunu kullanırsanız, en iyi temizleme sonuçlarını elde edersiniz (bkz. "Temizlik ve bakım" – "ComfortClean temizleme fonksiyonunun kullanımı" bölümü).

- Tutma sapındaki Açma/Kapama düğmesine basınız ①.

Çekiş gücünün seçilmesi (Şekil 17)

Çekiş gücünü düşürerek, elektrikli fırçayı itmek için gerekli kuvveti azaltırsınız.

Tutma sapında 3 güç kademesi seçilebilir:

Min.	Hafif kirler için en düşük güç kademesi
Eco	Normal kirler için orta güç kademesi
Max.	İnatçı kirler için en yüksek güç kademesi

Her bir güç kademesinde bir zemin döşemesi algılama özelliği etkinleştirilir. Zemine ve kullanılan silindir fırçaya bağlı olarak elektrikli fırçanın enerji tüketimi otomatik olarak en uygun şekilde ayarlanır, bu da çalışma sesinde değişikliğe sebep olabilir.

Akü şarj durumu göstergesi (kullanım sırasında) (Şekil 06)

Akünün şarj seviyesi PowerUnit güç ünitesinde gösterilir.

Şarj kapasitesi	Gösterge
Yaklaşık %100–%70	Üstte, ortada ve altta sürekli olarak yanar
Yaklaşık %69–%35	Ortada ve altta sürekli olarak yanar
Yaklaşık %34–%15	Altta sürekli olarak yanar
Yaklaşık %14–%0	Altta yavaşça yanıp söner

Kısa süpürme molaları için park fonksiyonu

⚠ Devrilen elektrikli süpürge nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Park etme fonksiyonu, sadece PowerUnit güç ünitesi elektrikli süpürge'nin alt kısmına takılıyken kullanılmalıdır.

Elektrikli süpürge, örneğin rampa gibi eğimli bir yüzey üzerinde duruyorsa park etme fonksiyonunu kullanmayınız.

- Elektrikli süpürgeyi, elektrikli fırçanın bağlantı ucu belirgin bir şekilde kenetlenene dek öne doğru eğiniz.

Elektrikli süpürge sağlam bir şekilde durur, elektrikli fırça durur ve akü korunur. Elektrikli fırçanın bağlantı ucunu tekrar serbest bıraktığınızda, elektrikli fırça tekrar çalışır.

Yararlı bilgiler

Temizleme tavsiyeleri

Faydalı bilgi: Araba koltuklarını ve halı kaplı merdiven basamaklarını kolayca süpürmek isterseniz, çekiş borusunu kullanmayınız.

Faydalı bilgi: Çok miktarda kaba parça süpürmek istiyorsanız, PowerUnit Solo yapı şeklini kullanınız (bkz. “Tanıtım” – “Elektrikli süpürge yapısı seçenekleri” bölümü).

Temizlik ve bakım

Elektrikli süpürge'nin ve aksesuarların bakımı

⚠ Dönen silindir fırça sonucu yaralanma tehlikesi.
Dönen silindir fırça yaralanmanıza sebep olabilir.
Elektrikli süpürge'nin gücünü her bakım işleminden önce kapatınız. Bunun için tutma sapındaki Açma/Kapama düğmesini kullanınız.

⚠ Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.
Şarj cihazında nem olması elektrik çarpması tehlikesini barındırır.
Şarj cihazını asla suya sokmayınız.

- “Toz haznesinin temizlenmesi” bölümündeki toz haznesine özel temizlik talimatlarını dikkate alınız.
- Elektrikli süpürgeyi ve tüm plastik aksesuarlarını piyasada satılan standart bir plastik temizleme maddesi ile temizleyiniz.

⚠ Uygun olmayan temizlik ürünleri sonucu hasar.
Tüm yüzeyler, çizilmeye karşı hassastır. Uygun olmayan temizlik ürünleri ile temas eden tüm yüzeyler değişime uğrayabilir veya renk değiştirebilir.
Aşındırıcı maddeler, cam temizlik maddeleri veya çok amaçlı temizlik maddeleri ve yağ içeren bakım ürünleri kullanmayınız.

Filtre sistemi (Şekil 18)

- ① İnce toz filtresi (HX-FSF-2)
- ② Ön filtre
- ③ Toz haznesi
- ④ Toz haznesi kapağı

ComfortClean otomatik temizleme fonksiyonunun kullanılması (Şekil 19)

Toz haznesini boşaltmadan önce ve çekmiş gücü azaldığında, ince toz filtresinde bir ara temizlik işlemi uygulayınız. Bu şekilde elektrikli süpürge hemen en iyi temizlik sonucuna tekrar ulaşır.

- Toz haznesinin kapağında bulunan ince toz filtresini 3 defa saatin tersi yönde 180° çeviriniz. Bunun için girintileri kullanınız.

Döndürme sırasında, ComfortClean otomatik temizlik fonksiyonunun çalışma şekli için normal olan bir ses duyulur.

Toz haznesinin boşaltılması (Şekil 20–24)

Toz haznesini en geç, toz haznesinin içindeki toz seviyesi **MAX** işaretine ulaştığında boşaltınız.

- Toz haznesinin kapağını ok yönünde çevirebildiğiniz kadar çeviriniz. Bunun için gri kavrama yüzeylerinden tutunuz (Şekil 20).
- Toz haznesini yukarı doğru çekerek çıkarınız (Şekil 21).

Toz haznesi evsel atıklar için yasak kirler içermediği müddetçe, haznenin içeriğini evdeki çöpe atabilirsiniz.

- Toz haznesini mümkün olduğunca az toz kalkacak yükseklikte, bir çöp kutusunun üstünde tutunuz.

- Toz haznesinin kapağını ok yönünde, bir sonraki durma noktasına kadar çeviriniz. Bunun için gri kavrama yüzeylerinden tutunuz (Şekil 22).

Toz haznesinin kapağı açılır ve toz dışarı dökülür (Şekil 23).

Toz yumakları, saçlar veya kaba parçalar dışarı düşmediğinde, ön filtreyi yukarı doğru çekerek çıkarınız (bkz. takip edin “Ön filtrenin ve ince toz filtresinin temizlenmesi” bölümü).

- Toz haznesinin kapağını tekrar başlangıç konumuna çeviriniz.
- Toz haznesinin kapağını belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde kapatınız.
- Toz haznesinin sapını kılavuz boyunca PowerUnit bağlantı ucuna, toz haznesi belirgin bir şekilde kenetlenene dek sokunuz (Şekil 24).

Ön filtrenin ve ince toz filtresinin temizlenmesi (Şekil 25–28)

Her iki filtreyi en az 3 ayda bir iyice temizleyiniz.

Temizleme sırasında öngörülen işlem sıralamasına mutlaka uyunuz.

- Toz haznesini çıkarınız.
- Toz haznesini bir çöp kutusunun üzerinde tutarak boşaltınız.
- Toz haznesinin kapağını, ok sembollerinin uçları üst tarafta birbirine denk gelene kadar çevirmeye devam ediniz ① (Şekil 25).
- Ön filtreyi yukarı doğru çekerek çıkarınız ② (Şekil 25).
- İnce toz filtresini 10 defa saatin tersi yönde 180° çeviriniz. Bunun için girintileri kullanınız (Şekil 19).

ComfortClean temizleme fonksiyonunun normal çalışma şekli için normal olan bir çalışma sesi oluşur.

- İnce toz filtresini saat yönünde çeviriniz. Bunun için girintileri kullanınız (Şekil 26).
- İnce toz filtresini çıkarınız (Şekil 26).

⚠ Hatalı temizlik sonucu hasar.

İnce toz filtresi zarar görüp işlevini yitirebilir.

İnce toz filtresinin içini temizlemeyiniz ve temizlikte su kullanmayınız. Temizlik için keskin kenarlı veya sivri uçlu nesneler kullanmayınız. İnce toz filtresini fırçalamayınız.

- İnce toz filtresini bir çöp kutusunun üzerinde tutunuz.
- İnce toz filtresini kauçuk alt kenarıyla dikkatli bir şekilde vurunuz.
- Bu sırada, kirlerin tüm aralıklardan çıkabilmesi için ince toz filtresini hafifçe döndürünüz.

⚠ Hatalı temizlik sonucu hasar.

Ön filtre zarar görüp işlevini yitirebilir.

Ön filtreyi suyla temizlemeyiniz. Temizlik için keskin kenarlı veya sivri uçlu nesneler kullanmayınız.

- Ön filtreyi cihazla birlikte teslim edilen toz fırçası veya kuru bezle temizleyiniz.
- Temizlenen ince toz filtresini, ince toz filtresinin üst tarafındaki yuvarlak kapağı sonuna kadar aşağı bastırarak tekrar ön filtreye yerleştiriniz.

İnce toz filtresini (HX FSF-2), mümkün olan en iyi temizlik sonucu elde etmeye devam etmek için yaklaşık 3 yıl sonra değiştiriniz.

- Ön filtreyi toz haznesine takınız (Şekil 27).
- Bunun için kılavuz çizgileri (ok sembolleri) aynı hizaya getiriniz ve ön filtreyi çevirerek başlangıç konumuna geri getiriniz (Şekil 28).
- Toz haznesinin kapağını belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde kapatınız.
- Toz haznesini tekrar PowerUnit bağlantı ucuna takınız.

Toz haznesinin temizlenmesi

Toz haznesini gerektiğinde temizleyiniz.

- Toz haznesini su ve hafif bir bulaşık deterjanı ile temizleyiniz.
- Toz haznesini itinalı bir şekilde kurutunuz.

Elektrikli fırçanın temizlenmesi (Şekil 29)

- Elektrikli fırçayı elektrikli süpürgeден ayırınız
- Elektrikli fırçayı alt yüzü yukarı baka-cak şekilde düz ve temiz bir yüzey üzerine koyunuz.
- Silindir fırçaya dolanmış olan iplik ve saçları bir makas ile kesiniz. Makası sokmak için silindir fırçada bir oyuk bulunur.

Kesilen iplik ve saçlar, ardından elektrikli süpürge kullanılırken çekilir.

Küçük tekerlekleri aşırı kirlenme veya blokaj durumunda çıkarabilir ve temizleyebilirsiniz. Çıkarmak için bir yıldız tornavida kullanınız.

Silindir fırçanın elektrikli fırçadan sökülmesi (Şekil 30)

İnatçı kirleri çıkarmak ve aynı zamanda elektrikli fırçanın içini temizlemek için silindir fırçayı elektrikli fırçadan sökebilirsiniz.

- Elektrikli fırçanın yan tarafındaki kapağın kilidini,  sembolü görülecek şekilde açınız ①.
- Kapağı kaldırabildiğiniz kadar yukarı kaldırınız ②.
- Silindir fırçayı çıkarınız ③.
- Silindir fırçanın tutamağını, bu bölümde aşırı kirlenme tespit ettiğiniz takdirde çıkarınız ④.
- Silindir fırçayı ve silindir fırçanın tutamağını temizleyiniz ve elektrikli fırçanın içindeki yapışmış kir parçalarını alınız.
- Elektrikli fırçayı işlemleri ters sıralamayla uygulayıp tekrar birleştiriniz.

Akünün değiştirilmesi

Bir adet orijinal Miele AP01/AP02/AP03 lityum-iyon akü (HX-LA) hazır bulundurunuz.

“Güvenlik uyarıları ve genel uyarılar” ve “Sürdürülebilirlik ve çevre koruma” ve “İlk çalıştırma” (“Aküye ilişkin genel bilgiler” bölümü) bölümlerinde akünün kullanımı ve bertaraf edilmesine ilişkin olarak verilmiş bilgileri dikkate alınız.

Sorunların giderilmesi

Arızaların ve hataların çoğunu kendiniz giderebilirsiniz. Çoğu durumda müşteri hizmetlerini çağırmak zorunda kalmayacağınızdan zaman ve masraftan tasarruf edersiniz.

www.miele.de/support/customer-assistance adresinde, arızaların kullanıcı tarafından giderilmesine ilişkin ek bilgiler bulabilirsiniz. Alternatif olarak karekodu okutunuz.



⚠ Dönen silindir fırça sonucu yaralanma tehlikesi.

Dönen silindir fırça yaralanmanıza sebep olabilir.

Her arıza giderme işleminden önce elektrikli süpürge'nin gücünü kapatınız. Bunun için tutma sapındaki Açma/Kapama düğmesini kullanınız.

Hata bildirimleri, PowerUnit'teki akü şarj göstergesinin hızlı bir şekilde yanıp sönmesiyle verilir.

Problem	Sebebi ve Çözüm
Üst gösterge hızlı bir şekilde yanıp sönüyor	“Tutma sapı algılanmadı” hatası ■ Tutma sapını çıkarınız ve belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde tekrar takınız. ■ Aküyü çıkarınız, 10 saniye bekleyiniz ve aküyü geri takınız.
Orta gösterge hızlı bir şekilde yanıp sönüyor	“Motor aşırı ısınma” hatası ■ Toz haznesini, ön filtreyi ve ince toz filtresini boşaltınız ve temizleyiniz. ■ Aküyü çıkarınız, 10 saniye bekleyiniz ve aküyü geri takınız. ■ Elektrikli süpürge'nin gücünü tekrar açmadan önce yaklaşık 30 dakika bekleyiniz.
Orta ve üst gösterge hızlı bir şekilde yanıp sönüyor	“Bloke olmuş silindir fırça” hatası ■ Daha düşük bir güç kademesi seçiniz. ■ Elektrikli fırçayı temizleyiniz. ■ İnatçı kirlerde silindir fırçayı elektrikli fırçadan çıkarınız. Silindir fırçayı ve elektrikli fırçanın içini temizleyiniz.

Problem	Sebebe ve Çözüm
Alt ve orta gösterge hızlı bir şekilde yanıp sönüyor	“Akü aşırı ısındı” hatası veya “Akü algılanmadı” hatası ■ Elektrikli süpürgeciin gücünü tekrar açmadan önce yaklaşık 30 dakika bekleyiniz. ■ Sadece orijinal Miele AP01/AP02/AP03 lityum iyon akü (HX LA) kullanınız.
Alt ve üst gösterge hızlı bir şekilde yanıp sönüyor	Dahili sistem hatası ■ Aküyü çıkarınız, 10 saniye bekleyiniz, aküyü geri takınız ve şarj ediniz.

Müşteri Hizmetleri

Arızalar için iletişim bilgisi

Kendi başınıza gideremediğiniz arızaları, Miele bayiinize veya Miele müşteri hizmetlerine bildiriniz.

Miele Müşteri Hizmetleri'nin iletişim bilgilerini bu dokümanın sonunda bulabilirsiniz.

Garanti

Garanti süresi 2 yıldır.

Bu konuda daha fazla bilgiyi cihazla birlikte verilen garanti şartları kitapçığından edinebilirsiniz.

Sonradan satın alınabilen aksesuarlar

Öncelikle zemin döşemesi üreticisinin temizlik ve bakım talimatlarını dikkate alınız.

Ambalajında Miele logosu bulunmayan aksesuarların kullanımından kaynaklanan arıza ve zararların elektrikli süpürge'nin garanti kapsamında olmadığını unutmayınız.

Bu aksesuarları ve daha birçok ürünü Miele Webshop mağazasından, Miele yetkili servisinden veya Miele bayiinizden alabilirsiniz.

Bazı modeller standart olarak aşağıdaki aksesuarlardan biri veya daha fazlası ile donatılmıştır.

Electro Compact elektrikli el fırçası (HX-EC 10)

Araba koltuklarının ve halı kaplı merdiven basamaklarının derinlemesine temizlenmesi için kullanılır.

Hardfloor Care (HX HC) yumuşak silindir

Hassas sert zeminlerin temizlenmesi için kullanılır.

Üniversal fırça (HX-UB)

Kitaplardaki, raflardaki ve benzeri nesnelerdeki tozların çekilmesi için uygundur.

Jaluzi / Radyatör fırçası (SHB 30)

Radyatör dilimlerinin, dar rafların ve aralıkların temizliğinde kullanılır.

Şilte ucu (SMD 10)

Şiltelerin, mobilya döşemelerinin ve bunların birleşme yerlerinin temizlenmesi içindir.

Dar aralık ucu, 300 mm (SFD 10)

Ekstra uzun dar ağızlı uç ile kıvrımların, aralıkların ve köşelerin tozları alınır.

Dar aralık ucu, 560 mm (SFD 20)

Esnek dar ağızlı uç ile zor ulaşılan köşelerin tozlarını alabilirsiniz.

Uzatılabilir esnek XL dar aralık ucu (HX-CNXL)

Esnek dar aralık ucu, sahip olduğu 60 cm erişim mesafesi ile zor ulaşılabilen yerlerin temizlenmesini sağlar.

Uzatma hortumu (HX-FSH 10)

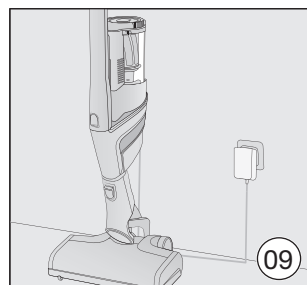
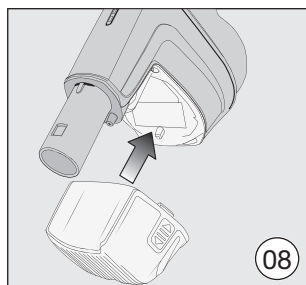
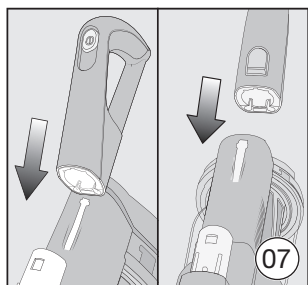
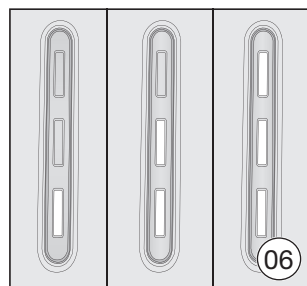
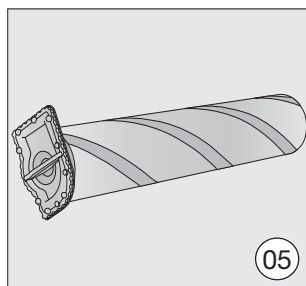
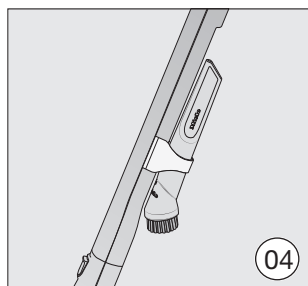
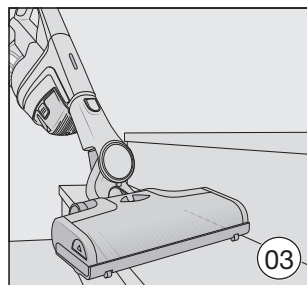
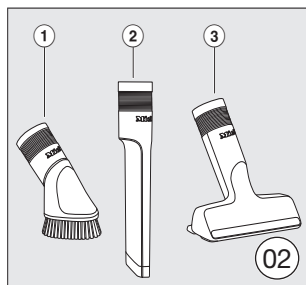
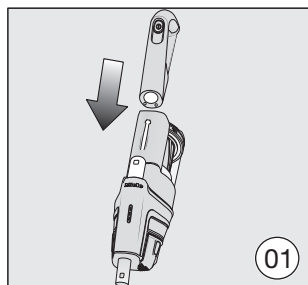
Çekiş yarıçapı en fazla 120 cm kadar büyütülür.

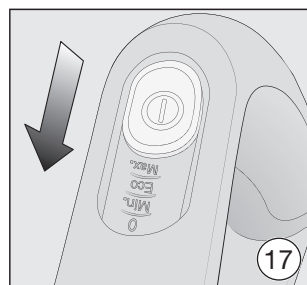
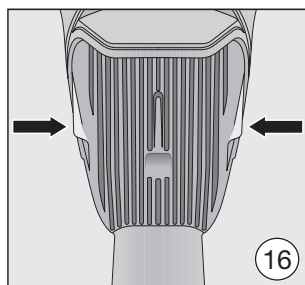
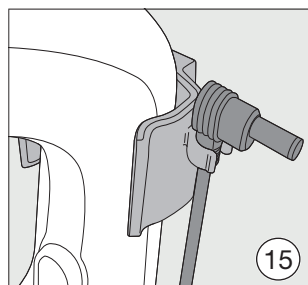
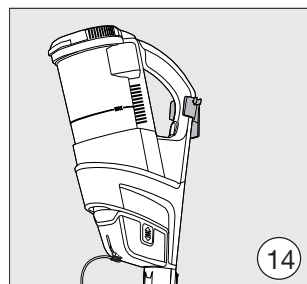
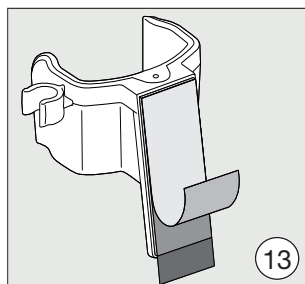
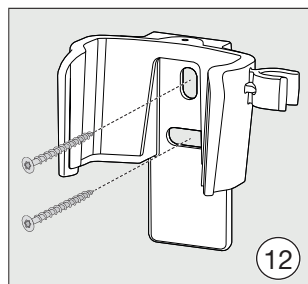
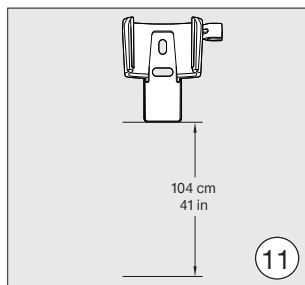
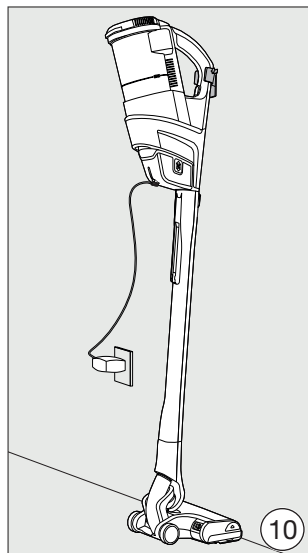
AP01/AP02/AP03 ek akü (HX-LA)

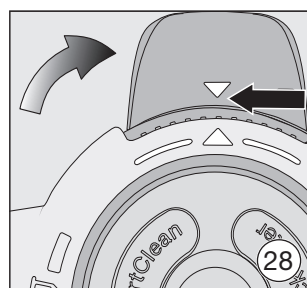
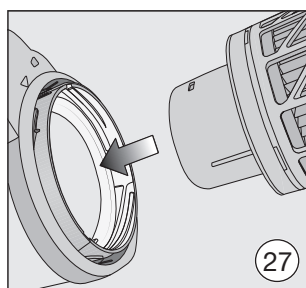
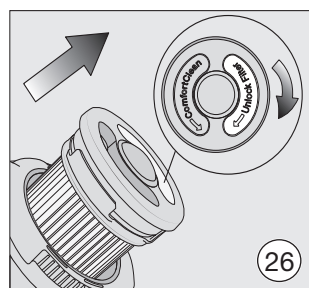
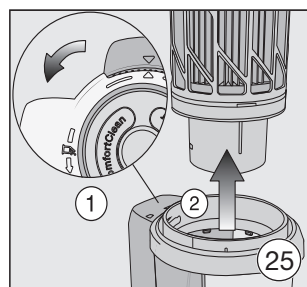
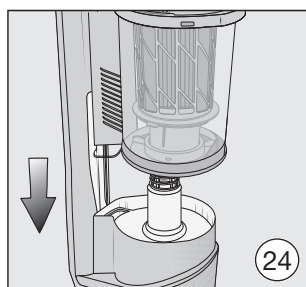
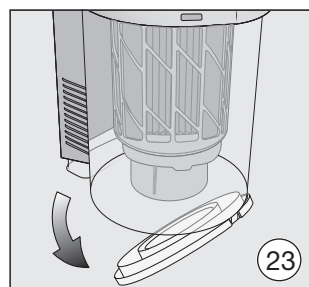
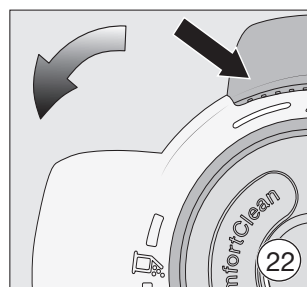
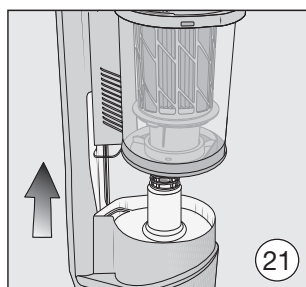
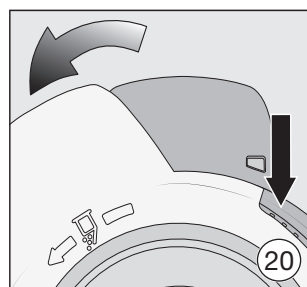
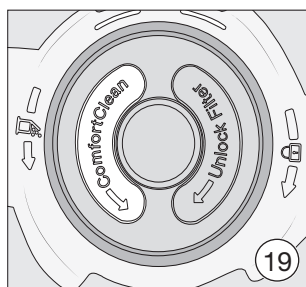
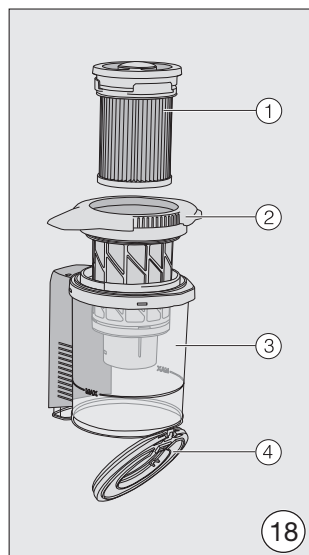
Elektrikli süpürge'nin kullanım süresinin iki katına çıkarılması için.

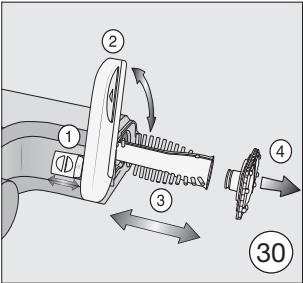
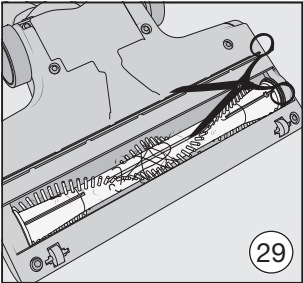
LS03/LS04 akü şarj ünitesi (HX-LS)

Ek akünün cihazdan bağımsız eş zamanlı şarjı için.









Česká republika:

Miele spol. s r.o.
Holandská 4
639 00 Brno
Tel.: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel.: 543 553 741-5
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Ελλάδα:

ΑΘΗΝΑ – ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ
Λεωφόρος Κηφισίας 69
15124 Μαρούσι
801 222 4444
(αστική χρέωση πανελλαδικά)
210 679 4444
(από κινητό)
Fax: (+30) 210 679 4409
E-mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

Magyarország:

Miele Kft.
1027 Budapest
Bem József u. 1/B.
Tel: (06-1) 880-6400
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Polska:

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Slovenská republika:

Miele s.r.o.
Twin City C
Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava
Tel.: +421 905 446 819
+421 918 455 881
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Türkiye:

Miele Elektrikli Aletler
Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Fatih Sultan Mehmet Mah.
Poligon Cad. Buyaka 2 Sitesi
C Kule 2. Blok, No.8/B Kat 1
34771 Tepeüstü-Ümraniye /
İstanbul

Müşteri Hizmetleri: 444 11 22
E-Mail: info@miele.com.tr
Internet: www.miele.com.tr

EEE yönetmeliğine uygundur

Germany: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh